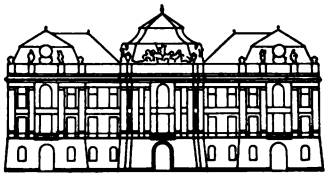
MENTEM ALIT ET EXCOLIT



K.K. HOFBIBLIOTHEK
ÖSTERR. NATIONALBIBLIOTHEK

73.Aa.16

Digitized by Google

Digitized by Google

DICTIONARIVM
LATINO EPIROTICVM

Vna

Cum nonnullis vſitatioribus loquendi formulis.

Per

R. D. FRANCISCVM BLANCHVM
Epirotam Coll. de Propag. Fide Alumnum.

Josephi Card.lis Sacripantis

Romæ, Typis Sac. Congr. de Propag. Fide. 1635.

SVPERIORVM PERMISSV.

Digitized by Google

Digitized by Google

MIS

EMIN. PRINCIPIBVS

CARDINALIBVS

SACRAE

Congreg. de Propag. Fide.

FRANCISCVS BLANCVS FEL.

VESTRO debetur nomini, quod Vestris sub auspicijs prodit in lucem qualecunque hoc opus; qualecunque opus dixi? Erraui. Eximium debueram appellare. Neque vno tantum nomine splendidam hanc promeretur appellationem. Eius namq; primum, qui Vobis à Secretis est, Viri Integerrimi pietas, & authoritas persuasit, Catholicæ deinde religionis amor perfecit. Quotquot sunt in Epirotica regione Ecclesiæ ministri, mirùm quot in errores sint delapsi, linguæ

Digitized by Google

quàm sint latinæ omninò imperiti. Iam in dies, quod omnium pessimarum institutionum ingenium est, serpunt in Sacramentis administrandis improbandæ consuetudines, sacerdotumq. vitio Christianæ religionis optimi ritus, atque Sanctissimi exolescunt. Integræ nationi consultum satis existimaui, si cum latino sermone formulas Epiroticæ linguæ componerem, si nominum, atque verborum seriem complurium exponerem ratus, faciliorem in regiones illas aditum Sacri Euangelij propagatoribus redditurum. Vos Principes Eminentissimi qui totum terrarum orbem eximiæ charitatis fouetis amplexu, Vestra beneficentia, & Epirum subleuate, vt cæteri omnes intelligant Vobis non minus regionem illam, quam Prouincias alias, & Regna integra Cordi esse. Valete.

GI-

Digitized by Google

GIȝȝE ATȣNE TARBENESCEVE GHI
Ta marrene mee zghieȝune,
e mee zane.

Hoc eſt ad Epirotas, ſeù Albanenſes Lectores.

TVE paſſune dite, e perdite (te daſcunitee mij mbaſſi hina nde College) cuituem me ghiſc zoppe Libre cheſce me ndimuem mbe gnaane ghiuhene tane, ghi po bdarete, e po baſſaſtarȝohete ſaa maa parete vè; e maa fort me ndimuem giȝȝe atȣne ghi iane ndurȝenite tine ȝot, e te Scinteſſe Kiſce Cattoliche, es dijne ghinhene Latine, paa teſſijet as cuſc ſmune ſcerbegne ſi duhete, paa te maȝ error, e fai, heſaapete, ȝaconete, e Ceremoniatee Scinteſſe Kiſceſſe Romeſſe. Me ndȣ io pach mire me marre, e me nchȝȣem nghiuhet ze Letine mbe ghiuhet Tarbeneſce gna Ditionaar, ghi tietre ſaſcte veceſſe gna Libre, ghi kaa ndeuetehe ſaa fiale, e ſaa emena iane, e gindene nde chete pieſſe Seculi: poſſi cuur me ȝane, te Nieneȝet, ete Staſſeuet, & Vienauet, ete Maleuet, ete Fuſcauet, ete ſaa tiera cafsceue, ghi gindene ndene kielt, ende mbe kielt, poſſi cuur te tine ȝot, te Engiet, ete Scintenet &c. Iſilli Libre me pelghiei, e mu duch ſe

Digitized by Google

chiſte meu chiene per ndoogna ndime, ndoo-
neſſe te pache, ete moritune praſtu mbaſſi
vdaaſſe Collegiet ze zogneſſe nde Lurijt, e
erſce mb Rome prur ʒenit te Cuuendit Scint,
ete Ndricimit Nderſcimit zot Vpeſchepit
Sadrimeſſe tim Vunghie, pre emene Gieci i
Barʒʒe, fiſſit ſine, e ndoret ſone ſcume iurte ei-
ueiʒeſcim; izilli prei ſe daſcunit ſe tine zot, e
ſe Scintit A te Pape Vrbanit VIII. aſcte taſc
crijuem ebaam Arʒiupeſchepi i Tiuarit, e hi-
na nde Collegie te iane Scholarete, oò ata ghi
zaane me vote mbaſandai nder te paa ſeet me
ctuem ſcintene ete vertetene ſeene tane, ſuna
fijl tue cheʒʒem chete Ditionaar mbe ghiu-
het tane, e cheʒeua nſſi giʒʒe ghiſc muita,
e mbaſſi eſſoſſa mu duch ipache, ei voghele
praſtu hina tue cuituem, e ſcroua mbe ghiu-
het tane maa pare do tefallunaee, ghi kane
eacon ebagnene Tarbeneſcete cuur ſelargu,
oò ſtechetie mbuʒe mpichiene, tue vuum per
nghiat tone ende mbe ghiuhet te Latignet:
aſtu ende do Prouerbia, oò te ʒana, nze ſija-
ſcit diſſa kane eacon ei ʒone Latignte, e diſſa
Tagliante: Do Aduerbia ende, e giʒʒe ſaa-
caſſcetee iane nde chete zoppetee Libre iuuna
fialle per fialle, e maa pare mbe diſſa viſſe
vuna Latiniſt, ani pernghiat, oò perfundit
vuna Arbeniſt, e mbe te tiera vuuna maa pare
fiallene, e rieſtne Arbeniſt, ani perfundit La-
tiniſt, aſtu ghi, ata ghi te ſedighene, ete duene

me

Digitized by Google

me zane ghiuhene Latine maa mire, e maa vdob tu vigne. Perſſe vece dȣȣ caffsce (te daſcunitee mij) me ſtȣne, eme nzitne meu fediguné eme nchezȣem che te Libreee: epara chie me ſtijm bellegh gizze atȣne ghi mundgnene me nchezȣem ndoogna zoppe Libre per ndimete feeſſe, e te doreſſe ſane: edȣȣta, e mae eeelſcime chie te paa dijtunitee gizze atȣne (poſſi preca nde te eanet fijl te cheſaai lettere) ghi ſcerbegnene kiſceſſe Scinte, Populit, e Famublijſſe, e zone ſcintene Meſce, e chendognene ſcintete Officia, mbe ghiuhet, embe heſaapit te Latignet, ete ſcinteſſe Ame Kiſceſſe Romeſſe, es nuche ndeghiognene, as nuche marrene veſct ghiſc zone, e ghiſc zghiezene, ezia aſcte te paa ditune, poſſi zote Catoni, *legere, & non intelligere negligere eſt*, ſi cuur mezane zghiz, e mos ndegò, oò mos meruesct ghiſc zghiez te paa ditune aſcte. Praſtu vlùs te daſcunite ete vertȣtſcimitee mij, per te miret taai, ghi ti vini crȣȣete, e mentte me gizze eemere, e fughij chetij Ditionari, e te mos eleſsoni ndoret e mendiet che tüe ta merni veſct, ete zini ghiſc zote, e ghiſc mbſon; e vne upermetoign ghi per teuertete nde daſci pacheee meu fedigune chini me zane cheſſi Libri, nde mos tietre, me ndeghiuem ghiſc vrzenon Kalandari, oò Ordinari, e gizze Rubrichene. Rubriche ſdo mezane tietre veceſſe ato fialletee cuchi-

Digitized by Google

ghie , ghi iane ſcruẽm , e ſtampuem nde Miſſaalt , Breuiaalt , e Ritualt tezijate deſſtognene e mbſognene ghiſc duhete meʒane , e ghiſc duhete me lane , e mbe careſʓe meʒane Offitiate , e Meſcete , chete dite , chete iaue , e chete muei &c. e iane poſſi cuur Kallauſi ghi deſſtron vʒene Lufftetareuet , oò Stechetareuet , e me goditune giuchata echegie etʓne ghi tu diſte , oò tu vurit cuſc Kallauſine , paa rene terretite ſdijne cuʒe me marre , e direſcine : mbe chete ſcemeltʓre iane giʒʒe ata ghi chendognene Offitiate , e Meſcete , e minſtrognene , oò ſcerbeguene Scintete Sacramente , es ndegognene , ndemoſſe Rubrichene , perſſe tue mos dijtune me marre vʒenee dereite , e ſi duhete meu ʒane ſod , e ſi neſſere , ʒone gne caſſsce , e gne ſialle pergna tietere , e ngarcognene faie , emcate ebdarene nder caſſscete tine ɛot ete ſpijrtit tʓne , poſſi vʒetarete paa Kallauſ . Ndierim tas ini ſcuſuem nder cheto caſſscemete paa ditune te traſce , ſeſpatme ndime , e ſpatme Libre cuezignimi ; ma taſc echine perpara ſʓʓuet , ndeſſe mundeni me ʒane , e me marreueſct nghiuhet ze Letine ghiſc u aſcte neuoie ; praſtu nde mos daſci meu ngiuem , e meu loʒune pacheſe , vʒom te dini ſe chendʓʓ tutie , as nditet ſe gʓʓghit perpara fachieſſe tine ɛot skane meu veiʓem mboffijte eſcuſete : Poſſi ʒote vete cperbleeſſi ʓne Chirſti imeſcerieſcim nde Vngijl te Scen

Gio-

Digitized by Google

Gionit 15. *Nunc autem excusationem non habent de peccato suo*. Sdesca melane paa vbaam me dijtune, sicundresse mbassi essossa, e pruge euuna chete Diotionaarg: e spuna Chescijltarit Cuuendit scint eiu lutsce ghite flite goteniuet Cuuendit scint (tezitte iane Gargjnai) me maa stampuem, izilli si epaa ihdg fort mire se echesce nchegym nghiuhet ze Letine mbe Tarbenescet, e me permetoi me fosse, e me ma raccomanduem ghite stampohete: asctu nder pach dit foli goteniuet Gargjnaiet, tezite mbassi endeghiune tebaamene ederguene Miestrit Pellassit mee paam, e mee prouuem, e vrgenuene mee stampuem: prastu vne vbana eu Scroua chete lettere ghi asćte per para chesaai mbe ghiuhet Latine, me tezijet vdedicaua, eu falla chete Libregе posti asćte gaconi i Latignet, e mete peruute vporessita te neuoiscimine geene Arbenit, posti murden me paam cusc ndegon Latine. Ma tietre ciu gom scam, vecesse vlùs gigeve me te prugnete te me ndeieni ete me scugoni persse smuita maa mire mee nchegyem, mee mbuscune, emee nderechiune; dissa tue chiene gigge here nzane nde lettere, ende studie; e dissa tue mos passune scume mot me chà me rasenuem, e me folle mbe ghiuhet tane, posti cuur harruem smergne ndemend scume emena, e scume fialle mei vuum Arbenist: e ginima besse, se hina mee lane, e me mos vote pa-

Digitized by Google

parete me tâ; maa mbe tieteret ane cuitoua, e medȝ maa mire me nchezȝem giaa caſſsce, ſe as giaa, perſſe; ndemos nghegnehem, mendiete ſe nder terretit epache drite veien, e cuſcton ſcume. Vuledetne, e cuideſne vece Krijueſſi i Kielet madi Vellaeenitee daſcune, ſi ekam paſſune, e ſi ekam nde me rante fugia me ȝane dorene, e me ndimuem ſe paa fateſſe doreſſe Arbeneſce, praſtu per einima me chete fedigheee ſaa aſcte, e ſi dò aſcte poſſi cuur tiſc caſſsce emaȝe euueiȝeiteſcime, e mos, u vigne feſtijr me vruem per mue. I teni Stendoſc.

Prei Romæ, Dit nde Maai 30. nde vietete Chirſtit 1635.

Scerbetori ieotenijſſe ſaai

Vne D. Frangu Ibarȝȝe Scholaar nde College te Scinteſſe Fee.

Im-

Digitized by Google

Imprimatur si videbitur Reuerendiſs. P. Mag. Sac. Pal. Apoſt.

A. Torniellus Viceſg.

NOs Fr. Marcus Scura Epiſcopus Stephanenſis, iuſſu Reuerendiſſimi P. F. Nicolai Riccardij Sac. Pal. Apoſt. Mag. legimus ac perpendimus librum hunc, qui inſcribitur Dictionarium Latino Epiroticum, à Perilluſtri D. Franciſco de Blancis Epirota, Collegij de Propaganda Fide Alumno profeſſori Theologico, elaboratum, illudq. non ſolum Epirotis, ſed etiam alijs externarum linguarum ſtudioſis, iucundum æquè, atq; vtile viſum eſt. Romæ 30. Maij 1635.

Fr. Marcus Scura Epiſc. Stephanen.

Imprimatur.

Fr. Nicolaus Riccardius Sacri Palatij Apoſtolici Mag.

Digitized by Google

Annotationes de lingua, & litteris Epirotarum, seù Albanesiorum.

PRoprium Epiroticæ gentis idioma, seù Albanesia lingua à Græca, & Illyrica, seù Slauonica loquendi ratione planè diuersa est, licèt inter vtriusq; gentis confinia veluti media constituta conspicitur. In scribendo tamen ijsdem omnino litterarum caracteribus vtuntur Epirotæ, siuè Albanesij, quibus Latini; Imo ferè in omnibus conueniunt, nisi præter Latinorum litteras, tres præcipuas ac singulares haberent Epirotæ: quorum figuræ, exempla modique pronunciandi in præsenti subijciuntur:

Figuræ ε ɣ & ʒ. Exempla εot, hoc est Dominus. ɣɣl, hoc est Stella. ʒce, hoc est Terra.

Modus pronunciandi.

Prima pronuncianda est, vt Z. Secunda omnino, vt V more Gallorum. Tertia, vt Th.

Ex qua peculiari litterarum forma, ac pronunciatione verborum, quia dubitare quis posset an Epirotæ cum Turcico sermone aliquam

Digitized by Google

quam habeant affinitatem, quandoquidem Turcarum Imperio moderantur, ac legibus, ideò ſub finem operis habes præter numerandi rationem nonnulla etiam vocabula Turcicè, atque Epiroticè expreſſa, ex quibus facilè erit inter vtrumque ſermonem diuerſitatem colligere &c.

Digitized by Google

STEPHANVS GASPARVS
Epirota Dyrrachienſis Collegij
de Propag. Fide Alumnus.

AD AVTHOREM.

VT nouus exortus Titan noua gaudia terris
Præbet; & aurato lumine pingit aquas
Ingenium Franciſce tuum fauſta omina terris
Præſtat, & optatæ ſemina laudis habet.
Scilicet æternas connectit gloria laudes
Nomini ineſtincto, ſemper habenda tuo.

Idem ad eundem.

Dyſtichon.

AVguſtum Naſo, celebrauit Homerus Achyllem:
At te qui poſſit ſcribere nullus erit.

FRAN-

Digitized by Google

FRANCISCVS AZZOPARDVS
Melitensis eiusdem Collegij
Alumnus.

AD LECTOREM.

SCire per Epiri tractus, quæ lingua vagetur
Qui cupit; intentus perlegat ille librum.
Thesauros, peperit quos Epirotica Pallas,
Inueniet, siquidem sunt monumenta sibi.
Gaudeat Epirus, lætetur stemmate Blanco,
Quod peperit Patriæ pignora digna suæ.

MATTHAEVS DVDESIVS
Dalmata Absorensis.

AD LECTOREM.

SI cupis immensis Epiri cernere campis
Vrbes, quæ Argolico non procul Orbe iacẽt;
Sæpè cruentatis Othomano vbi sanguine Lunis
Disiecit Scythicos Mars Epirota duces,
Hunc lege, hunc recole, ingenioq. recõde libellum
Linguæ qui Patriæ dat documenta suæ.

IN-

Digitized by Google

INDEX CAPITVM

Quæ continentur in fine huius Opuſculi.

Cap. I. DE *Nominibus Numeralibus*. *pag.* 189. & 192
Cap. II. *De Nominibus Parentum.* 194.195
Cap. III. *De Nominibus Vrbium, & Caſtellorum.* 196
Cap. IV. *De Aduerbijs.* 199
Cap. V. *De Præpoſitionibus.* 204
Cap. VI. *De Interiectionibus.* 206
Cap. VII. *De Nonnullis Prouerbijs, Sententijs, & Salutationibus.* 207. 217

Digitized by Google

DICTIONARIVM LATINO-EPIROTICVM.

A

AB altera parte.	*MBe tieteret ane.*
Abraham.	*Abrahami.*
Abſcondere.	*Me mbſcefune.*
Abſens.	*Largh.*
Abſit.	*Chiofte largh.*
Abſolutus.	*Mbuſciune.*
Abſque.	*Paa.*
Abſque manibus.	*Paa duer.*
Abſtinentia.	*Tepercuerm.*
Aures.	*Veſcete.*
Accipitrariorũ præfectus.	*Crȣetee giatoreuet.*
Accuſare.	*Me paditune.*
Auicula.	*ɛog bʒ.*
Acidia.	*Priteſta.*
Acidus.	*Pritues.*
Acies.	*Trimenia.*
Acinaces.	*Scpata.*
Actor.	*Baaſſ.*
Auere.	*Me mprefune.*
Aquirere.	*Me mbeleʒe begatij.*
Ades dum.	*Eia tas.*
Adeps.	*Temaimite.*

Digitized by Google

A dextra.	*Mbete diaſtet.*
Adhuc.	*Ende.*
Adiuuare.	*Me ndimuen.*
Abandonare.	*Me neueritune.*
Adiutor.	*Ndimetaar.*
Admodũ reuerendus.	*Sciume iderſcim.*
Adranes Vrbs.	*Edretneia gi8thet.*
Adrianopolis.	*Edretneia.*
Adrianopolitanus.	*Iedretnas.*
Adſum.	*Chetu iam.*
Adulari.	*Me ghezeletciem.*
Aedificium.	*Te traituem.*
Aedificare domum.	*Me traituem ſtepijne.*
Aeger.	*Iſemute.*
Aegrotare.	*Meuſemute.*
Aegrotus.	*Semute.*
Aegritudo.	*Te ſemute.*
Aegyptus.	*Mægi8p.*
Aer.	*Aiere.*
Aes.	*Brunze.*
Aeneus nummus.	*Aſpra brunze.*
Aeſtimare.	*Me beghenijune.*
Aeſtimatus.	*Beghenijune.*
Aeternus Deus.	*eot8ne ipaameguem, oi ipaaſoſſiue.*
Aethiopes.	*Harapete.*
Aferre.	*Me pruum.*
Afer hoc.	*Biere cheta.*
Aeſtas.	*Verra.*
A fronte.	*Mbale.*

Digitized by Google

Africa.	*Africa, e troța Pieſſe e ſeculit.*
Ager.	*Baſtine.*
Agnus.	*Ching.*
Agricola.	*Punetuer.*
Agrum colere.	*Baſtinene me punuem.*
Ala.	*Flete.*
Alapa.	*Sceplaca.*
Albania.	*Arbeni.*
Albus.	*Barʒe.*
Alexander.	*Alexandri.*
Alibi.	*Ngetai.*
Aduerſus inimiços.	*Cundra anemichiet.*
Aut ego, aut tu.	*oò ù, oò ți.*
Amans.	*Aighi do.*
Apud Turcos.	*Ndai Turit.*
Adamas.	*Guur ipaacmuem.*
Actus.	*Tebaam.*
Accede huc.	*Eia chetu.*
Ac per hoc.	*E praſtu.*
Appetitus.	*Tedeſceruem.*
Affectus.	*Tedaſciune.*
Anima mea.	*Spijpti em.*
Allium.	*Huʒere.*
Alta Ciuitas.	*Enalte Gstet.*
Altus homo.	*Inalte Nierij.*
Amare.	*Me daſciune.*
Amari.	*Meu daſciune.*
Amarus.	*Iʒʒune.*
Amatus.	*Daſciune.*

Digitized by Google

Ambidexter.	Iſtemanchte.
Ambulare.	Me ezune.
Amice.	Amich, oò Mich.
Amicitia.	Mighesia.
Amicus.	Mich.
Amor.	Tedaſciune.
Amphora.	Sbamba, oò Ibrigh.
Amurathes.	Murath.
Ancilla.	Serbetoreia.
Angelus.	Engele.
Anguria.	Sarghij.
Anguilla.	Ngialla.
Aliquot.	Diſſa.
Aliquoties.	Herehere.
Alibi.	Mbetietre vend.
Aliter.	Mbetietre areſ8e.
Allium.	Huzere.
Alta ciuitas.	Eualta Gi8tet.
Altilis gallina.	Emaime Pulla.
Altus homo.	Nierij inalte.
Allaborare.	Meuſedigune.
Amare.	Medaſciune.
Amari.	Meu daſciune.
Amatus.	Daſciune.
Amarus.	Hizune.
Ambidexter.	Iſtemancte.
Ambulare.	Me ezune.
Amicè.	Michieſciſt.
Amicitia.	Micheſia.
Amicus.	Mich.

Digitized by Google

Amiculus.	Michez.
Amica.	Michesea.
Amicula.	Michesceza.
Amor.	Tedasciune.
Amurathes.	Murath.
Amijgdala.	Mendula.
Anas.	Rossa.
Anchora.	Angurre.
Ancilla.	Scerbetoreia.
Anguſtus.	Streit.
Anguſtia.	Te ſtreite.
Anhelare.	Me marre frȣme.
Anhelitus.	Frȣma.
Anima.	Spÿrti.
Animal rationale.	Staſſe me areſȣe.
Animal irrationale.	Staſſa epaa areſȣe.
Animoſus.	Trim.
Animula.	Spiptezi.
Animus.	Spÿrt.
Anulus.	Vnaze.
Anus.	Placha.
Antrum.	Spella.
Anilitas.	Plechenia.
Apage.	Sco tochesse.
Aper.	ziu iegre.
Aperire ianuam.	Ncil derene.
Apertè.	Ndegueſcim.
Aperitio.	Tencelete.
Apes.	Mialzate.
Apoſtata.	Hhain.

Digitized by Google

Apparitor.	*Turciè chiauſſ.*
Apud.	*Ndai.*
Apud Patrem.	*Ndai Tatene.*
Appetitio.	*Te deſceruemmite.*
Appetitus.	*Te deſceruem.*
Approbus.	*Fort imire.*
Appropinquare.	*Meiuauitune.*
Aprilis.	*Prijl, muei.*
Aqua.	*Vie.*
Aqua ſalſa.	*Vie teſcellijm.*
Aqua dulcis.	*Vie tamble.*
Aqua clara.	*Vie teculuem.*
Aqua turbida.	*Vie teturbuluem.*
Aquila.	*Falcue.*
Aquilo.	*Murrani, verij, Ducagini, Burri.*
Arabs.	*Magijp.*
Aratrum.	*Vmbi, Plori.*
Aranea.	*Camareia.*
Arare.	*Me punuem.*
Arbor.	*Lis.*
Arca.	*Arca.*
Arcus.	*Arch.*
Aridum.	*ʒaate.*
Arena.	*Rana.*
Argentum.	*Rgiand.*
Aries.	*Siap.*
Ariſta.	*Challij.*
Arma.	*Armete.*
Armamentarium.	*Vĕdi cu vihene armete.*

Ar-

Digitized by Google

Armatus.	Armuem.
Arteria.	Grumaſi.
Arx.	Cheſtiel.
Aſia.	Natolia.
Aſinistra.	Mbete Diaʒetet.
Aſinus.	Margacc, Gomaar.
Aſpicere.	Meſcineuem.
Aſininus.	Margaccʒ.
Ad ſuum.	Che tu iam.
A tergo.	Mbas ſpine.
Atramentum.	Mirechiep.
Atricapilla.	Crʒeſij.
Auaritia.	Lachemia.
Auarus.	Lachemus.
Audire.	Me ndeguem.
Auditor.	Ndegues.
Auditus.	Ndeguem.
Auia.	Giʒſceia.
Auicula.	ʒogʒ.
Aulicus.	Camerieri.
Aures.	Veſcete.
Aurora.	Achſciani idriteſle, oò ndenateia.
Aurum.	Aar.
Aut ego, aut ille.	Oò ù, oò ai.
Auus.	Tata Giʒs.
Auxillium.	Te ndimuem.
Auellana.	Laiʒia.
Audax vir.	Nierij iforte.

Digitized by Google

B	B
BAbylonia.	*Bagdat.*
Bacchanalia.	*Motÿlliʒunauet.*
Baculus.	*Scop.*
Baiulus, facchino.	*Ai ghi baan pesce mbecrahe facchino.*
Balbus.	*Ibelbette.*
Balistra.	*Baeia.*
Balneum.	*Bagne.*
Balneator.	*Bagnitaar.*
Barba.	*Mie cra.*
Baro magnus.	*ɛot imaʒ.*
Beatus.	*Becuem.*
Beatitudo.	*Tebecuemite.*
Bellum.	*Lufta, ò Guerra.*
Bellator.	*Luftetaar.*
Bellicosè.	*Trimenist.*
Benè.	*Mire.*
Betulæ.	*Bleteɛa.*
Bibere.	*Me pym.*
Biremis.	*Fuusta.*
Bis.	*Dȣȣ*
Blandiri.	*Meu Gheʒeletuem.*
Bombarda.	*Lumbarʒa.*
Bona mulier.	*Emire Crue.*
Bonus dies.	*Emire dite.*
Bos.	*Chaa.*
Brachium.	*Craha.*

Bras-

Digitized by Google

Braſſica.	*Lachene.*
Buccea boccone.	*Caſsciata.*
Byzantium.	*Stamboli.*

C C

CAballus cauallo.	*Caale.*
Cacare.	*Mezziem.*
Cacumen montis.	*Maieia emalit.*
Cadauer.	*Corpidecune.*
Cacare.	*Me euerbuem.*
Cæcus.	*Iuerbene.*
Cæcitas.	*Teuerbetite.*
Cædere.	*Me euuaraam.*
Cælitus.	*Prei Kielſcit,*
Cælum.	*Kiel.*
Cæli perturbatio.	*Teuuananetitee chielſt*
Cæmentarius.	*Muratore.*
Cæpe.	*Chiepa.*
Cæra.	*Dælle.*
Cæſar.	*Perendij.*
Calamus.	*Penda.*
Calathores.	*Robte.*
Calcaneus.	*Zembre.*
Calcar.	*Spori.*
Calceus.	*Chepuzza.*
Calcare.	*Meeſchele:*
Caldarium.	*Cuſcia Gazan.*
Calefacere.	*Me enzzem.*
Calor.	*Tenzeete.*

Ca-

Digitized by Google

Calidus.	*Nzeete.*
Caligo.	*Niegula.*
Calix bicchiero.	*Putyr.*
Callidus, astuto.	*Diecheihe.*
Calx.	*Chelchiereiä.*
Camelus.	*Deue, oò Camile.*
Campana.	*Chembona.*
Campus.	*Fusce, oò liuaʒ.*
Cancer, gambaro.	*Gaforreia.*
Candela.	*Chirij.*
Candelabrum.	*Vendi tu vichete chiriu.*
Canere.	*Me chenduem.*
Canis.	*Chien.*
Cantor.	*Canghetuer.*
Cantus.	*Canghe.*
Caper, becco.	*Siap.*
Capere.	*Me mare.*
Capilli.	*Flochete.*
Capistrum.	*Chepres, oò iullaar.*
Capra.	*ʒia.*
Capreolus.	*Capruel.*
Captiuus.	*Iɛane.*
Capus, capone.	*Capue.*
Caput.	*Crʒe.*
Carbo.	*ʒenghijl.*
Carcer.	*Burgh.*
Caro, Carne.	*Misc.*
Caseus.	*Diaʒe.*
Castanea.	*Chestegne.*

Digitized by Google

Caſtellum.	*Cheſtiel.*
Caſtigare.	*Me echirtuem.*
Caſtus.	*Te delire.*
Caſtratus.	*Itrezune.*
Catarrus.	*Ruffa.*
Catena.	*Senzyr, oòuarph.*
Catulus.	*Chelɣs.*
Cauda.	*Biſt.*
Cauerna.	*Spella.*
Caue.	*Ruoi.*
Celeriter.	*Gnaciaſſ.*
Centum.	*Gna, gind.*
Ceraſus.	*Chierſsij.*
Certamen.	*Lufta.*
Cercopithecus.	*Maimun.*
Cerebrum.	*Mend, Turcicæ Bein.*
Cerua.	*Suta.*
Ceruus.	*Dree.*
Ceu.	*Chisc.*
Carta.	*Carte.*
Chorea ballo.	*Chezimm.*
Chriſtianus.	*Icherſtene, Turcicæ giaur.*
Chriſtianitas.	*Cherſtenimi.*
Cibaria.	*Giella.*
Cibus.	*Gielle.*
Cicada.	*Gincalla.*
Cicer, cece.	*Gighere.*
Cicoria.	*Loilecu oò loilech.*
Cichorium, cicoria.	*Rcoreia.*

Ci-

Digitized by Google

Cimex.	*Cimech.*
Cingulum.	*Brez.*
Cinis.	*Hij.*
Circundatus.	*Rezuem.*
Circundare.	*Me erezuem.*
Circinus.	*Sceſte.*
Ciſta.	*Cporta.*
Ciſterna.	*Pus.*
Citò.	*Gna ciaſſ, Turciea thes*
Ciuis.	*Gi8thetes.*
Ciuitas.	*Gi8thet.*
Clam.	*Mſefune.*
Clamare.	*Mebritune, oò mezire-re.*
Clamor.	*The zirre.*
Clangulum.	*Mſefaze.*
Clara dies.	*Dita ekezzielete.*
Claudere.	*Me mberſcele.*
Claſſis.	*Rmata.*
Claudus.	*Iſchiepene.*
Clauis.	*Dr88.*
Clauſum.	*Mberſcele.*
Claues.	*Goſde.*
Clemens homo.	*Ibute Nierij.*
Clementia.	*Te butete.*
Clinamen.	*Te prugnete.*
Clinare.	*Meu prugnune.*
Coaceruare.	*Me mbelezze baſche.*
Coactus.	*Forzuem.*
Coaleſcere.	*Me aſciumuem.*

Digitized by Google

Cochlearium.	*Lughe Turcicè Kaſſik.*
Cocus.	*Haeſcij òo Coc.*
Cœnà.	*Darca.*
Cœnare.	*Me derquutune.*
Cœlum.	*Chiel.*
Cœptare.	*Me ɛanefÿl.*
Cogitare.	*Me cuituem.*
Cogitatio.	*Te cuituem.*
Cognitio.	*Te gnoſtune.*
Cognitus.	*Gnoſune.*
Cognoſcere.	*Me gnoſune.*
Cohors.	*Sciogheria.*
Coninquinare.	*Me pegaam.*
Colaphus.	*Sceplaca eueſcit oò e fachieſſe.*
Coliphium focaccia.	*Pogaccia.*
Collare.	*Iacha.*
Collaudare.	*Me lebauum.*
Collecta.	*Tebeleɛune.*
Collis.	*Suche.*
Colloquium.	*Te raɛenuem, ò raɛenim.*
Colloqui.	*Me raɛenuem.*
Colligere.	*Me mbelieɛune.*
Collum.	*Kiaſa.*
Color.	*Fȣtȣraò tepaam.*
Coloratus.	*Fetȣres,*
Coloſtrum.	*Culoſtre.*
Coluber.	*Bola.*
Columba.	*Pelumb.*

Co.

Digitized by Google

Columna.	*Stȣla.*
Coma.	*Perceia.*
Combibere.	*Me pijm baſche.*
Comburere.	*Me diegune.*
Comedere.	*Me ngrane.*
Commeteri.	*Me ematune.*
Commulcere.	*Me ezbutune.*
Communitas.	*Fratija.*
Commune.	*Baſche.*
Comperire.	*Me gietune.*
Competenter.	*Hieſcim.*
Compiacere.	*Me pelchȣem.*
Complacare.	*Me zbutune.*
Complere.	*Me mbuſcune, ò me ſoſune.*
Completus.	*Soſune.*
Complicare.	*Me embeleʒe baſche.*
Comploratio.	*Te chiamite.*
Comploratus.	*Te Kiaam.*
Complures.	*Sciume.*
Compluries.	*Sciume eſciume here.*
Concedere.	*Me ʒane te lijr.*
Concelare.	*Me mſcefune.*
Conceptio.	*Te lindune.*
Conceptus.	*Lindune.*
Conciliare.	*Me baam poihc.*
Concurſus hominum.	*Te mbele ʒunitee niereeet.*
Confeſſio.	*Te reſȣemite.*

Re-

Digitized by Google

Confessor.	*Refȝes.*
Confiteri.	*Meu refuem.*
Cõfido in nostro Dño.	*Spereign mbe tene eane.*
Confodere terram.	*Me nzieme eee.*
Conglutinare.	*Me ngitune baſche.*
Coniugium.	*Te martuem.*
Coniungere.	*Me martuem.*
Coniux.	*E ſcokeia è iſcoki.*
Conſanguinei.	*Giac e genij.*
Conſanguinitas.	*Giacu e genia.*
Conſcribere.	*Me ſeruem.*
Conſilere.	*Me heſſune.*
Conſiliarius.	*Keſciyſſ.*
Conſiliator.	*Kesiyltaar.*
Conſilium.	*Kſciyl.*
Conſiſtere.	*Me mbetune gnauend.*
Conſobrinus Cugino.	*Cuſoerij.*
Conſolatio.	*Guſcelim.*
Conſtantinopolis.	*Stambol.*
Conſtãtinopolitanus.	*Iſtanbolas.*
Conſulere.	*Me lȝpume Keſciyl.*
Conſurgere.	*Me vciuem mbecambe.*
Contegere.	*Me mbuluem.*
Contentus.	*Condend.*
Contra.	*Cundre.*
Conuiuium.	*Goſtij.*
Cor.	*ȝemera.*
Corrigia.	*Porȝa.*
Cornu.	*Brij.*
Cornus, Corniolo.	*ȝana.*

Co-

Digitized by Google

Corona.	*Cunora.*
Corpus.	*Corp.*
Coruus.	*Corb.*
Coram vobis.	*Perpara iuu.*
Coſtæ.	*Coſſca.*
Cras.	*Neſſere.*
Craſſamentum.	*Tetraſce.*
Craſſitudo.	*Tetraſcete.*
Craſſus, graſſo.	*Maaim.*
Cratera.	*Cuppa.*
Creator.	*Crijues.*
Creditum.	*Tebeſſuem.*
Credere.	*Me beſſuem.*
Creare.	*Me crijuem.*
Crimen, colpa.	*Temguem oò mpcat.*
Crines.	*Kerſcete, oò ſlochete.*
Crumena, borſa.	*Culeta.*
Cruor.	*Giacu ghi del mplaghet*
Crux.	*Chr88.*
Cubiculum.	*Hoda oò Camra.*
Cubile, letto.	*Strat.*
Cubitus.	*Berr8l.*
Cucumer.	*Trangule.*
Cucurbita.	*Cungule.*
Cui.	*Cuui.*
Culpa,	*Mcat.*
Culus.	*B8za.*
Culter.	*Briſch.*
Cumulare.	*Me grumbuluem.*
Cumulus.	*Grubule.*

Cu-

Digitized by Google

Curæ.	*Diepia.*
Cupienter.	*Descerueſcim.*
Cupere.	*Me deſceruem.*
Cura.	*Cuitim.*
Cur.	*Perſſe.*
Currere.	*Me fuguem, oò me ngaam rend.*
Currus.	*Chierr.*
Curuare.	*Me ſtremenuem.*
Curuus.	*Stremene.*
Cuſtodia.	*Teruoitune.*
Cuſtodire.	*Me ruotune.*
Cuſpis.	*Maieia.*
Cyathus, Bichiere.	*Putijr,*

D D

DAmnoſus.	*Ametuer.*
Damnũ, danno.	*Dam.*
Danubius.	*Dunauu.*
Dare.	*Mezane.*
Dator.	*zanes.*
Dealbare.	*Me zbarzune.*
Debitor.	*De toreſſ.*
Debitum.	*Deture.*
Decedere.	*Meu daam.*
Decimæ.	*Tezietate.*
Decem.	*zjete.*
Decipere.	*Me ghegnuem.*

Digitized by Google

Decor.	*Te bucurite.*
Decorticare.	*Me riepune.*
Decreſcere.	*Me meguem, oò me regiuem.*
Defendere.	*Me mbaitune paie.*
Deſeſſus ſum.	*Iam betune vzet, iam lozete.*
Deflagratio.	*Tediegune.*
Deflagrare.	*Me diegune.*
Dehinc.	*Mbaſandai.*
Delambere, leccare.	*Melep88m.*
Delphinus.	*Dulphino.*
Deluere.	*Meulaam.*
Demens.	*Ichebzem.*
Dementia.	*Chembegnenia.*
Demum.	*Ndeeuone.*
Denarius.	*Denaar.*
Denigrare.	*Me nzijm.*
Denique.	*Ndeeuone.*
Dens.	*zambe, oò zemb.*
*D*enſus.	*Scpeſſ.*
*D*entiſcalpium.	*Delijr zambes.*
*D*enuo.	*Perſſerij.*
*D*eorſum.	*Tepeſtiene.*
*D*eoſculari.	*Mepuzune.*
*D*epingere.	*Me ng8em.*
*D*eplangere.	*Mekiaam fort.*
*D*epopulari, predare.	*Me pruem.*
*D*eſiderium.	*Deſcijr.*

De-

Digitized by Google

Desiderare.	*Me desoeruem.*
Desperare.	*Meu desperȣem..*
Despicere.	*Me sciucuem pestiere.*
Despuere (sputare in giù.	*Me pestiȣm pestiere.*
Destruere.	*Meerenuem, meeciartuue.*
Destructus.	*Renuem.*
Deesse, mancare.	*Me meguem.*
Detestabilis.	*Malecauem.*
Deuenire.	*Me sdripume: vendit zenalte.*
Deuolare.	*Me fluruem nalt.*
Deuotus homo.	*Ideuote Nierij.*
Deus noster.	*εotune.*
Deus prohibeat.	*εotȣne elargofte.*
Dextera manus.	*Dora ediaȝie.*
Dextrorsum.	*Prei Sediaȝiet.*
Diabolus.	*Dregbi, oò Diaali.*
Dicere.	*Me fole.*
Dictio vestra.	*Tefoletetat.*
Dictum.	*Tefole.*
Dies bonus.	*Dita ebucure.*
Dies Dominicus.	*Ditae Diel.*
Dies Lunæ.	*Dita ebane.*
Dies Martis.	*Dita emart.*
Dies Mercurij.	*Dita emercuur.*
Dies Iouis.	*Dita ebegnete.*
Dies Veneris.	*Dita eprende.*

Digitized by Google

Dies ſabbathi.	*Dita eſcetund.*
Difficile.	*Feſtÿr.*
Digitus.	*Giſt.*
Digitus minimus.	*Giſti iuoghele.*
Digitus pedis.	*Giſti icambeſſe.*
Dignus.	*Idegne.*
Diligentia eius.	*Tedituniteetÿ.*
Diligens.	*Daſces, oò Dues.*
Diluculum.	*Drita ebarʒe.*
Dimenſio vini.	*Maſſa eueneſſe.*
Dimidius.	*Daam per giʁmſſe:*
Dimidiatim.	*Pergumſſe.*
Diſcere.	*Mezane.*
Diſcipulus.	*Zacon, oò Zanes.*
Diſcumbere, ſedere.	*Me ndegnune mbetrʁ-eſſe.*
Diu eſt.	*Sciume mot aſle.*
Diues, ricco.	*Ibegate, Turcicè deuoleth.*
Diuidere.	*Medaan.*
Diuinitus.	*Puſtueſcim.*
Diuitiæ.	*Begatÿ.*
Diuitare.	*Meu begatune.*
Diuturnitas tẽporis.	*Tegiatete emotit.*
Diuturnus.	*Ghiate.*
Dare.	*Meʒane.*
Docere.	*Me mbſuem.*
Docilis.	*Cus ze gnocias, imbſueſcim.*

Do-

Digitized by Google

Doctus.	*Doctuer.*
Domina, Padrona.	*εogna.*
Dominatio veſtra.	*εotenia iote.*
Dominus.	*εot.*
Doctor.	*Doctuer.*
Doctores.	*Doctorete.*
Dolor.	*Teʒimtune.*
Domus.	*Stepia.*
Donum.	*Tefale, oò ʒunetije.*
Donec.	*Ndiere.*
Donare.	*Me fale.*
Donatio.	*Tefalete.*
Dormire.	*Mefietune.*
Dorſum.	*Scpina.*
Draco.	*Culſcedra.*
Dubito.	*Drue.*
Ducatus.	*Dcuat.*
Ducenti.	*Dȣ gind.*
Duduṁ.	*Pach, aſte.*
Dulce pomum.	*Eamble molle.*
Duo. num.	*Dȣȣ.*
Duodecim.	*Dȣȣ mbeʒiete.*
Durus, duro.	*Iforte.*
Durum ferrum.	*Iforte becure.*
Dyrrachium.	*Durrez.*

Digitized by Google

E	E
EBrius, ebrio.	*IDeeim.*
Ebriosus.	*Ischedeeim.*
Ecce via.	*Ge vʒa.*
Ecce, ecco.	*Ge, Turcicè giore.*
Echo.	
Edere.	*Me grane.*
Egenus.	*Ai ghi chaa neuoie, neuoies.*
Egestas.	*Neuoia.*
Eicere.	*Me nziere iaste.*
Eiulatio.	*Vuaai.*
Elatus.	*Maʒestuer.*
Eleemosyna.	*Lemoscena.*
Emere.	*Me bleem.*
Emouere.	*Meelecundune.*
Emungere nasum.	*Me frȣȣm hundeuet.*
Enim, percioche.	*Prastu.*
Ens.	*Cassce.*
Ensis.	*Scpata.*
Eo tempore.	*Ndate Mot.*
Epirus.	*Arbeni.*
Episcopus.	*Vpeschep.*
Epistola.	*Lettere.*
Epirote.	*Iarbenesce, Turcicè Arnautlar.*
Equa, canalla.	*Pella.*

Equa,

Equaria.	*Para equallet.*
Equites.	*Calorete.*
Equula.	*Maea.*
Equus.	*Caale.*
Erigere.	*Me enderechiume.*
Erodere.	*Me brijtume.*
Erogare.	*Me ſpenzuem.*
Erratum.	*Fai.*
Errare.	*Me feiẽem.*
Eſt.	*Aſle.*
Eſtis.	*Ini.*
Eſurio, Eſurire.	*Cham uu.*
Etiam plus.	*Ende maa.*
Etſi.	*Ndoneſſe.*
Euangelium.	*Vngijl.*
Euaſtare.	*Me ciartune.*
Euigilat ille.	*Iet nchiumai.*
Eunuchus.	*Itreẓune.*
Europa.	*Europe.*
Exonerare.	*Me ſcariceuem.*
Exorbare.	*Mee verbuem.*
Exordium.	*Te ẽanete fijl.*
Exoticus.	*Ihuei.*
Expapillare.	*Meuſtruem chetuem-beſiſſat.*
Expectare.	*Me pritune.*
Expeditè habebimus.	*Vdob chemi me epaſſune.*

Digitized by Google

Expers.	*Paa pieſſe.*
Expes.	*Paa ſpreſſe.*
Expetiſcere.	*Me deſceruem fort.*
Expetiſco.	*Deſceroign fort.*
Expiatio.	*Peendeſſa.*
Extinguo lucernam.	*Scimbign dritene.*
Extinctus.	*Scimgbune.*
Extra.	*Iaſte.*
Extremo.	*Mbaſsadai.*
Extringo te.	*Stergoign tèè.*
Extringere.	*Meſterguem.*
Extrinſecus.	*Periaſta.*
Exugere.	*Me ɛizɛune.*
Exugo ſanguinem illi.	*Izizign giachne atij.*
Exulceratio.	*Varra, oò Plaga.*

FAba.	*Aɛɛa.*
Faber lignarius.	*Mieſtre ndrus.*
Fabula, fauola.	*Perrala.*
Fabulator.	*Perrales.*
Facies.	*Fachieia.*
Facere.	*Ma baam.*
Facilè.	*Vdob, cholai.*
Factum eſt.	*Baam aſte.*
Factum.	*Tebaam.*
Factura.	*Ebameia.*

Digitized by Google

Facultas.	*Puſletia.*
Fæx, feccia.	*Berſia.*
Falco.	*Falcue.*
Fallo eum.	*Maſtroign ata.*
Fallere.	*Me maiſtruem.*
Falax.	*Renes.*
Fameo.	*Chamuu.*
Fames.	*Huuia.*
Familiæ.	*Femija.*
Famulus.	*Scerbetuor.*
Farcimen.	*Lucanicate.*
Farina.	*Miel.*
Fas.	*Gnacaſſce ghiaſte baam megȣȣ.*
Fatuus verbis, & factis.	*IKebuem aſte meſiale, e me tebaane.*
Febris.	*Heʒe.*
Febres accedunt.	*Heʒete vignene.*
Fel, fiele.	*Tambelʒitee Muſchemiuet.*
Felis, gatto.	*Miza.*
Femoralia, brache.	*Tijrchite.*
Feneſtra.	*Fnieſtra, oò balcue.*
Feræ, fiere.	*Staſcete.*
Ferrum, ferro.	*Hecure.*
Feſtinanter.	*Gnacias.*
Feſtinare.	*Me ezune epeit.*
Feſtuca.	*Scija.*
Fiat, ſia.	*Chioſte.*

Fica-

Digitized by Google

Ficatum, fegato.	*Muſchenij.*
Ficedulæ, beccafico.	*Fichefſate ɛoigh.*
Ficus.	*Fich fruit.*
Fides Chriſti.	*Feia echriſtit.*
Finis huius vitæ.	*Teſſoſunitee cheſſaaij iete.*
Fieri, eſſer fatto.	*Meu baam.*
Filia, figlia.	*Bija.*
Filius, figliuolo.	*Bijr.*
Filiolus meus.	*Bjrʒiem.*
Filum, filo.	*Pee.*
Fimbria.	*Scundilli.*
Fimus, letame.	*Plehene, Plehe.*
Filare.	*Me tierre.*
Findit ligna.	*Ciaan druute.*
Finitus.	*Soſſune.*
Flamma, fiamma.	*Flacha.*
Flere.	*Meu perlotune, oò me chiaam.*
Flos, fiore.	*Lule.*
Flumen, fiume.	*Lɛme.*
Fœmina.	*Femena.*
Fœniculum, finocchio.	*Meraaij.*
Fœnum, fieno.	*Sane.*
Fœtidus, puzzolente.	*IKielbete.*
Fœtor, puzzore.	*Kielbeſsine:*
Folium, foglio.	*Gieʒ.*
Fons, fontana.	*Crue, oò Gurre.*
Foramen, buco.	*Bire.*

For-

Digitized by Google

Forceps, tanaglie.	*Daena.*
Forfices, forbice.	*Gherſcane.*
Formoſitas.	*Bucuria.*
Formica.	*Mÿεa.*
Formicoſus.	*Plot me Mÿεa.*
Formoſa mulier.	*Ebucure grue.*
Fornax.	*Furne.*
Forſan.	*Caurtae, Ndoſta.*
Fortis, gagliardo.	*Iforte.*
Fortitudo.	*Tefortete.*
Fortiter pugnarunt:	*Trimeniſt leftuene.*
Fortuna.	*Giucata, Turcicè Naſÿp.*
Fortunatus.	*Fatoſſ.*
Forum, piazza.	*Paſaar.*
Forum piſcarium.	*Paſari ipeſcut.*
Foſſa.	*Foſſe.*
Frænum equi.	*Freetee Caalit.*
Fragmen.	*Zope.*
Frangere.	*Me ʒȣem.*
Fregit brachium.	*ʒeu Crabene.*
Frater.	*Vellaa, Turcicè Kardaſch.*
Fraterne.	*Vella εeniſt.*
Fraternitas.	*Vella εenia.*
Fratria.	*Cunata.*
Fraudulenter.	*εelpeniſt, oò me nghegnim.*
Frequenter.	*Sepeſſa.*

Fri-

Frigidus, freddo.	*Fftoffete*.
Frigus.	*Teffftoffete*.
Frixorium, padella.	*Furtereia*.
Frons, fronte.	*Balle*.
Frons, foglia.	*Gieʒ*.
Fructifica.	*Fruiteſſe*.
Fructus.	*Fruit*.
Frumentũ, frumento.	*Grune*.
Fruſtatim.	*Zope*, *Zope*.
Fuga.	*Ticune*.
Fugere.	*Me icune*.
Fugis tu, fugi tu.	*Iche ti*.
Fui ego.	*Chieſſe ù*.
Fulgur.	*Vettetime*.
Fulmen, ſaetta.	*Reffeeia*, *Turcicè Ildrin*.
Fulminat cœlum.	*Rumbelon*, *Kielia*.
Fumus.	*Tim*.
Fundum, fondo.	*Fund*.
Fungoſa res.	*Elee caſſce*.
Fungus, fongo.	*Kepurʒe*.
Funiculus.	*Corʒeee*.
Funis.	*Corʒe*, *Turcicè organ*.
Fur, ladro.	*Cuſſaar*.
Furioſus.	*Ipaa mend*.
Furnus.	*Furre*.
Furtim.	*Tineee*.
Furtiuè.	*Tineeiſt*.
Fuſcina, tridente.	*Fuſſgnana*.

Ga-

Digitized by Google

G G

GAlea.	CHalata.
Gallina.	Pulla.
Gallinaceus.	Giel.
Garrulus,	Cianciatuer.
Gens.	Gind.
Genua, genocchi.	Giugnete.
Gibus, gobbo.	Inghermuem.
Gigantes.	Gigante.
Glacies, ghiaccio.	Acule.
Gladius.	Scpata.
Glans, ghianda.	Lend.
Globus.	Top.
Gluten.	Macche.
Grabatus.	Stratz, creuet.
Gradarius equus.	Calli ghi ezen mpaſſ.
Gradatim.	Paſaem mpaſſ.
Græcia.	Gerghia, Turcicè Vrumli.
Græcus.	Grech, Turcicè Vrum.
Græcè.	Gergiſſi.
Gramen.	Haſſele.
Grammatica.	Gramatiche.
Granatum, pomo granato.	Sceghe.
Granarium, granaio.	Magazzij, oò hambaar.

Gran-

Digitized by Google

Grandæuitas.	*Plechenia, Turcicè doli*
Grandæuus, senex.	*Imocim, Plach.*
Grando.	*Breſſcene.*
Graſſator, Malandrino.	*Cuſſaar, Hain.*
Gratis.	*Paapaguem, muſſi.*
Gratia.	*Hiri.*
Grex porcorum.	*Grigia, eẓiuet.*
Grex.	*Grig.*
Grues, Grui.	*Cherrilate.*
Gula.	*Gr&Ka.*
Guloſus, goloſo.	*Gr&ches.*
Guſtare.	*Mecbercuem.*
Guſtant, vinum.	*Chercognene venene.*
Guta, goccia.	*Piche.*
Guttatim.	*Piche, piche.*
Guttur.	*F&ti, Turcicè bogaz.*
Gutturnium.	*ijbrih.*

H

HAbena, briglia.	*FRee.*
Habere.	*Me paſſune.*
Habitat Dijraçhij.	*Aſte Ndurrẓez.*
Hactenus.	*Nndierichetu.*
Hæc verba illa.	*Cheto fiale ai.*
Hud.	*Io. Turcicè ioK.*
Hebdomadas.	*Iaua.*
Hedera, hellera.	*Vrẓ.*

Hei

Digitized by Google

Hei, oime.	*Ooo.*
Hem.	*Hai hzai:*
Hepar, fegato.	*Muſchenÿ.*
Hera.	*ɀogna, Turcicè cadun.*
Herba.	*Baar, Turcicè oth.*
Heri, hieri.	*Die, Turcicè Dun.*
Hiatus.	*Goghesſime.*
Hi.	*Cheta.*
Hic.	*Chȣȣi, Turcicè bu.*
Hìc, quì.	*Chetu, Turcicè bunda.*
Hilũ, il nero della fauа	*Te ɀijtee baɀeſſe.*
Hircus.	*Siap.*
Hirſutus.	*Leſcetaar.*
Hirundo.	*Delendȣſſca.*
Hirudo, ſanguiſuga.	*Sceſcugneɛa.*
Hiſpania.	*Spagna.*
Hiſpanus.	*Spagnuel.*
Hiſtoria Sanctorum.	*Ieta eſcintenet.*
Hoc animal.	*Chete ſtaſſce.*
Hodie.	*Sod, Turcicè bugiun.*
Homicida.	*Giacheſſuer.*
Homicidium.	*Giacheſsiá.*
Honeſtas.	*Ndeeria.*
Honeſtè.	*Ndeerſcim.*
Honeſtare.	*Menderuné.*
Honor.	*Ndeer.*
Horæ dierum.	*Horetee diteſſe.*
Hordeum.	*Helb, Turcicè, arpa.*
Horrenda mors eſt.	*Echechie moortia aſſe.*

Hor-

Digitized by Google

Hortus.	*Copeſle.*
Hortulanus.	*Copeſtaar.*
Hoſpes.	*Ihuei.*
Hoſtia.	*Hoſleia.*
Hoſtis.	*Anemih.*
Huc, quà.	*Cheha, Turcicè burajja.*
Huic.	*Chetij.*
Humaniter.	*Niereeiſt.*
Humeri.	*Spallete.*
Humidus.	*Laghesine.*
Humiditas.	*Laghesina.*
Humare.	*Me voruem.*
Humatio.	*Vor.*
Hydropicus.	*Ai ghi nunche nghignete vijr.*
Hyems venit.	*Dimeni vien.*
Hypocrita.	*Sceregiuer.*
Hypocriſis, hipocriſia	*Sceregia.*
Hyſſopus.	*Hyſſoppo.*

I I

IAcet in lecto.	*Ste ndeſtrat.*
Iaculum,	*Patereana.*
Iam.	*Tas.*
Iam iam.	*Tas tas.*
Iamdudum eſt.	*Sciume mot aſte.*
Iam tum.	*Atbere.*

Ia-

Digitized by Google

Ianitor.	*Deretaai ghi ruon derene, Turcicè Capegi*
Ianua.	*Dera, Turcicè Capi.*
Ianitorum præfectus.	*Turcicè, Capigibaſſa.*
Ibi.	*Ndateuend, Turcicè, onda.*
Ideo.	*Praſtu.*
Idola.	*Iɛuite.*
Iecur.	*Muſchenÿ.*
Ieiunium.	*Ngenim.*
Ieiunare.	*Me nginuem.*
Ieiunus ſum.	*Ngenueſcim iam.*
Ientaculum.	*Eſſÿlme.*
Ieſus Maria.	*Ieſu eſcene Merÿ.*
Igitur.	*Praa, Turcicè, indi.*
Ignarus.	*Ipaa ditune.*
Ignauus homo.	*Aſgiaa Nierÿ.*
Ignarium, focile.	*Hunuer.*
Ignis.	*ɛiarm.*
Ignominia.	*Mbarreia, ɛuna.*
Illac.	*Nde prateuend.*
Illæſus.	*Paa ndogna techeib.*
Ille.	*Ai, Turcicè, Burada.*
Illicitum.	*Malecuem, Turcicè, baram.*
Illuſtris.	*Indritm.*
Illuſtrare.	*Mendritune.*
Illyris, Schiauonia.	*Schienia.*
Imbecillis.	*Te Kɛɣolete.*

Digitized by Google

Imbecillitas.	*Te Kezoletite.*
Imber, pioggia.	*Sciu.*
*I*mberbis es.	*Ipaa Miecre iee.*
*I*mmaturus.	*Ipaa piecune.*
*I*mmerẽs, innocente.	*Ipaatecheieh.*
*I*mmeritus.	*Smeriton.*
*I*mmiſcere.	*Me perɛiem.*
*I*mmiſericorditer.	*Paa meſcerier.*
*I*mmiſericors.	*Ipaa Meſcerier.*
*I*mmobilis.	*Ai ghi slegundete, Ipaalueteſcim.*
*I*mmoderatus.	*Ipaa percuerm.*
*I*mmundus.	*Ipegaam, Turciè, leKeli.*
*I*mmunitus.	*Ipaa ſoſſune.*
*I*mmunita Vrbs.	*Epaa ſoſſuna g8thet.*
*I*mparens.	*Ipaagieſcim.*
*I*mpedimentum.	*Tembaatune, oò Tepenguem.*
*I*mpedire.	*Me peeguem.*
*I*mpeditus ſum.	*Nzane iam.*
*I*mpellere.	*Me eſt88m.*
*I*mpenſa.	*Spenza.*
*I*mperator.	*Perendij, Turciè, ſultan.*
*I*mperatrix.	*Perendeſca.*
*I*mperitia.	*Tepaaditunite.*
*I*mperitus.	*Ipaaditune.*
*I*mperare.	*Me vrɛe nuem.*

Im-

Digitized by Google

Imperatum.	*Vrʒenim.*
Implere.	*Me mbusciune.*
Impleo dolium vino.	*Mbuscign Butne me Vene.*
Implexus, inuoluto.	*Ngaterruem.*
Impudens.	*Ipaa mbarscim.*
Impudentia.	*Tembarscimite.*
In.	*Nde.*
Imposterum.	*Chendȣȣ tutie.*
Inalbescere.	*Mezbarʒune:*
Inalbesco, manus.	*Zbarʒign duerte.*
Inanire.	*Mecprasune.*
Inanis, voto.	*Cpraɛune.*
Inaudax, timido.	*Mneerues,*
Inauratus.	*Praaruem.*
Inaurare.	*Meepraruem.*
Inauritus.	*Ipaa vesce.*
Incanesco.	*Meuʒignune.*
Incanescit pater.	*Vʒʒign Tata.*
Incerniculũ frumenti.	*Scosca egrunit.*
Incernere.	*Me scoscune.*
Inchorare.	*Me ɛane fijl.*
Incisus.	*Preem.*
Incœnatus.	*Paa darche.*
Incolumis.	*Paa ndogna techeih.*
Incolumitas.	*Scendetia.*
In comitatus sum.	*Paa scioche iam.*
Inconsideratè feci.	*Paa te cuituem ebana.*
Incontaminatus.	*Idelire, eipaamcat.*

Digitized by Google

Inconueniens.	*Paabie.*
Incorporeus.	*Paa corp.*
Incruentus.	*Paa giach ai ghi ſchaa ſciume giach.*
Incubare, ſtar ſopra.	*Membetune perſiperi.*
Incubauit Gallina ouis.	*Iet Pula permbij voet.*
Inde.	*Mbaſſadai.*
Indecenter.	*Paa bieſcim.*
Indecore.	*Horriatiſt.*
Indecorus.	*Horriat.*
Index, demoſtratore.	*Deſtues.*
India.	*India.*
Indicium.	*Scign, ghiaſſe.*
Indignabundus eſt.	*Izenuem aſte.*
Indumentum.	*Petech.*
Induere.	*Me veſciune.*
Induſium.	*Chemiſca.*
Ineptè loquutus eſt.	*Chembegneniſt foli.*
Ineptia.	*Chembegnenia.*
Ineptus.	*Ichebzem.*
Infans.	*Dialez ſtate vies.*
Inferior.	*Iperfundſcm.*
Inferius.	*Perfundit.*
Infernus.	*Ferri, ſtepiae Diemenes*
Infidelis.	*Ipaa fee, Turcicè, Giaur.*
Infidus.	*Ipaa beſſe.*
Infirmus.	*Iſſemune.*

In-

Digitized by Google

Inflare.	*Memfr88m.*
Infra.	*Perfundit.*
Infractus.	*ɛɣem.*
Infructuoſus.	*Ipaa fruit.*
Ingens.	*Imaɛ.*
Inibi.	*Mbate vend.*
Inimicitia.	*Anemigheſsia.*
Inimicus.	*Anemihe.*
Iniquitas.	*Tepaagɣɣig.*
Initium, principio.	*Te ɛane fyi.*
Innocens, innocente.	*Ipaa techeic.*
Innubilus, chiaro.	*Chezielete.*
Innube cœlum eſt.	*Paa ree Kielia aſle.*
Innubus, adoleſcens.	*Ipaa martuem Diale.*
Innuptus.	*Ipaa martuem.*
Inobrutus affer.	*Paa ɛɣem biere.*
Inobſequens.	*Ipaa gieſcim.*
Inopia.	*Vobeeia.*
Inopinanter.	*Gnacias paaecuituem.*
Inopinatè.	*Paa epaſſune tuituem.*
Inopioſus.	*Paa ndime.*
Inops.	*Iuobeg paa ndime.*
Inora.	*Ipaa goie.*
Inora eſt ille.	*Ipaa goie aſle ai.*
Impoſterum.	*Chend88 tatie.*
Imprimis.	*Mua pave.*
Inquam ego.	*Aniɛom u.*
Inquinant ſe.	*Pegaagnene oethem.*
Inquinare.	*Meu pegaam.*

Digitized by Google

Insania.	Chembegnenia.
Insidiosus.	Plot Diaulij.
Insipiens.	Ipaditune.
Insolare.	Me ɛʒaam mbedielit.
Insipientia.	Tepaditunite.
Inspicere viam.	Mesucuem vʒene.
Inspicio.	Poscucoign.
Inspicare.	Memprefune.
Inspicat dentes.	Mprefen ɛambete.
Inspoliatus.	Paa bdesciune.
Institutum.	ɛacon.
Insuauis.	Ipaa pelchȣescim.
Intellectus.	Te deguem.
Intelligens.	Ai ghi degon, Ndegues.
Intelligenter.	Me tedeguem.
Intelligentia.	Tedeguemite.
Intemperans, smoderato.	Ipaa percuerscim.
Intemperantia.	Tepaa tepercuermite.
Intentatus.	Ipaa tentuem.
Inter.	Der, Turcieè, erade.
Inter nos.	Nder nee.
Interarescere. secarsi.	Meuʒaam giʒe.
Intercedere.	Meu lutune.
Intercede pro nobis.	Lutu per nee.
Intercessor.	Cundertaar.
Intercinere, cantar in mezzo.	Me cheduem ndemiedist.

Digitized by Google

Intercludere.	*Me mberscele tescuemite.*
Intercludo iter.	*Imberscelign vzene.*
Interdictum.	*Mallechim.*
Interdiu.	*Ditene.*
Interdum, qualcheuolta.	*Here, Here.*
Interea, tratanto.	*Saa.*
Interea facitè aliquid	*Saa vign ù bani già cassce iu.*
Interemptio, vccisione.	*Teuuraam.*
Interire.	*Me decune.*
Interior, più dentro.	*Maa brende.*
Intermanere.	*Me mbetune ndemiedist, ndermiet.*
Intermanet ille.	*Ndemiedist iet ai.*
Internectere, ligar insieme.	*Melizune basche.*
Internitere.	*Me ndritune ndertetierat cassce.*
Interpellator.	*Ai ghi zen fialene, cò bie nde fialet.*
Interpres.	*Drogoman.*
Interpretatio.	*Drogomania.*
Interpretari.	*Meedischiacuem.*
Interquiescere.	*Me puscuem.*
Interradere.	*Me ruem rez, e rez.*
Interritus vir.	*Ipaa mneerscim Nierij*

Interrogare.	Me pȣetune.
Interrogauimus.	Chemi pȣtune.
Interruptè diuiſamente.	Daaſcim.
Interſcindere.	Mee preem pergȣmſſe.
Interſcribo.	Ndemiediſt ſcrueigȣ, ndermiet.
Interſcribere.	Me ſcruem ndemiediſt, oò ndermiet.
Interſecare.	Mee preem zoppe, zoppe.
Interſcindere.	Mee preem pergȣmſſe.
Inteſtina, interiori.	gorete.
Intimus meus.	Idæſcuni em.
Intingere, bagnare.	Meelagune.
Intolerans.	Ai ghiſduron Ipaadurueſcim.
Intoleranter.	Sdurueſcim.
Intolerantia.	Tepaa duruemite.
Intonſus, non toſato.	Ipaa ruem.
Intrarius.	Permbrenda.
Intremere.	Meu trembuue.
Intro, dentro.	Mbrende.
Intrare.	Me bijm brende.
Introitus, entrata.	Hijm.
Introſpicere.	Me ſcuuem mbrende.
Introducere.	Meezire mbrende.
Intumeſcere, gõfiarſi.	Meu mfrȣnd.
Inturbatus.	Ipaa turbullæem.

In-

Digitized by Google

Intus.	Mmberende.
Inualidus, debole.	Ipaa vertȣt, oò ipaa fuKÿ.
Inuenire.	Me gietune.
Inuentio.	Te gietune.
Inuentum.	Cietune.
Inuentor.	Gieteſſ.
Inuerecundus.	Ipaa mbarſsim.
Inueſtigator.	Chercueſſ.
Inueſtigare.	Me chercuem.
Inueteraſcit.	Vmplach.
Inueteraſcere.	Meu mplacune.
Inuictus.	Ipaa Gallegnȣeſcim, ipaa puſtueſcim.
Inuidia.	ɛmiri.
Inuidere.	Me paſſune ɛmÿr.
Inuidiosè.	ɛmÿrueſcim.
Inuidus.	ɛmÿr cheik.
Inuinius.	Ai ghi ſpiuene.
Inuiſere.	Me uote me paam.
Inuitare.	Me egriſcune.
Inuitauit ad cœnam.	Egriſci mbedarche.
Inumbrare, far ombra	Me baam hie.
Inundationes.	Deluȝete.
Inungere.	Meeiȣem.
Inuolucris.	Ai ghi ſmund meſluruem.
Inurbanus.	Ipaa ndeerſcim.
Iocari, ſcherzare.	Meu gumezune.

Io-

Ioculariter.	Pergumecij.
Iocus.	Lodra.
Ir, concauità della mano.	Gropa edoreſſe.
Ira, cholera.	Mnia.
Iracundè.	Menijſcim, ò Mnijſcim
Iracundus.	Mnijſſ.
Iris, arco celeſte.	Dȣlber.
Irrationalis.	Ipaa areſȣe.
Irreligatus, ſciolto.	Ipaa liʒune.
Irretitus, legato.	Liʒune.
Irretortus.	Ide reite.
Irridicule.	Paa chieſune.
Irrigare.	Mee lagune.
Irriſio.	Techieſcune.
Irriſor.	Gaſetuer.
Is, colui.	Ai.
Iſtic, in coteſto luogo	Mbechete vend.
Iſtac.	Cheba.
Ita, così.	Cheſtu.
Ita, ſanè.	Cheſtu beſſa.
Italia.	Taleia.
Italicus.	Talian.
Iter, viaggio.	Vʒe.
Iterum, di nuouo.	Gnetieter here.
Itinerari.	Me baam Vʒe.
Itio, partita.	Tedaamite.
Iubar.	Te shelchȣemitee Dielit.

Digitized by Google

*I*ubere.	*Me vrzenuem.*
*I*ubeo te.	*Vrzenoign tȣȣ.*
*I*uſſum tuum.	*Turzenuemite tat.*
*I*ubilum, allegrezza.	*zemera emire.*
*I*ucundi tas.	*Tepelchȣemite.*
*I*ucundus.	*Perchenaſſcim.*
*I*udæus, Giudeo.	*Zuzzjj.*
*I*udex.	*Gȣcues, Turcicè Kadi.*
*I*ugalis, legame del matrimonio.	*Te lizunitee grueſſe, eteburrit.*
*I*ugerum, ſpatio di terra.	*Gne dite mpluer.*
*I*ugare.	*Mei baamb aſche.*
*I*umentum.	*Staſſe.*
*I*unctura.	*Gimtȣra.*
*I*unius, meſe Giugno.	*Kirſſuer.*
*I*uramentum.	*Bee.*
*I*uramentum facio.	*Bee Baign mbe vngyſſ.*
*I*urè.	*Me areſȣe.*
*I*uriſdictio.	*Teprecune.*
*I*urare.	*Me baam mbee.*
*I*urulentus, cotto con brodo.	*ziem nde langh.*
*I*us, Giuſtitia.	*Gȣȣg.*
*I*uſculum, Brodetto.	*Langh.*
*I*uſtitia.	*Gȣȣchite.*
*I*uuamen tuum.	*Teueiȣemite tat.*
*I*uuenalis.	*Irÿz.*
*I*uuenis.	*Irÿ.*

Iu-

Digitized by Google

Iuuentus.	*Terijte.*
Iuuare.	*Me Veiʒem, me ndimuem.*
Iuuat me ille.	*Ndimon mue Ai.*
Iuxta, appreſſo.	*Ndai.*
Iuxta ancillas.	*Ndai ſcerbetoret.*

L L

LAbium, labro.	*Vɛɛ.*
Labiolum.	*Buɛɛɛɛ.*
Labores.	*Fedighete.*
Labor.	*Fedighe.*
Laborifer.	*Fedighetaar.*
Laborioſè.	*Me fedighe.*
Laborioſus.	*Fedigueſſ.*
Laborare.	*Meu fedigune.*
Labrum.	*Buɛe.*
Labroſus.	*Buɛemaʒ.*
Lac, latte.	*Tamble.*
Lacerus, ſtracciato.	*Riepune, paaſe veſeuna.*
Lacerta, lucerta.	*Harʒʒeia.*
Lacryma, lacrima.	*Lot.*
Lacrymæ.	*Lotte.*
Lacrymoſus es.	*Per lottune iee.*
Lacrymare.	*Men perlutune.*
Lacrymula, lacrimetta.	*Lotee.*

La-

Digitized by Google

Laciniosus, amplo.	*Giane.*
Laciniosa, vestis.	*Igiane petech.*
Laconicum, stuffa.	*Sobbe.*
Lactuca, lattuga.	*Logiche.*
Lacus, lago.	*LeKiee.*
Lætamen, letame.	*Plebe.*
Lætificari.	*Me vghe zuem.*
Læua.	*Dora estemancte.*
Læuis.	*Delÿr.*
Læuitas, politezza.	*Te delirete.*
Leuare.	*Me delirune.*
Læuaui domum.	*Delira stepÿne.*
Lambere.	*Me lepȣȣm.*
Lambo labrum, seu digitum.	*Lepȣȣg buʒʒene, oò ghistate.*
Lamentabilis.	*Kiass.*
Lampas.	*Chendelle.*
Lana, lana.	*Lesc.*
Lanaris.	*Lescetaar.*
Laneus.	*Nlessci.*
Lancea, lancia.	*Paterʒana.*
Lanius, beccaio.	*Chasap.*
Lapidatores.	*Murmeratorete.*
Lapideus.	*Nguri.*
Lapillus.	*Guurʒ.*
Lapsio.	*Terrezuemite.*
Lapsus.	*Rezuem.*
Laqueus.	*Lach.*
Lardum, lardo.	*Larʒ.*

La-

Digitized by Google

Lasciuia, luſſuria.	*Curuenia*
Lasciuus.	*Curuaar.*
Latebra.	*Spella.*
Latenter.	*Tine ɛiſt.*
Latère.	*Meu mſcefune.*
Latinè.	*Latÿſſte.*
Latinus.	*Latÿ.*
Latitudo, ampiezza.	*Tegianete.*
Latria, ſeruitù.	*Scerbim.*
Latrina, Cacatoio.	*Muſterach.*
Latrare, abbaiare.	*Me lefune.*
Latrat canis.	*Lefen chieni.*
Latrocinium.	*Cuſſerya.*
Latrocinari.	*Me viezune me cuſſeruem.*
Latrones.	*Cuſſarete.*
Latus, lato.	*Craba.*
Laudabiliter.	*L bdueſſcim.*
Laudatio.	*Teleb duemite.*
Laudatus.	*Lebduem.*
Laudare.	*Me lebduem.*
Laudo te.	*Lebdoign t88.*
Lauare.	*Me laam.*
Lauat manus.	*Po laan duerte.*
Laurea.	*Giezzja elaarit.*
Lauretum, Loreto.	*Luria.*
Laurus, lauro.	*Larÿ.*
Laus, lode.	*Ndeer, labd.*
Leæna, leona.	*Luana.*

Digitized by Google

Lectitare.	*Me zghiezune spess.*
Lectulus, letticello.	*Stratz.*
Lectus.	*Strat.*
Legarium, legume.	*Grosce.*
Legatus.	*Scues, Ilaim, oò Elcij.*
Legere.	*Me zgiezune.*
Lens, lenticchia.	*zier.*
Lentare.	*Meeliruem.*
Lentitudo.	*Teuonuemite.*
Leo, leone.	*Luaa, Turcicè, Aslan.*
Lepidus.	*Ibucuriz, oò Ipelchȣesim.*
Lepidus puer.	*Ibucuriz, diale.*
Lepidè.	*Pelchȣescim.*
Lepor, gratia.	*Tepelchȣemite.*
Lepra, lepra.	*Tefelijm.*
Lepus.	*Liepure.*
Lepusculus.	*Liepuriz.*
Lethalis.	*Plaghe.*
Leucothea, Aurora.	*Hacssanij ndenatesse.*
Leuis.	*Ilee.*
Leue, pondus.	*Elee barre.*
Leuisonus.	*ɛaa holle.*
Leuitas.	*Teleete.*
Leuare.	*Me ngharcuem.*
Leuus, sinistro.	*Istemancte.*
Lex, legge.	*Liggia, Turcicè zuna.*
Lex nostra.	*Liggia ione.*

Liba-

Digitized by Google

Libanotis, Roſmarino.	*Reſmarine.*
Libella, ſtatera.	*Peſce.*
Libellio, corriere.	*Ilaim.*
Libellus.	*Liberꝛ.*
Libenter.	*Mburꝛene, Turcieò nola.*
Liberi.	*Letterate, oò Librete.*
Libidinosè.	*Curueniſt.*
Libidinoſus.	*Curuuaar.*
Libido.	*Curuenia.*
Libidinari.	*Meuꝛane curueniſe.*
Libare.	*Me chercuem.*
Libant vinum.	*Chercognene, Venene.*
Libra.	*Occha.*
Librare.	*Mee peſſcuem.*
Licentia.	*Vrꝛene.*
Lien, milza.	*Spenetcha.*
Ligamen.	*Teliꝛune.*
Ligellum, caſetta.	*Stepiea.*
Lignari, far legna.	*Me baam druu.*
Lignum, legno.	*Druu.*
Ligneus.	*Ndrui.*
Ligare, legare.	*Me liꝛune.*
Ligo, zappa.	*Scaate.*
Ligurire.	*Me ſoſſune tegranete.*
Liguratio.	*Huuia emaꝛe.*
Liguritores, goloſi.	*Gruchesite.*
Lilium.	*Lilia.*

Lima,

Digitized by Google

Lima, lima.	*Lȣma.*
Limes, via per trauerso.	*Vʒa terʒuer.*
Limosus.	*Plot me halte.*
Limpidus.	*Culuem.*
Limpitudo.	*Teculuemite.*
Lingere.	*Me lepȣȣm.*
Lingua.	*Giuha.*
Lingula.	*Giuheʒa.*
Linguax.	*Giuheſſ.*
Linteolum.	*Lenzue.*
Linteum.	*Nlini.*
Linum.	*Lij.*
Liquefacere.	*Me ſchrijm.*
Liquidè, apertamente	*Ncelle.*
Liquidum, acqua.	*Vie.*
Liquidus.	*Chrijm.*
Lis, lite.	*Dauij.*
Littera.	*Letteraa.*
Litteratus, letterato.	*Letteraar.*
Litterator, quello che insegna scriuere.	*Scriuaa.*
Litterosus.	*Letteruer.*
Liticen, Trombetta.	*Zurlla.*
Litigator.	*Dauezij.*
Litigare.	*Meu dauitune.*
Litus, lito.	*ʒaal.*
Litus maris.	*ʒali idetit.*
Lix, cenere.	*Hij.*

Lixiuia.	*Figna.*
Lixare.	*Me ziem.*
Lixus, cotto.	*ziem.*
Locuples, ricco.	*Ibegate.*
Locupletare.	*Mebegatune.*
Locus.	*Vend.*
Locusta.	*Canderei.*
Locutio.	*Tefolete.*
Locutor, parlatore.	*Fialletaar.*
Lodix, lecti.	*Cultra estratit.*
Logos, ragionamento	*Raeenim.*
Longæuus.	*Plac imocim.*
Longè.	*Largh.*
Longipes.	*Largh d[illegible] cambe.*
Longiscere.	*Meungiatune.*
Longitudo.	*Tegiatate.*
Longus, longo.	*Ghiate.*
Loquacitas.	*Tefolete.*
Loquacitas vestra.	*Tefolete tat.*
Loqui.	*Me fole.*
Loripes, che ha il piè torto.	*Cambestremene.*
Lotium, orina.	*Sciurra.*
Lubenter.	*Mbuerzene.*
Lucanica.	*zora ezjut mhuscinne.*
Lucellum.	*Pac ngalegnim.*
Lucens.	*Ai Ghidriten.*
Lucere.	*Me ndritune.*
Lucidè.	*Ndricim.*

Lu-

Lucifer, lucifero.	*8li idritesse.*
Lucrifacere.	*Me ngallegn8em.*
Lucrari.	*Me me ngallegn8em.*
Lucrum, guadagno.	*Nagallegnim.*
Luctus, pianto.	*Vaaij.*
Luculentus.	*Plot medrite.*
Lucus, bosco.	*P88l.*
Ludimagister.	*Miestri iscolesse.*
Ludere.	*Me luetune.*
Lusor.	*Lodertaar.*
Ludus, giuoco.	*Lodre.*
Lugere.	*Me chiaam.*
Lumbrici, vermi.	*Rae.*
Lumen, lume.	*Drite.*
Luminosus est.	*Nozricim aste.*
Luna, la luna.	*Hana.*
Lupa, la lupa.	*Vlcogna.*
Lupanar.	*Vendi icuruauet.*
Lupari.	*Meuote mbe curuat.*
Lupus, lupo.	*Huc.*
Luridus, pallido.	*Zbeete.*
Luror, pallidezza.	*Tezbetete.*
Luscinia, rosignolo.	*Bilbil.*
Lustratus.	*Laam, oò delirune.*
Lutare.	*Me perbaltune.*
Lutum, fango.	*Balte.*
Lux, luce.	*Drite.*
Luxuria.	*Curuenia. turcicè, sina.*
Luxuriosè.	*Curuenist.*

Digitized by Google

Luxuriosus.	*Curuaar.*
Lympha.	*Vie.*
Limphatici.	*Techembȣemite.*

M M

MAcer.	*Iʒʒaatim.*
Macies.	*Teligunite.*
Macidatus.	*Ligune.*
Macrescere.	*Me ligune.*
Macret pecus.	*Vligh deleia.*
Mactare.	*Me vuraam.*
Mactant Tauros.	*Vrassene meɛete.*
Mactandus.	*Teuuraam.*
Mactatus.	*Vraam, oò ʒerune.*
Macula.	*Teɛȣerune.*
Madefacere.	*Me perhaltune.*
Madescere.	*Meu lagune.*
Maditare, inhumidire	*Me vitune.*
Maditat prata.	*Viten liuaʒʒete.*
Maditus.	*Vitune.*
Mador.	*Laghessine.*
Magia.	*Sortetij.*
Magis, più.	*Maa.*
Magistra.	*Miestra.*
Magister scolæ.	*Miestri iscoleʒe.*
Magister.	*Miestre, Turcicè Vstat.*
Magnanimus.	*Trim.*
Magnanimitas.	*Trimenia.*

Ma-

Magnes.	Aſte gna baar ghi hiee becurine vetchei.
Malè.	Chechiaee.
Maledicentia.	Te cheih te ʒane.
Maledicere.	Me ʒane cheih.
Maledictum, maledetto.	Cheichʒane.
Maledicus.	Aichiʒote cheich pergi ʒe cand gocecheich.
Malefacere.	Me baam cheih.
Malefactum.	Cheich baam.
Maleficus, malefattore.	Bacheicheſſ.
Malè tibi opto.	Te deſceroign techeite.
Maleuertere.	Cheich mec chezzʒm.
Maleuolens.	Daſce cheich.
Maleuolentia.	Daſcechechia.
Maleuolo tibi.	Vte due cheich.
Maleuolus.	ɛmijr cheich.
Malicorium.	Lecura eſceghesſe.
Malignitas hominis.	Techeichtee Nierit.
Malitia.	Diechechia.
Malitiosè.	Diechechiſt.
Malitiosus.	Diecheich.
Malleator.	Maietuer.
Malleolus.	Maiʒ.
Malleus.	Mai.
Malluuium.	Complich.
Malus, pomo.	Molle.

Digitized by Google

Malumpunicum.	Sceghe.
Malus.	Arburi ibarcheſſe.
Malus.	Cheich.
Mala res eſt.	Echechiꝛ caſoſce aſſe.
Mamilla.	Siſſa.
Mamillæ.	Siſſuꝛe.
Mamoſus.	Siſſemaꝛ.
Mamoſa mulier.	Greia ſiſſe maꝛꝛe.
Mancipium.	Rob.
Malua.	Mellaga oò mllaga.
Mancipium diabli.	Robbi idialit.
Mandatum.	Vrꝛene.
Mandra.	Gieꝛꝛcha.
Mandra porcorum.	Gieꝛcha, e ꝛjuet.
Manducare.	Me ngraue.
Manducus.	Granes.
Mane.	Ndenatenet.
Manere.	Me mbetuue.
Maneo domi.	Ies mbeſtepij.
Mangones, venditori	Sciteſſ.
Mangozinare, ornare.	Me maſſaruem caſſcete perte ſcituue.
Mancia.	Maaga.
Manifeſtare.	Me deſtuem.
Manipulus.	Manipulle.
Manna.	Voeſſa epermiaſcime.
Mannulus, polledro.	Mae.
Manare.	Me culluem.
Manat ſanguis.	Cullongiaue.

Digitized by Google

Manſio.	Te ndegniune nhegnu uend.
Manſuefieri.	Meu zbutune.
Manſues.	Ibute.
Manſues homo.	Ibute Nierĭ.
Manſuetè.	Me te bute.
Manſuetudo.	Tebutetę.
Manſus.	Pertŏpune.
Mantica biſaccia.	Duechite.
Manus, mano.	Dora.
Manus dextra.	Dora ediaẓte.
Mappa, Touaglia.	Mſſala.
Marathron, finocchio	Meray.
Marceſcere.	Meu caltune.
Marcidus.	Calbete.
Mare.	Deet.
Mare nigrum.	Deete iey.
Maritæ.	Grautemartuene.
Maritare.	Me martuem.
Maritus.	Burri.
Marmor.	Marmure.
Marmoreus.	Marmori.
Marſupium.	Culeta.
Martius, marzo.	Marſſ.
Martyr.	Martyre.
Mas.	Maſculu.
Maſtix.	Zupra.
Maſtus, mamella.	Sciſſa.
Mater.	Mame.

Digitized by Google

Materfamilias.	*Ama estepysse, oò e ɛogna estepysse.*
mater magna.	*ɛeu.*
materia.	*Aste gna cassce, sezyet tetierate babene.*
maria.	*Mbrya.*
maria Deipara.	*mbrya ama etine ɛot.*
materis picca.	*Stya.*
maternus.	*Samet.*
maternus sanguis.	*Prei ame.*
materna.	*Emta.*
matrescere.	*me ghiaam prei samet.*
matrescit filius.	*Ghiet samesse ibiri.*
matrimonium.	*Temartuemite.*
matrona.	*Eɛogna estepysse.*
maturè, celeriter.	*Cpeit.*
maturescere.	*Piecune.*
maturescunt poma.	*V poigne mollete.*
maturitas.	*Tepiecunite.*
matuta, Aurora, Alba	*Drita ebarʒe.*
mauri, mori.	*Harapete.*
maxilla.	*Felchigna.*
maximus.	*Ma imaʒ.*
mecum.	*me mue.*
medela.	*mieghia.*
mederga, verso me.	*Preimeie.*
mederi.	*me miecuem.*
medianus, mezzano.	*Ipercuerm.*
medicina.	*mieghia.*

Me-

medicare.	*me miecuem.*
medicus.	*miech.*
medietas.	*Giȣmssa.*
meditatio.	*Te cuituem.*
meditari.	*me cuituem.*
medius.	*Gȣmsse.*
mediusfidius, per Dio	*Per tene ɛone.*
medulla.	*Palzza.*
medulla, ossum.	*Palzza esstenauet.*
mehercule.	*Pertene ɛone.*
meiere.	*me permierre.*
mel, miele.	*mialte.*
mellificare.	*me permialtune.*
melius.	*ma mire.*
melones.	*Piepenite.*
membrum, membro.	*Giȣmtȣre.*
memini.	*membaitune mend.*
memoria.	*Ter mbaitune nde mēd*
membrum virile.	*Carete.*
mendicus.	*Iuobeg.*
mendacium.	*Rena.*
mendax.	*Renes.*
mens.	*mend.*
mensa.	*Truessa.*
mensio, misura.	*massa.*
mensis, mese.	*muei.*
menstruus, di vn mese	*Gnaymoi.*
mensam parare.	*Trȣessene me parechiuem.*

men-

mentitur ille.	*ʒoterena ai.*
meare, andare.	*me vote.*
mercator, mercante.	*Treghetaar.*
mercatura.	*Treghetia.*
mercenarius, mercenario.	*Roghetaar, Turcieè argat.*
merces, premio.	*Roga.*
mercari, comprare.	*me bleem.*
merda.	*muti, oò mut.*
meretrix.	*Curua.*
meridies.	*mieſſedite.*
merula, merlo.	*meligna, oò mligna.*
merum.	*Vene ebucure epaa per ɛieme.*
meſſis, raccolta.	*Te mbeleʒune.*
meſſor.	*mbiels.*
meticuloſus.	*Imneerſcim.*
menſores, miſuratori.	*maſſetorete.*
metere.	*me mbiele.*
metunt illi.	*Po mbielene ata.*
metus, timore.	*Droe.*
meus eſt.	*Emi aſte.*
mi, à me.	*mue.*
micare.	*me ſchelchȣem.*
migrare.	*me nderuem vend.*
mihi.	*mue.*
miles, ſoldato.	*Luftetaar, ſoldat.*
militariter.	*Poſsi, ſoldati.*
militia.	*Lufta.*

mi-

militare. *Melſtuem.*
mille. *Gna mye.*
millies, mille volte. *Gna mye here.*
miluus, Nibbio. *Schʒpeia.*
minaciæ. *Labdurÿ.*
minor. *mai voghele.*
minimus, minimo. *Fort iuoghele.*
minari. *me iu lebduem.*
minuſculus. *Iuoghelizʒ.*
mirabilitas. *mreculia.*
mirabiliter. *mreculiſt.*
miraculum, miracolo *mrecule*
mirificare. *me bzam mreculÿ.*
miſcellanea. *Teper ɛieme.*
miſellus, meſchino. *Teper ɛiem.*
miſcere. *me per ɛiem.*
miſceo. *Per ɛiegn.*
miſtus, meſcolato. *Per ɛiem.*
miſericordia. *meſcerierÿa.*
miſericorditer. *meſcerierſcim.*
miſſio, il mandare. *Tederguemite.*
miſſitare. *me derguem ſpeſſ.*
miſſus, mandato. *Derguem.*
miteſcere. *meu zbutune*
mitigare. *me zbutune.*
mitigo familiam. *Zbutign feniene.*
mitis. *Ibute.*
mitis homo *Ibute Nieÿ.*
mitiſſime. *Pelchʒeſcim.*

Digitized by Google

mitra.	*mitra.*
mitra Papæ.	*mitra e Papeſſe.*
mittere.	*me derguem.*
modicum, poco.	*Pac.*
modicus.	*Pac iuoghele.*
modicellus.	*Iuoghelitz.*
modius.	*Grunbule.*
modò.	*Tas.*
modulatè.	*me te matune.*
modulus, miſuretta.	*maſſeſa.*
modus.	*Areſ8e.*
mœnia.	*murete.*
mœnia Romæ.	*muretee Romeſſe.*
mœnitus.	*Ngieſſune ndemuur.*
mærere.	*meu ε8menδem.*
mæſtus, meſto.	*ε8mene.*
mola.	*mchana.*
mollis.	*Ignomez.*
momentum.	*Ciaſſ.*
monachus.	*Chelogene.*
monaſterium.	*muneſtyr.*
monere.	*me diſcuem.*
moneta.	*Denaar, oò Dnaar.*
monile.	*Tudign.*
monitum.	*Te diſcuem.*
monopodium.	*Trδeſſa megna cambe.*
mons, monte.	*mal.*
monſtrum.	*Cudim.*
monticulus.	*Sucche.*

Digitized by Google

mora.	*Teuonuem.*
morator.	*Vonues.*
moratus.	*mbſuem.*
morbidus.	*Chelbaſa.*
morbus.	*Lenghim.*
mordere.	*me ſole cheich.*
moribundus.	*Tue decune.*
morigerari.	*me giegune.*
morigerus, obediente	*Igieſcim.*
mori.	*me decune.*
morologus.	*Cus ſlet chembegnenij.*
morari.	*me vonuem, oò me pri-tune.*
mors.	*martia.*
morſus.	*Te ɛane.*
morſus ſerpentis.	*Te ɛanetee giarpenit.*
mortalitas.	*Tedecunite.*
morticinus.	*Zofete.*
morula.	*Te vonuem*
morus, moro albero.	*man.*
mos, coſtume.	*ɛacon.*
moſcatula.	*Darɛa muſcatelle.*
motio, moto.	*Teluitune.*
motare.	*meu luituneſpeſſ.*
motor.	*Lueſſ, oò lecundes.*
moueo.	*me lueitune.*
mouet Deus cælos.	*Luen ɛotȣnechielte.*
mucidus.	*mȣch.*
mucro.	*maieia.*

mu-

mucro gladij.	*maieia espatesse.*
mucronatus.	*mprefune.*
mugire.	*me paalune.*
muginari.	*me murpnuerm.*
mugitus.	*Paalme.*
mugitus bouis.	*Paalma, e caut.*
mula, mula.	*muscha.*
mularis.	*Possi musch.*
mulcere.	*me ambeltuem.*
mulctra, secchia.	*mielssa.*
mulgere.	*me mielle.*
muliebris.	*Possi grueia.*
muliebriter.	*Granist.*
muliercula feminella.	*Femeneza.*
mulier.	*Grue.*
mulierosus.	*Ai ghi fort desceron grate, granues.*
multangulus.	*Sciume candoigns.*
multangula domus.	*Stepia me scume candoign.*
multicolor.	*Suume fatteress.*
multifacere.	*me stimuem.*
multiforis.	*Scume hiras.*
multiplicare.	*me scumuem.*
multiscius.	*Ai ghi di scume.*
multitudo.	*Scumiza.*
multus.	*Scume.*
mondare.	*me mseijm.*
mundus.	*Laam, delyr.*

mu-

munerare.	*me fale.*
munus.	*Te fale.*
munuſculum.	*Te faleȝ.*
mur mur.	*Te murmuruem.*
murmur aquæ.	*Temurmuruemiteevit*
murmurare.	*me murmuruem.*
murus.	*muur.*
mus, ſorcio.	*mij.*
muſca, moſca.	*myȝa.*
muſcerda.	*Chakergia emiut.*
muſcipula.	*Creefeza oò raſa me ȝane ȝogh, e mij.*
muſica.	*Aſte gna te ditune ghi mpſon me chenduen.*
muſitare.	*me fole te vogheleȝe.*
muſtela, donnola.	*Buchèla.*
mutilus.	*Trungh.*
mutare.	*me nderuem.*
mutuare.	*me ȝane mbeſſe.*
mutuari.	*me mare mbeſſe.*

N

NAm.	*PRaſtu.*
Nanus.	*Stat pulchȝer.*
Narec.	*Biratee hundeuet.*
Marrare.	*me chale ȝuem.*
Naſus.	*Hunde.*
Natalis.	*Nata.*

Na-

Nascere.	*Me leem.*
Nasum emungere.	*Hundetete.*
Natiuitas.	*Teleemite.*
Natare.	*Me raam mnot.*
Natura.	*Nautȣra.*
Naturalia.	*Gafscetee ɛunuescime.*
Natus.	*Leem.*
Nauci.	*Lecura e arresse.*
Nauclerus.	*Ai chì mba timuene.*
Naufragium.	*Frtuna.*
Nauicula.	*Barcheɛa.*
Nauigium, vascello.	*Nauil.*
Nausea.	*Te vielle.*
Nauseare.	*Me iuielle.*
Nauta, Nocchiero.	*Marinaar.*
Nebula.	*Niegulla.*
Nebulosus.	*Vranete.*
Nec, nè.	*Io, as.*
Necdum.	*Io ende.*
Necare.	*Me Vraam, oò mamba tune.*
Negromantæ.	*Lugat.*
Nectar, Nettare.	*Vene emamble.*
Nectere.	*Me lizune.*
Necto filum.	*Lizign peene.*
Necubi.	*Asmb ndogna vend.*
Negare.	*Mezane io.*
Negotiator.	*Ciallescites.*
Negotiosus.	*Te baame.*

Ne

Negotium. *Tebaam.*
Nemo. *Aſndogna.*
Nempè. *Per teuertete.*
Nemus. *P88l.*
Nepos. *Nip.*
Nequam homo. *Nierij epaa veiſete-ſcim.*
Nequaquam. *Sbahete.*
Nequinunt. *Smudgnene.*
Neruoſus. *Dellues.*
Neruus. *Deel.*
Neſcire. *Me moſdituns.*
Neſcius. *Sdi.*
Neuè, che non. *Che io.*
Neutiquam. *Prasgiaa.*
Neutro. *Aſmbegnianet, aſmbe tieteret.*
Ni, ſe non. *Se io.*
Nidulari. *Me baam herʒene.*
Nidus. *Herʒe.*
Nigellus. *Iɛijʒ.*
Niger. *Iɛij.*
Nigredo. *Tenzijmite.*
Nigrefacere. *Mee nzijm.*
Nigreſcere. *Meu nzijm.*
Nigreſco veſtes. *Nzijgn petecate.*
Nigrum mare. *Iɛij Detiti.*
Nichildum. *Aſgiaa nderim tas.*
Nictare. *Me baam mbſ88s.*

Digitized by Google

Nihilpendere.	*Me mosbaam stime.*
Nihilominus.	*Asgiaa mangu.*
Nihilum.	*Asgiaa.*
Nil.	*Asgia.*
Nimbus, pioggia subita.	*Repina.*
Nimiè.	*Scume.*
Nimis.	*Scume.*
Ningere.	*Me mbdoruem, me rescune bdore.*
Nisi.	*Nde mos.*
Nitella, nettadente.	*Delijr zambes.*
Nitere.	*Me ndritune.*
Nitiditas.	*Teschelcuemite.*
Niueus.	*Nbdore.*
Niuosus mons hic.	*Chuu malplot me bdore.*
Nix.	*Bdore.*
Nixus.	*Pestetune.*
Nobilis.	*Fisnich.*
Nobilitas.	*Fissnichia.*
Nocet.	*Bancheich.*
Nocteſcere; farſi notte.	*Meu baam nate.*
Noctu.	*Natene.*
Noctua, ciuetta.	*Cucuuacheia.*
Nodare.	*Me nuem.*
Nodosus.	*Nueſſ.*
Nodosum lignum.	*Negneſſe druu.*

No-

Digitized by Google

Nodus.	Nꝯe.
Nolo.	Sdue.
Nolunt.	Sduene.
Nomen.	Emene.
Nomenclator.	Aichi di emenatee giꝯe cuij.
Nominatim.	Premene, e premene.
Nominatio.	Tepermendunite.
Nominatus.	Permendune.
Nominare.	Me permendune.
Nomiſma.	Denaqr.
Non.	Io, Turcicè ioch.
Non eſt.	Saſte, Turcicè, iochdur
Non amo te,	Stedue.
Non amare.	Me mos daſciune,
Non eſſe.	Me mos chieme.
Non ſum ego,	Siam ù.
Nonnunquam.	Herebere.
Nona.	Enanda.
Nona dies.	Enanda dite.
Nonagies.	Nande ꝯiete here.
Noningenti.	Nandegbind.
Nonaginta.	Nande ꝯiete.
Nos.	Na.
Noſcere.	Me gnoſune.
Nota.	Ten gꝯem oò ſcign.
Nothus.	Baſtarꝯ.
Notitia.	Te gnoſune.
Notus.	Gnoſune.

Digitized by Google

Notus.	*Murrani.*
Nouacula.	*Briſch rues.*
Nouè, nu ouamente.	*Rijſte.*
Nouem.	*Nande, Turcicè dochus.*
Nouendium.	*Nande dit.*
Nouerca, matregna.	*Nierca.*
Nouiſſimus.	*Imbrapeni.*
Nouitas.	*Terij.*
Nouiter.	*Rijſte.*
Nouus.	*Irij.*
Noua res.	*Gaſſce eree.*
Nox.	*Nata.*
Noxa, colpa.	*Mundim.*
Nubecula.	*Reeea.*
Nubes.	*Reete.*
Nubiloſus.	*Vranete.*
Nubere, coprire.	*Membáluem.*
Nuces.	*Harrate.*
Nucula.	*Laiʒʒia.*
Nuditas.	*Teſdeſcunite.*
Nudius tertius.	*Pare diei.*
Nudare.	*Meſdeſcune.*
Nudus, nudo.	*Sdeſcune.*
Nugæ.	*Mrraculij.*
Nugator.	*Mrraculues.*
Nugari.	*Memrraculuem.*
Nullibi.	*Aſmbdogna vend.*
Nullus.	*Aſgna.*

Nul-

Digitized by Google

Nullusdum.	*Asgna ndierim tass.*
Numen.	*Vuledetia e tine eot.*
Numerabiles.	*Mune gnifene.*
Numerus.	*Te gnefune.*
1. vnus.	*Gna.*
5. quinque.	*Pesse.*
10. decem.	*zjete.*
50. quinquaginta.	*Pesse zjete.*
100. Centum.	*Gne ghind.*
500. quingenta.	*Pesse ghind.*
1000. mille.	*Gnæ mije.*
5000. quinque millia.	*Pesse mije.*
10000. decem millia.	*zjete mije.*
50000. quingenta millia.	*Pesse zjete ghind mije.*
100000. centum millia.	*Gne ghind mije.*
500000. quinquies centena millia.	*Pesse zjete here pessegine mye.*
1000000. decies centena millia.	*zjete here zjete ghind mije.*
Numisma.	*Denaar.*
Nunc, hora.	*Tass.*
Nummus.	*Denaar.*
Nummus argenteus.	*Denaar irgiande.*
Nunciare.	*Me baam meditune.*
Nuncius.	*Scues, legaat.*
Nundinæ.	*Paeaur oò Tregheti oò Tregh.*

Digitized by Google

Nundinari.	Me ſcitune nde cuuend
Nunquam.	Cuurre.
Nuper, poco fà.	Pac aſte.
Nuperus.	Ryſte.
Nupta, ſpoſa.	Nuſſeia:
Nuptiæ, nozze.	Darſſmete.
Nuptiari,	Me deſcir meu martuẽ
Nuptus, maritato.	Martuem.
Nupta ſum.	Martuem iam.
Nuptus ſpoſo.	Ʒandeiri.
Nurus, nuora.	Ereia.
Nurus mea.	Eme ree.
Nuſquam.	Aſmbedogna vend.
Nuſquam non.	Mbegiʒe vend.
Nutricatio.	Vſghim.
Nutricare, nutrire.	Mee vſgɣem.
Nutrimentum.	Vſghim.
Nutrix, baila.	Aio ghi vſghien.
Nux.	Cacheruch.

O O

OB.	Raſtu.
Obambulatio.	Teſcetitune.
Obbibere, bevere.	Me pym.
Obambulare.	Me ſcetitune.
Obrutescere.	Me dierre areſgni.
Obcæcare, acciecare.	Me verbuem.
Obdormire.	Me ſietune.

Ob-

Digitized by Google

Obdurescere.	*Me dierre aresone.*
Obedienter.	*Giescim.*
Obedientia.	*Tegiegiunite.*
Obedire.	*Me giegune.*
Obediens.	*Igcescim.*
Obedere.	*Me brytune.*
Obesare, ingrassare.	*Me maiune.*
Obesitas.	*Te maimite.*
Obeliscus, aguglia.	*Guur igiate iugine.*
Ob ore.	*Me decune.*
Obequitare.	*Me galcuem reẽẽereẽ*
Obex, ostacolo.	*Tembaituno.*
Obhærere, attaccarsi.	*Meu nghizaruem.*
Obherbescere.	*Meu mbuluem nderbarena.*
Obiectus, oppositione.	*Terẽorece.*
Obitus, morto.	*Idecune.*
Obinanis.	*Gpræete.*
Obiratus, corrucciato.	*Menym.*
Obiurgator, riprensore.	*Ndiscues.*
Obiurgare, riprendere.	*Me ndiscuem.*
Obiurare.	*Me esterguem me bit.*
Oblatrare.	*Me lesune vendre.*
Oblectamentum, diletto.	*Pelchim.*

Digitized by Google

Oblectatio.	*Tepelchȣem.*
Oblectare.	*Me pelchȣem.*
Obligatio.	*Detȣre.*
Obligare.	*Meu detuerune.*
Oblimare, infangare.	*Meu perbaltune perchiarch.*
Oblinire.	*Mee strym hole, hole.*
Oblinere.	*Mee perbaltune perchiarch.*
Obliquare.	*Me estremenuem.*
Obliquus.	*Stremene.*
Obliterare.	*Me ecassuem.*
Oblitescere.	*Me mscefune.*
Oblitus, scordato.	*Harruem.*
Oblitus.	*Pegaam perchiarch.*
Obliuisci.	*Me harruem.*
Obliuiosus, scordeuole.	*Harrues.*
Obliuio, dimenticanza.	*Te harruemitte.*
Oblongus.	*Ghiate.*
Obloqui.	*Me raam ndefialete.*
Obludere.	*Meu terbucm, oò meu gumezune.*
Obmutescere.	*Me hestune.*
Obnatare.	*Meraam mnot cundre.*
Obniger, molto nero.	*Fort iɛi.*
Obnixè.	*Me giɛe vertȣt.*
Obnoxiè, timidamẽte.	*Mneruescim.*

Obnoxius.	*Detoreſſ.*
Obnubilare.	*Meu nieguluem.*
Obnubilus.	*Errete.*
Obolere, render cattiuo odore.	*Me ʒane here techechie.*
Oborior.	*Me leem.*
Obrepere, venir celatamente.	*Me arʒune tineeiſt.*
Obrodere.	*Me ebrytune perchiarch.*
Obrogare.	*Me ʒʊem fialene.*
Obrumpere.	*Me ʒʊem.*
Obruere, coprir sotto.	*Me embuluem ndeneʒeet.*
Obſcenare.	*Me ʒane techeich ſceign.*
Obſcenus.	*Scign icheich.*
Obſcurè.	*Herſcim.*
Obſcurè loquitur.	*Herſcim flet.*
Obſcuritas.	*Therſcimite.*
Obſcurare.	*Meu errune.*
Obſcurus.	*Herrete.*
Obſecrare volui.	*Me iu lutune deſca.*
Obſecro te precibus,	*Te lutem me errate.*
Obſequibilis iuuenis.	*Ipelchʊeſcim Dialo.*
Ob ſequens, obediente.	*Igieſcim.*
Obſequi.	*Me pelchʊem.*
Obſerere.	*Me mbielle.*

Ob-

Obseruare. *Me echechȣrune mei vumſȣt.*

Obserua illud quid faciet. *Paechechȣre paihisbă.*

Obses, ostaggio. *Pengh.*

Obsessi sunt. *Rezuem iane.*

Obsistere. *Me chindruem.*

Obstetrix. *Ndriculla.*

Obstinare. *Me vchiudue.*

Obstragulum, coperta. *Velenza.*

Obstringere. *Me eſterguem.*

Obstruere, chiudere. *Me mberſcele.*

Obstruere oculos. *Me mberſcele ſȣte.*

Obstupescere, stupirsi. *Meu mreculuem.*

Obsurdescere. *Meu ſurzuem.*

Obtegere, coprire. *Me mbuluem.*

Obtinere. *Me marre.*

Obtinuit Episcopatum: *Muer Npeſchepyne.*

Obtrectare. *Me ſole cheich.*

Obtrudere. *Me ſtȣm cundre.*

Obtruncare. *Me epreem zope zope.*

Obuallare. *Mee rezuem.*

Obuarare. *Me cartune.*

Obuersari. *Me arzune percharch.*

Obuertere. *Meu nghezuem cundre.*

Ob-

Digitized by Google

Obuiam all'incontro.	*Cundre.*
Obuius.	*Ai chi vien cundre, cundertaar.*
Obumbrare.	*Me ndimuem.*
Obuncus, molto torto.	*Fort ſtremene.*
Occaſio.	*Chobe.*
Occidens.	*Te'Kaperzʒemitee, Diellit.*
Occidio.	*Te vuaraam.*
Occidere, vccidere.	*Me vuraam.*
Occulcare.	*Meu rezuem.*
Occultè.	*Tineee.*
Occultare.	*Me mſſefune.*
Occultus.	*Te mſſefune.*
Occumbere.	*Me decune.*
Occupatio.	*Tenzane.*
Ocrea.	*Ciſme.*
Octauus.	*E teta.*
Octaua dies.	*Eteta dite.*
Octies.	*Tete here.*
Octo.	*Tete.*
Octoginta.	*Tete ʒiete.*
October, Ottobre.	*Brit mi idʒte.*
Octipes.	*Tete cambes.*
Oculeus.	*Plot meſʃʒ.*
Oculus.	*Sʒʒ.*
Ocyor.	*Mai cpeite.*
Odi.	*Me paſſune menij.*

Odio-

Digitized by Google

Odiosè.	*Me Menÿ, Menyſm.*
Odioſus.	*Menys.*
Odium.	*Meny.*
Odor.	*Heere.*
Odorarius, profumiere.	*Timetaar.*
Offendere, offendere.	*Me feiȝem.*
Offenſa.	*Te feiȝem.*
Officina.	*Dugagne.*
Officium.	*Scerbetȝre.*
Officium veſtrum.	*Scerbetȝra iote.*
Offirmare.	*Meu chiuduem.*
Offundere.	*Me chitune per mbrapa.*
Oggannire, cianciare.	*Me vterbuem, oò me merraculuem.*
Oliua.	*Vlly.*
Oleaceus, ſimile all' oliuo.	*Poſi vlly.*
Oleaginus.	*Vllyni.*
Oleaſter.	*Vllaſtre.*
Oleoſus.	*Plot me voi.*
Oletum.	*Vllyſte.*
Oleum.	*Voc.*
Olfacere, odorare.	*Me ȝane heve me marre heere.*
Olim, altre volte.	*Tetiera here.*
Olim iam eſt.	*Sume motaſte.*
Oliuetum.	*Vllyſte.*

Omen,

Digitized by Google

Omen, augurio.	*Scign icheich.*
Omittere.	*Me lane mbane.*
Omnimodè, in ogni modo.	*Megiẓe mendȣre.*
Omnipotens.	*Ipuſteſcim.*
Omnis.	*Giẓẓe.*
Omnes homines.	*Giẓẓe Niereeite.*
Omniuorus.	*Ai ghi Kaagiẓe caſſces*
Omphacinus, adiect.	*Caſſce baam ngreſte.*
Omphacium, agreſta.	*Greſte.*
Oniger.	*Margac iegre.*
Onerare.	*Me garcuem.*
Onus.	*Peſce.*
Opacare.	*Me baam hie.*
Opella.	*Ebameee.*
Opera.	*Ebame.*
Operæprecium eſt.	*Aſte fort mire.*
Operarius.	*Punetuer.*
Operarius, fatto induſtrioſamente.	*Baam Mieſtriſt.*
Operculare.	*Me mbuluem.*
Operculum.	*Te mbuluem.*
Operire.	*Me mbuluem.*
Operari.	*Meu ſedigune.*
Operatio.	*Fedighe.*
Operosè.	*Me ſedighe.*
Operator.	*Fedighetaar.*
Operula.	*Tebamiẓ.*
Opicus, lordo.	*Ipaa laam.*

Opi-

Digitized by Google

Opifex. *Mieſtre.*
Opilio, pecoraio. *Cioban.*
Opimare. *Me maiune.*
Opimo porcos. *Maaign ʒyte.*
Opimus, graſſo. *Imaaign.*
Opinio, opinione. *Heſaap.*
Opinari. *Me cuituem.*
Opitulari. *Me ndimuem.*
Oppangere, attaccare. *Me ngitune.*
Opperiri. *Me pritune.*
Oppetere. *Me decune.*
Oppicare. *Me peguluem.*
Oppido, molto. *Sume.*
Oppidum, caſtello. *Cheſliel.*
Oppignerare. *Me epenguem.*
Opplere, impire. *Me mbuſune.*
Opponere. *Me vum cundre.*
Opportunitas. *Choha.*
Opportunitas non eſt *Choha ſaſcte.*
Opprimere. *Me eſterguem.*
Opprobrium. *Te ſcaam oò teepifune.*
Opprobrare. *Me ecmuem.*
Oppugnator, nemico. *Anemich.*
Opſonator. *Spenzues.*
Optabilis res. *E deſcerueſcime caſſce.*
Optabiliter. *Deſcerueſcim.*
Optatum. *Deſcyr.*
Optimates. *Teparete.*
Optimates noſtri. *Teparete tane.*

Opti-

Digitized by Google

optimus. *Ma imire.*
optimus vir. *Ma imire Nieri.*
optio, electione. *Te zghieʒune.*
optare. *Me desceruem.*
opulenter. *Schelchɣeſcim.*
opulentia. *Begatia.*
opulentare. *Me begatune.*
opulentus. *Ibegate.*
opus. *Tebaam.*
opuſculum. *Tebaamiʒ.*
oratio, oratione. *Vrata.*
orator. *Vrates.*
oratum. *Telutune.*
orbiculatim, in giro. *Mereʒim.*
orbiculatus. *Rotuluem.*
orbicus, girato intorno. *Peſtiele per chiarch.*
orbita. *Rortte.*
orbare. *Meu verbuem.*
orbus. *Iuerbene.*
ordinare. *Me vum mburʒene.*
ordiri. *Me ʒane fyl me fole.*
ordo. *Vrʒene.*
ore tenus. *Ndieri mbe goie.*
oriens. *Aio pieſſe prei ſedalet ſedielit.*
orificium. *Te hym.*
origo, principio. *Te ʒane fyl.*
oriri. *Me leem.*

Digitized by Google

ornamentum,	*Te Stolliſſune.*
ornatus,	*Stolliſſune.*
orare.	*Me lutune.*
orare Deum.	*Melutune tene eone.*
ortus parentum.	*Te daletee tpaneuet.*
orphanus.	*Iuobegh.*
os, bocca.	*Goia.*
os, oſſis, oſſo.	*Aſcte.*
oſcedo.	*Goghebeſſime.*
oſcitare.	*Me goghebeſuem.*
oſculatio.	*Te puzunite.*
oſculari.	*Me puzune.*
oſculum.	*Te puzune.*
oſſeus, d'oſſo.	*Aſſcti.*
oſſiculum, oſſetto.	*Aſſtez.*
oſſuaria.	*Vendi ieſtenauet.*
oſtendere.	*Me deſtuem.*
oſtentatio, vanto.	*Labd.*
oſtentator.	*Labdetaar.*
oſtentare.	*Meu lebduem.*
oſtentum.	*Te deſtuem oò merecule*
oſtia, orum, le bocche de'fiumi.	*Grschetee lsmenauet.*
oſtiarius, portinaio.	*Deretaar.*
oſtiolum.	*Dereze.*
oſtium.	*Dera.*
oſtreatus, aſpro, duro.	*Caſſce eaſcpre eſeſtire.*
ouatus.	*Baam ſi voe.*
ouiaria.	*Grigia.*

oui -

Digitized by Google

ouinus. *Ndeleie.*
ouis. *Delleie, Turcicè Coin.*
ouare. *Meu gaeemuene.*
ouum, ouo. *Voe.*

P P

PAbulator. *CVloteſſ.*
Pabulari. *Me cuiotune.*
Pabulum. *Culloſſe.*
Pacator. *Paitueſſ.*
Pacatus. *Paituem.*
Pacificatio. *Paitim.*
Pacificator. *Paitues.*
Pacificare. *Me paituem.*
Pacifices. *Mpaich.*
Pacare. *Me zbutune.*
Pactum. *Cuueneſſe.*
Pædor. *Techielbete.*
Paganilia. *Feſtetes Gaeundeues.*
Paganus. *Icatundas.*
Pagina. *Gnana, e tietera fuchir, e carteſſe.*
Pagus. *Catund.*
Pala. *Teploteia.*
Paleſtra. *Te marre perbaizzaez.*
Palam. *Struem.*
Palatium. *Pellaſſ.*
Palatum. *Kielea.*

Digitized by Google

palea, paglia.	*B8ch.*
palearium.	*Chessola, e B8chut.*
paleatus.	*Baam mb8chcu.*
pallea.	*Petechc ngrueie.*
pallaca concubina.	*Grue mbi grue, ò concubine.*
pallere.	*Meu zbeem.*
pallidus.	*Zbeete.*
palliolum.	*Losnichz.*
pallium.	*Losnich.*
pallor.	*Tezbeete.*
palma.	*Pellamba.*
palmarius.	*Gnai pellambe.*
palpebræ.	*Vetullate.*
palumbes.	*Pelumb.*
palus, palo.	*Huu oò huign.*
palus, dis, palude.	*Hurze.*
panarium.	*Vendi cavihete buca.*
pandere.	*Me ncelle.*
pandere ianuam.	*Me ncelle derene.*
pandare.	*Me estremenuem.*
panicum.	*Phnic.*
panis.	*Buche.*
pannosus.	*Vescune nder peteca techechia.*
pannus.	*Scegun, oò Zohe.*
panis nauticus, biscotto.	*Berscot.*
panurgia.	*Diechechia.*

Pa-

papilla.	*Sissa.*
pappus, auo.	*Giȣs.*
papa, il Papa.	*Papa.*
par, ris.	*Ghiasses.*
par, impar.	*Paar, e zup.*
paracletus.	*Spyrti scint.*
paraphrastes.	*Drogoman.*
parcere.	*Me ndeiȣem.*
paradisus.	*Parijs.*
parcus, scarso.	*Istreite.*
parens, padre, o madre.	*Ate, oò Ame.*
parere.	*Me giegium.*
paries.	*Muur.*
parilis, vguale.	*Gnai Masse.*
parere, partorire.	*Me pielle.*
pariter.	*Basche.*
pariture.	*Ndeu pielles.*
parma, targa.	*Schiut.*
parare.	*Me parechium.*
parochus.	*Pristi Ifmilbachisse.*
parricidium.	*Te vrramitee Prindet.*
pars.	*Piesse.*
parsimonia, risparmio	*Te cursȣem.*
participare.	*Me baam piessi.*
partiri.	*Me daam.*
partitè.	*Daascim.*
partio.	*Te daam.*
parum.	*Pach.*

parumper.	*Pacheee.*
paruus.	*Iuoghele.*
pascha.	*Paschete.*
pasci.	*Mengrane.*
pascuum.	*Cullosse.*
passer.	*Turmez.*
passim.	*Per gizze.*
passio.	*Pessim.*
passus, patito.	*Pessuem.*
passus, passo.	*Pasc.*
pastinaro.	*Me punuem mhstame.*
pastinator vineæ.	*Miffetari iuestit.*
pastinatum.	*Vend imiffune*
pastinum.	*Furca nhecuri.*
pastor.	*Barij.*
pastoritius, adiect.	*Posci barij.*
pastus.	*Cullotune.*
patefacere portas.	*Me hapune d8erte.*
patella.	*Furtereia.*
pater.	*Ate.*
pater familias.	*Ati ifemyesse.*
pater meus.	*Ati em.*
pater tuus.	*Ati 8t.*
patera.	*Cuppa, oò Cuppe.*
paternus.	*Atenij.*
patibulum.	*Stanghe, oò Cr8ch.*
patientia.	*Te duruem.*
patina, piadena.	*Pallaree, e maee; oò Tepssy.*

pa-

pati.	*Me peſſuem.*
patres conſcripti, Senatori.	*Atenytee cuuendit.*
patria.	*eeu tu aſte leem Nieryc.*
patriarcha.	*Patriarche.*
patritiè, da gentilhuomo.	*Buieriſt.*
patricij.	*Buiarete.*
patriè.	*Poſsi Ate.*
patrimonium.	*Te lanetee mirste prindet.*
patrizare.	*Me baam poſsi atenite.*
patrizat.	*Ban poſsi Iiati.*
patrocinari.	*Me ndimuem me fiale, emte baame.*
patrocinium.	*Ndime.*
patronus.	*Ndimetaar.*
patruus.	*Vngbe.*
paucies.	*Raal.*
paucus.	*Bae.*
pauens.	*Iſrigscim.*
pauere.	*Me druetune.*
pauet ille.	*Po dro ai.*
pauescere.	*Meu frigune.*
pauidus.	*Innerueſcim.*
pauidè.	*Mneruescim.*
pauitare.	*Meu frigune fort.*
paulatim.	*Caa pac, caa paai.*

Digitized by Google

pauliſper.	*Pacmot.*
paulo, vn poco.	*Pacheee.*
paululum.	*Pach.*
pauo, pauone.	*Faſſandue.*
pauor.	*Droeia.*
pauper.	*Iecobegh.*
paupertas.	*Vobeeia.*
pauxillatim.	*Caa pac caa pac.*
pauxillus.	*Pacheeiꝫ.*
pax.	*Paich.*
peccatum.	*Mcat.*
peccare.	*Meu per mcatune.*
pecorarius.	*Cioban.*
pecoroſus.	*Ai ghi chaa delle ſcume*
pecten.	*Crahane.*
pectitus.	*Crefune.*
pectere.	*Me crefune.*
pectoroſus.	*Crahanuens.*
pectus.	*Crahanuer.*
pecuarius.	*Cioban.*
pecunia.	*Aſpre.*
pecunioſus.	*Aſpreſſ.*
pecus.	*Delleia.*
peda.	*Giurma.*
pedalis.	*Gnai cambe.*
pedamen, ſoſtegno.	*Kiandre.*
pedes.	*Cambe.*
pedes, iris.	*Cambes.*
pedeſter.	*Cambeſuer.*

Digitized by Google

pedica, laccio. *Peenghe.*
pedicosus. *Ipermorrune.*
pedire. *Me trocheluem me cãbe.*
peditatus. *Ncambe.*
pedare. *Me vote.*
peierare. *Me baam bee ɣeſcim.*
peior. *Mai cheich.*
pelagus, mare. *Deet.*
pellax, ingannatore. *Maiſtrueſſ.*
pellicere. *Me maiſtruem.*
pelliceus, di pelle. *Nlecure.*
pellicula. *Ghe ɛoff.*
pelliones, pellicciai. *Chɣrſcyite.*
pellitus. *Mbuluem ndeghe ɛoff.*
pellis. *Lecure.*
pellere. *Me enziere iaſte.*
pellucere. *Me ndritune.*
pelluuium. *Ane cu labene cambete.*
pelta, brocchiero. *Schiutɛ.*
pendere. *Me peſſuem.*
pene, quaſi.
penes. *Nudai.*
penetrabile. *Aio caſſce ghi gnaɣiai depertobete ederpetu eſcime.*
penetrare. *Me derpetuem.*
penis. *Biſti.*
penitus, adiect. *Biſcteſſ.*
Penitùs. *Fort mbrende.*

Digitized by Google

penna.	*Pende.*
pennarium.	*Cu vihene pendete.*
pennatus.	*Penduem plot me pẽde.*
penſio.	*Tepaguem, penſione.*
penſitator.	*Schȣretues.*
penſitare.	*Me ſchȣretuem.*
penſare.	*Me cuituem.*
penula, tabarro.	*Loſnich.*
penuria.	*ɛia.*
penus, vettouaglia.	*Noɛule.*
pepo.	*Piepene.*
per.	*Per.*
per medium.	*Per giȣmſce.*
pera, biſaccia.	*Dueghite.*
peracuere.	*Me mprefune.*
peragere.	*Meſoſſune.*
peragrare.	*Me vote tue feiȣem.*
perarare.	*me punuem mbegiʒ anet.*
peraſtutus.	*Diecheich.*
perbeatus.	*Scume ibecuem.*
perbellus, piaceuole.	*Fort ipelchȣeſcim.*
perbibere.	*me pym.*
perbreuis.	*Fort ſcurtene.*
per caput meum.	*Per crȣet tem.*
per Deum ſuper Cœlos.	*Pertene ɛone byKielt.*
per Deum, qui eſt ſuper Cœlos.	*Pertene ɛone ghi aſcle mbiKielt..*

per-

Digitized by Google

Percingere.	*me ngieſcne.*
percipere.	*me marre veſt.*
percepi verba eius.	*Ndegoua fialetee ty.*
percognoſcere.	*me gnofune bucure.*
percolere.	*me nderune bucure.*
percolare.	*me eculuem.*
perconctari.	*me cheruem meteditune.*
per Deum.	*pertene ɛone.*
percoquere.	*me eɛiem bucure.*
percrepare.	*me bumbeluem.*
percrudus.	*papiecune.*
percrudere.	*me rafune.*
perculus.	*Rafune.*
percupere.	*me deſeeruem fort:*
percurare, adiect.	*me eſcendoſune bucure*
percuſſio.	*Botte.*
percuſſiones dedi.	*Iɛae bottatte.*
percuſſor.	*Perɛanes.*
percutere.	*me eplaguem, oò me egruſſuem.*
perditio.	*Te dierrete.*
perditor, rouinatore.	*Rezues.*
perditor ſui domi.	*Rezueſi iſtepyſe ty.*
perditus.	*Dierre.*
perdix.	*Fellaɛa.*
perdere.	*me dierre.*
perdocere.	*me mbſuem.*
perdolere.	*meu ɛimtune fort.*

per-

Digitized by Google

perdomare.	*me zbutune.*
perdomare boues.	*me zbutune chietee.*
perducere.	*me pruum.*
perduellis.	*Anemich.*
perdurare.	*me duruem.*
peredere.	*me ſoſſune.*
peredere, vinum, & panem.	*me ſoſſune venene, e buchene.*
peregrè.	*Pruʒe.*
peregrinator.	*Pulligry.*
peregrinari.	*me vote ndetietre ʒee.*
peregrinus.	*Iarʒune, puligry.*
perendie, poſdimani.	*mbaſneſere.*
perennis.	*Pergiʒe ietet.*
perennitas.	*Ieta.*
perennare.	*me duruem ſcume.*
perire.	*me decune.*
perequitare.	*me ngalcuë perchiarch.*
pererrare.	*me feiʒem.*
perfabricare.	*me ſoſſune muure.*
perfectus.	*Soſſune.*
perferri.	*me peſſuem.*
perfidia.	*Te paa faete.*
perfidiosè.	*Ipaafeſcim.*
perfidus.	*Ipaa fee.*
perfixus.	*Derpetuem.*
perflatus.	*Tefrʒʒm.*
perflare.	*me frʒʒm per giʒe.*
perfluere.	*me rieʒune.*

per-

Digitized by Google

perfodere. me cpuem.
perfricare. me fercuem.
perfricuit frontem. Fercoi Ballete.
perficere. mee baam bucure.
perfrigerare. meu ftofune.
perfrangere. me eʒɣem.
perfrui. me gheɛuem ſume mot.
perfruatur diuitijs. Po ghe ɛon begatyté.
perfugere. me icune perdime.
perfundere. me derʒune.
perfungi. me ebaam bucure.
pergere. me vote pruɛe.
pergracilis. Fort ihole.
pergræcari. meu mbɣtune ndegielle
perhorrere. me drueitune.
perhiemare. me dimenuem.
periculari. me vote mbereɛich.
periculum. Reɛicb.
peridoneus. Iditune.
perilluſtris. Indritm.
perimere. me embɣtune.
perinde. Cheſtu.
peripetaſmata. Peſpate ghi ſtrogriene. permby ſoffat.
periſterotrophium. Vendi curyne pelumbate.
peritè. me te ditune,
peritia. Teditunite.
peritus. mbſuem.

per-

Digitized by Google

periucundus.	*Fort ipelch8eſcim.*
periurium.	*Bee ereſcime.*
periurare.	*Me baam bee reſcim.*
periurus.	*Ai ghi ſmba benee, od nuche eſerben.*
perlegere.	*Me ezghiẹẓune giẹẓẓe.*
perlucere.	*Nderta me ndritune.*
perlucidus.	*Fort ndricim.*
perludere.	*Me lueitune.*
perluere.	*Me laam bucure.*
permadere.	*Meu vituem.*
permanere.	*Me mbetune mbe fialet*
permanare.	*Me derpetuem.*
permanſio, dimora.	*Te ndegnune mbe gna uend.*
permatureſcere.	*Me arẓune bucure piecune.*
permeare.	*Me ſcuem.*
permenſus.	*Matune.*
permiſcere.	*Me epereiem.*
permiſtè.	*Te pereiem.*
permiſtio.	*Te pereiemite.*
permiſſio.	*Te permetuem. Permetim.*
permittere.	*Me permetuem.*
permouere.	*Me elueitune fort.*
permunire.	*Me eforzuem.*
permutare.	*Me enderuem.*
perna.	*Berſuteia, e ẓiut.*

per-

Digitized by Google

pernegare. *Me raam mboff.*
pernoctare. *Me mbetune giʒʒe natene mbe gna vend.*
pernoctescere. *Me duruem giʒʒe natene.*
pernumerare. *Me gne fune.*
perorare. *Me mberscele fialete.*
perosus. *Cus chaa meny.*
perpaulum. *Pach.*
perpauper. *Fort iuobegh.*
perpellere. *Me eghermaem. me baam mire oò cheich*
perpense. *Pescuem.*
perperam. *Che ghiare.*
perperus. *Ipaditune.*
perperitudo. *Te paa ditune.*
perpessus. *Ai ghi Kaa pessuem.*
perpetim. *Per iete.*
perpetrare. *Me embaruem.*
perpetuitas. *Ieta emasuem.*
perpetuare. *Me emare cambe cãbe.*
perpetuum. *Giʒʒe here.*
perplacere. *Me pelchʒem fort.*
perplexus. *Pestielle.*
perpurgare. *Me embscim bucure.*
perpusillus. *Iuogheliʒ.*
perquam. *Scume.*
perquirere. *Me chercuem me te ditune.*

Per-

perquisitè.	*Me te ditune.*
perrodere,	*Me brytune.*
perrumpere,	*Me eʒʒȣem eme hym prende.*
persalutare,	*Meu falune premene giʒʒeue.*
persanare.	*Meu scendosune mire.*
perscindere.	*Me epreem pergȣmsse.*
perscribere,	*Me scruem scume,*
perscriptor.	*Scrues,*
perscrutati,	*Me chercuem me te ditune.*
persentiscere.	*Me ndeguem.*
persequi.	*Meeper ɛane.*
persidere,	*Me derpetuem.*
persidit frigus me,	*Me derpetoi testoffetite.*
persolidare, congelare.	*Meu ngrym.*
persoluere.	*Me paguem.*
perspectè.	*Me te ditune.*
perspeculari.	*Me cuituem punete tine ɛot.*
perspergere.	*Me derʒune.*
perspergo aquam.	*Poderʒʒign vie.*
perspicacia.	*Tempreffune.*
perspicacitas.	*Tempreffunite.*
perspicax.	*Mpreffune.*
perspicientia,	*Tegnoffune.*

per-

perſpicere. *Me gnoffune.*
perſpicuitas. *Te culuemite.*
perſpicuus. *Culuem, oò nKeẓẓjellete.*
perſpiſſo, al tardi. *Vone.*
perſtimulare. *Me nzitune.*
perſtinare. *Me bleem.*
perſtrepere. *Me trocheluem ndeſtepÿ.*
perſtringere. *Me elherguem fort.*
perſuadere. *Me ẓane me ndeguem.*
perſultare. *Me chezẓem per gaẓemend.*
pertædet. *Si pelchien.*
pertæſus. *Mereitune.*
pertegere. *Meu mbuluem.*
pertentare. *Me tentuem.*
perterebrare. *Me byruem.*
perſia. *Bagdati, oò Babilonia.*
perſica. *Pieſcha.*
perterrere. *Me trembune.*
pertexere. *Me baam pelbure.*
pertinacia. *Chiuud.*
pertinaciter. *Chihudueſcim.*
pertinax. *Ichihuduem.*
pertinere. *Me me preçune.*
pertinet hoc ad me. *Cheio me perçhet mue.*
pertolerare. *Me peſſuem ndieri ndeteſoſſunit.*

per-

pertrahere.	Me echiecune per mbna pa.
pertundere.	Me eʒʒeremuem.
perturbatè.	Iaſte vrʒʒenit.
perturbatus.	Turbuluem.
perturbatio.	Te per ɛiemitee mendet
perturbare.	Me per ɛiem ſcochete ghi temos ſtaſſene.
peruagare.	Me vote me ſcetitune atȣ chetu.
peruenire.	Me mberym beret.
peruenit Dominus.	Emberrini ſoti.
peruerſitas.	Tembſuemitee cheieh.
peruertere.	Me echeʒʒuem perſuadit eperſiperi.
peruestigatio.	Te chercuem.
peruestigare.	Me echerouem.
peruetus.	Fort plach.
peruidere.	Me paam bucure.
peruiguere.	Me dale ſiſnich.
peruigil, vigilante.	Pergiues, ſtraɛnich.
peruincere.	Me gallegnȣem.
peruiuere.	Me mbetune giaal.
peruius.	Chamune ſcobete.
perungere.	Me elȣem.
peruolare.	Me fluruem.
peruellere.	Me deſceruem fort.
perure.	Me diegune.
pes.	Cambe.

pu-

Digitized by Google

peſſulus.	*Vargh.*
peſſum.	*Ndene cambe.*
peſſundare.	*Me ſchelle mby ta.*
peſtis.	*Murtaia.*
peſtilens.	*Aigbi bie murtaieni.*
petaſo.	*Berſut.*
petaſus.	*Cheſulle.*
petitio.	*Tepȝetune.*
petere.	*Me lȝpune, oȝ me pȝetune.*
petra.	*Guur.*
peſſimus.	*Mai cheib ſcume ieheib.*
petroſelinum.	*Pietroſel.*
petulans.	*Illeſcuem.*
petulanter.	*Leſcueſcim.*
petulantia.	*Te leſcuemite.*
phæton, Solis filius.	*Ibiri idielit.*
phalanx, ſquadra.	*Gne Tuſſe Trima.*
phaleræ.	*Raſtetee Caalit.*
phanum.	*Keſca.*
pharetra.	*Cucura.*
pharmaleutria.	*Sctriga.*
phaſeolus.	*Fraſſuel.*
philoſophia.	*Aſte Filoſophia gnateditune ghi aſte ȝe melly gize vrtiuet.*
philoſophari.	*Me cuitumm caſſcetee nautȝreſſe.*

Digitized by Google

philosophus.	*Idasuni igiʒe tditunauet.*
phlegama.	*Chelbaɛa.*
phosphorus.	*ȣlli idritesse.*
philaca.	*Burgh.*
physicus,	*Aighi di cassceteе nau tȣresse.*
piaculum.	*Peendessa.*
picatus.	*Pegulluem.*
picare.	*Mee pegulluem.*
picturatus.	*Ngȣem.*
pietas.	*Te dascune.*
piger.	*Vonues, Pritues.*
piget.	*Me vien cheich.*
pigmentum.	*Illemuem.*
pignerari.	*Me eʒanempengh.*
pignus.	*Pengh.*
pigrari.	*Me vonuem.*
pila.	*Stȣlla.*
pileus.	*Chessule.*
pileus turcicus.	*Chessule Turchesche.*
pilus.	*Chime.*
pingere.	*Mengȣem.*
pinguedo.	*Te maaimitte.*
pinguescere.	*Meu maaiune.*
pinguis.	*Imaaime.*
pinna.	*Penda.*
pinnaculum.	*Maieia.*
pinsare.	*Me stȣpune.*

pi-

Digitized by Google

piper.	*Bibeer.*
pirata.	*Cussaar.*
piscari.	*Me pescuem.*
piscaria.	*Pescharia.*
piscator.	*Peschetaar.*
piscina.	*Vendi cu zibete pescu.*
piscis.	*Pesch.*
piscosus.	*Plot me pesch.*
pisere.	*Me riepune.*
pistor.	*Furretaar.*
pistrinum.	*Muly.*
pitissare.	*Me cheruem venene.*
placenta.	*Bogacia.*
placere.	*Me pelchȣem.*
placidus.	*I pelchȣem.*
placitum.	*Pelchim.*
placare.	*Me paituem.*
plaga.	*Plaghe.*
plagosus.	*Varruem.*
planctus.	*Vaai.*
planè.	*Ncelle.*
planè scis omnia.	*Ncelle edi gizze cassscene.*
planities.	*Fangh.*
planta.	*Scolli icambesse.*
plantare.	*Me vum.*
plantat ficos.	*Poue fichie.*
platea, piazza.	*Vzza egiane, e egiate.*

Digitized by Google

plato.	*Platon Cibie gna Grec idijttescim.*
plaudere	*Me raam mbseplache.*
plaustrum.	*Chierr.*
plenus.	*Plot.*
Plerique.	*Ma emaʒʒeia piesse.*
plicatilis, piegheuole.	*Lachess.*
plicatile lignum.	*Lachesse druu.*
plicare.	*Me ebaam fyg.*
plorare.	*Me chiaam.*
pluma.	*Pupelà.*
plumarius.	*Mpupelè.*
plumbeus.	*Mblumbi.*
plumbare.	*Me eplumbuem.*
plumbum.	*Plumb.*
plumosus.	*Mbuluem nde plumb.*
pluit.	*Biescy.*
plurifariam.	*Mbe scume aresegne.*
plurimus, assaissimo.	*Ma scume.*
plus, più.	*Maa.*
plusculus, vn poco più	*Pac maa.*
pluuia.	*Sciu.*
pocillator.	*Scughetaar ai chi stie vene.*
poculentus.	*Mune pihete.*
poculum.	*Cuppe.*
podagra.	*Gutta.*
poema.	*Viersca.*
pœna.	*Mundim.*

pœ-

pœnitentia.	*Peendɛſſa.*
podex.	*Bʒʒʒa.*
poeta.	*Vierſcetaar.*
pol.	*Pertene gone.*
polire.	*Me embucuruem.*
pollere.	*Me muitune.*
pollex.	*Ghiſti imaʒ.*
polliceri.	*Me permetuem.*
pollicitum.	*Te permetuem, oò permetim.*
pollincere.	*Me guuernuem corpenatee decunet.*
pollis.	*Maieia emiellit.*
pollubrum, catino.	*Comblich.*
polluere.	*Me pegaam.*
pomarium.	*Copeſty Moleuet.*
pomeridianus.	*Mbaſdite.*
pomiliones, nani.	*Stat pulchierete.*
pompa.	*Paraſchim.*
pomum.	*Molle.*
ponderare.	*Me peſcuem.*
pondo.	*Peſca.*
pondus.	*Barre.*
pone, appreſſo.	*Nndai.*
ponere.	*Me euum.*
pone ibi.	*Vene at8.*
pons,	*Vre.*
ponticulus.	*Vreee.*
pontifex Romanus.	*Papa IRomeſſe.*

Digitized by Google

popinatio.	*Teſchedeimibe.*
populariter.	*Me hirt te populit.*
populatus.	*Vie ʒune.*
populatus, us.	*Teuie ʒune.*
populari.	*me pruem, me vieʒume.*
populus.	*Populi.*
populus.	*Plep.*
porca.	*Doſſa.*
porcinus.	*Nʒiu.*
porcus.	*ʒy.*
porrigere.	*me ſtrym.*
porrigo, tigna.	*Keroſſa.*
porro.	*me te vertete.*
porta.	*Deva.*
portendere.	*me deſſtuem.*
portentoſus.	*Imereculueſſeini.*
portentum.	*merecule.*
portio.	*Pieſſe.*
portitor, paſſatore.	*Satratuer, ai ghi ſtie gind tei e chetei mbeuaa oò mbregh.*
portare.	*me pruum.*
portorium.	*Paghetʒra, e ſatreſſe.*
portus.	*Vaa.*
poſcere.	*me kʒpune.*
poſitus.	*vum oò venduem.*
poſſeſsio.	*Baſtine.*
poſsibile eſt.	*munden mechiene.*
poſsidere.	*me epuſtuem.*

Digitized by Google

posſeſſor.	*Puſtueſſ.*
posſe.	*me muitune.*
poſt, dipoi.	*mbas.*
poſtea.	*mbaſandai.*
poſterior.	*mbrapa.*
poſterius.	*Chendȣȣ tutie.*
poſthac.	*mbas cheſsi.*
poſtmodum.	*mbaſandai.*
poſtremo.	*Ndete ſoſſunit.*
poſtremus.	*Imbrapeni.*
poſtridie.	*Tedȣtene dite.*
poſtquam.	*mbaſsi.*
poſtquam ego veniã.	*mbaſsi te vign u.*
poſtulare.	*me lȣpune.*
poſtulatio.	*Te lȣpunite.*
potens.	*Ipuſtet ſcima.*
potentia.	*Puſtetia.*
potio, beuanda.	*Epime.*
potator.	*Pyſſ.*
potior.	*mai mire.*
potiri.	*me gheɛuem.*
potare.	*me pym.*
potorium.	*Putyr.*
potulentus.	*Ideym.*
præ, auanti.	*Perpara.*
præacutus.	*Fort mprefune.*
prælatus.	*Fort inalte.*
præbere.	*me ʒane.*
præcantatio.	*Striginia.*

Digitized by Google

præcauere.	*me ruetune.*
præcellere.	*mei ſcuem.*
præceps, precipite uole.	*Rezimenues.*
præceptum.	*Vrʒenim.*
præcidere.	*me preem.*
præcingere.	*me ngieſſune.*
præcinere.	*me chenduem per para.*
præcipere.	*me ruʒenuem.*
præcipitium.	*Rezimene.*
præcipitare.	*me rezuem.*
præcipuus, ottimo.	*SKaa ſcioich; imire fort.*
præclamare.	*me britune per para.*
præclarus.	*Fort iKeʒʒiellete.*
præclaudere.	*me emberſcele.*
præcompoſitus.	*Parechiuem.*
præco, onis.	*Chiemai.*
præcordia.	*Pieſſete ndai ɛemere.*
præcurrere.	*me ngaam rëd perpara*
præda.	*Grabetia.*
prædator.	*Grabiteſſ.*
prædenſus.	*Fort ſpeſſ.*
prædicatio.	*Te per ʒecuem, oo prædicuem.*
prædicare.	*me perʒecuem, oo prædicuem.*
prædicere.	*me ʒane perpara.*
prædictus.	*ʒane perpara.*

præ-

Digitized by Google

prædiues.	*Fort ibegate.*
prædium.	*Tepassune.*
prædo.	*Cussaar.*
prædari.	*Me Cusseruem.*
prædulus.	*Fort iamble.*
prædurus.	*Fort ʒaate.*
præire.	*Me vote per para.*
præfacilis.	*Fort vdob.*
præfari	*Me fole per para.*
præfectus.	*Crȣetee vstetoreuet.*
præferre.	*Me euuem per para.*
præfidere.	*Me ɛane besse.*
præfigurare.	*Me scemelgnȣem.*
præfinire.	*Me esossune.*
præfocare.	*Me embȣtune.*
præfractus.	*ʒȣem.*
præfringere.	*Me eʒȣem.*
prægnans, grauida.	*Mberatesse oò mberat.*
prægrandis.	*Fort imaʒ.*
prægrauis.	*Fort irande.*
prægrauare.	*Me erandune.*
præiacere.	*Me ngrijm perpara*
prælegere.	*Me zghieʒune perpara cuinai.*
præliaris.	*Cafsca elustesse.*
præliari.	*Me lestuem.*
prælium.	*Lufete.*
prælongus.	*Fort igiate.*
prælucere.	*Me ndritune perpara.*

præ-

prælum.	*Torch.*
præluſtris.	*Fort idritm*
præmanibus.	*Perpara dueret.*
præmaturus.	*Perpara motit piecune.*
præmeditari.	*Meu cuituem perpara.*
præmeditatri.	*Cuitim, oò te cuituem.*
præmium.	*Galegnim.*
præmiari.	*Me ngalegnɛem.*
præmonere.	*Me endiſcuem perpara.*
præmonſtrare.	*Me edeſtuem perpara.*
præmunire.	*Me eſoſſune perpara.*
prænatare.	*Me lagune.*
prænimis.	*Scume.*
prænoſcere.	*Me gnoſune perpara.*
prænubilus.	*Vranete oò errete.*
præoccupare.	*Me ɛɛotenuem perpara.*
præoptare.	*Me edeſceruem perpara.*
præparato.	*Parechiueſcim.*
præparare.	*Meu baam gaatij.*
præpedimentum.	*Te peeguem.*
præpedire.	*Me peeguem.*
præpes, pitis.	*Icpeite.*
præpetere.	*Me vote perpara.*
præpinguis.	*Fort imaim.*
præpellere.	*Me mundune ſcume.*
præpollet Dominus.	*Munden ſcume ɛoti.*

Digitized by Google

præponere.	*Me euum perpare.*
præponit panem.	*Ve perpara bucheme.*
præpotens.	*Scume ipuſtetſum.*
præpoſterè	*Pereieſcim oò turbulueſcim.*
præpoſterus confuſo.	*Pereiem, oò turbului.*
præproperus.	*Igutſcim.*
præripere.	*Me egrabitune perpara.*
prærodere.	*Me ebrijtune.*
prærumpere.	*Me etfunduem.*
præſens.	*Ngiat.*
præſentarius.	*Ai Ki aſtengiat.*
præſentia.	*Te paam.*
præſentire.	*Me marre veſt.*
præſentare.	*Me ia falune.*
præſepe, ſtalla.	*Grasd.*
præſertim.	*Vece.*
præſertim vos duo feciſtis.	*Vece iu te duebate.*
præſidere.	*Me Culendriſſune oò me eguuevnuem.*
præſidium.	*Straza.*
præſignificare.	*Me eſignenuem perpara.*
præſtigiæ, inganni.	*Nghcgnime.*
præſtinare.	*Me bleem.*
præſtituere.	*Me vreenuem.*
præſtolari.	*Me pritune.*

præ-

Digitized by Google

præſtringere. Meu ngieſcune.
præſtruere. Me ebaam perpara.
præter. Iaſcte.
præter ſpem. Iaſcte ſpreſſet.
præquitare. Me ngalcuem perpara.
præterfluere. Me riʒune nghiat.
prætermittere. Me endeiʒ em oò me-leſſuem.
præterquam vos. Vece ti, oò iu.
prætimere. Meu mneeruem ſort.
prætor. Puſtues.
prætruncare. Me preem, eme cheputune.
præualet. Cuſton maa.
præuelare. Meu mbuluẽ perpara.
præuenire. Me arʒune perpara.
præuidere. Meu baam gaatÿ giʒe tarʒunauet
præſembrare. Meu mbuluem ndenehiet.
prævolare. Me fluuriuem perpara.
prandere. Me drecune, oò me ʒameruem.
prandium. Dreca.
pratum. Liuuaʒ.
prauus. I Keich ipaa ſcüſtim.
prauus homo. I Keich Nierÿ.
preces. Telutuna.
preces veſpertinæ. Telutunatee kiendÿſſe.

pre-

preces nocturnæ .	*Telutunatee Nateſſe .*
precari .	*Me lutune .*
premere .	*Me ſiʒpune .*
presbyteri .	*Priſtenite .*
precium .	*Cuſtim .*
pridem , iuit .	*Kaa here , ſe ſcoi .*
pridem .	*Kaa here .*
primæ , arum .	*Pieſſetee para .*
primæuus .	*Irij .*
primarius .	*Mai pare .*
primarij ciues .	*Mate parete gʒtettas .*
primiter .	*Maa pare .*
primores .	*Maieia .*
primores arboris .	*Maieia, e liſſit .*
primus .	*I pari .*
princeps .	*I pari iʒeut, ɛoi imaʒʒ*
principium .	*Te ɛanc ſijl .*
priſcus .	*Imocim .*
priſtinus .	*Tc kiene .*
priſtina ſanctas .	*Scendetia ghi Kie .*
priuignus, filiaſtro ,	
priuilegium .	*Barath .*
priuare oculos .	*Me euerbuem .*
priuſquam .	*Pareſſe .*
priuſquam veniet .	*Pareſſe te vigne .*
prò .	*Per .*
pro , te .	*Per tiʒ .*
proauus .	*Scatragʒs .*
probabilis .	*Mund me chiene .*

probi

probi homines.	*Te mire Nieres.*
proauia.	*Scatra gȣsceia.*
probare.	*Me elbduem oò me permetuem.*
probrosus, vituperoso.	*I cmuem.*
probrum.	*Cmignenij.*
procax.	*Maȝȝestuess. oò Idalle.*
procella.	*Frtuna.*
procella maris.	*Frtuna, e Deetit.*
proceritas.	*Te ghiattete.*
procerus.	*I ghiate.*
processus.	*Fruit.*
procidere.	*Me raam per ȝee.*
procisus.	*Teparechiuem.*
proclamare.	*Me ȝire cundre.*
proclinare.	*Me prugnune crȣete.*
procliuis.	*Te prugnune.*
procliuitas.	*Te prugnunite.*
procrastinare.	*Me ekielune dit mbedit.*
procreare.	*Me ecrijuem.*
procrescere.	*Meeritune.*
procubitor.	*Straenich.*
procubare.	*Me baam straee.*
procul.	*Per selerg.*
procumbere.	*Meu ndeem mbȝȝe.*
procurrere.	*Me vote perpara gnacas.*

pro-

procuruus. *Fort ſtremene.*
prodire. *Me dale nde fuſcet.*
prodigioſus. *Mreculluefſ.*
prodigium. *Mereculle.*
prodigioſè. *Mereculliſt.*
prodigus. *Ilire fort nde te ʒane.*
prodere. *Me tradituem.*
proditio. *Traditÿ.*
producere. *Me ngiatune.*
proditori. *Traditaer.*
profectus. *Fruit.*
proferre. *Me Chaleʒuem.*
profeſtus. *Dite punetore.*
proficere. *Me fruituem.*
proficiſci. *Meu daam, e meſtuem.*
profligare. *Me prueitune, e me re-*
zuem perʒee.
proflare. *Me fr88m.*
profluere. *Me derʒune.*
profluit lacrimas. *Derʒi lotte.*
profluuium. *Te rieʒune.*
profluus. *Ghi rieʒʒ.*
profugire. *Me icune largh.*
profugium. *Vend ipaa droe.*
profundere. *Me fole ncot.*
profundus. *NKeʒʒelle.*
profundum. *Deet.*
profuſus. *Per derʒʒune.*
progenies. *Fiſſi.*

pro-

progerminare.	*Me ſtÿm triſcete.*
prognare.	*Ncelle.*
prognariter.	*Paa frighe.*
prognatus.	*Bÿr.*
proinde.	*Praſtu.*
prolabi, ſdrucciolare.	*Me ſoghitune.*
prolatare.	*Me ngiatune.*
prolectibile.	*Ghezeltaar.*
prolectare.	*Me ghezeletuem.*
proles.	*Bÿte, e Bÿate.*
prolixitudo.	*Tegiate.*
prolixus.	*Giate.*
proli ngare.	*Me ngiatune.*
prolubium.	*Deſcÿr.*
proludere.	*Meu prouuem.*
proluere:	*Me laam.*
promercalia.	*Robbe perte ſcitune.*
promereri.	*Me merituem.*
prominere.	*Me mbetune mbÿta.*
promittere.	*Me permetuem.*
promptuarium, diſpenſa.	*Chiuer.*
promptus.	*Gaatÿ.*
promoueri.	*Me marre ligh.*
promulgare.	*Me chaleeuem gizze cuunai.*
promus.	*Spenzues.*
pronus.	*Te prugnune.*
propalã, apertamente.	*Struem.*

Digitized by Google

propè. *Ngiat.*
propetere. *Me Crefune:*
propectere barbam. *Me Crefune Miecherre.*
propediem. *Mbas pac ditſſ.*
propellere. *Me ſtijm iaſte.*
propendere. *Me vierre.*
propendeo gladium. *Vier, Scpatene.*
propenſus. *Prugnune fort.*
properantia. *Tengutunite.*
properatim. *Gnacas.*
properanter. *Cpeit.*
properare. *Meu ngutune.*
properus. *Icpierte.*
prophæta. *Profete.*
propinare. *Me pijm per ſcendet.*
propinquitas. *Tafferite.*
propinquus. *Affere.*
propinquare. *Meu auitune.*
propter. *Per.*
propter noſtrum Deum. *Per tene zone.*
propterea. *Praſtu.*
propugnaculum. *Vend iforte.*
propugnatio. *Ndima.*
propugnator. *Ndimetaar.*
propulſare. *Me enzierre iaſte.*
proritare. *Me griſſane.*
prorſus. *Hicc.*

prorumpere. Me eɛɛɣem me furij.
proruere. Me erezuem me furij.
proſecare. Meɛendune.
proſedæ. Curuate.
proſeminare. Me mbielle.
proſequi. Me vote permbrapa.
proſerpere. Me eicune me crabanuer perɛe ſi giarpeni.
proſiluere. Me chezɣem iaſte.
proſpectus. Tepaam.
proſper. Tumire.
proſperare. Me vote tumire.
proſpicere. Me ſcucuem.
proſternere. Me rezuem per ɛɛe.
pro fuit ille. Me Kaa Veiɣem ai.
protegere. Meu ruitune.
proterere. Me ſchele me cambe.
proteruitas. Te leſcuemite.
proteruus. Ileſcuem.
protinus. Gnij ciaſſi.
protrudere. Me ſiɣɣm.
protúrbare. Me nzierre.
prouenire. Meu ducune.
prouidè. Me vrtij.
prouidus. Iurte.
prouidenter. Vrtiſt.
prouincia. Regenij.
prouincialis. Nregeniet.

pro-

Digitized by Google

prouocare.	*Me ſtijm belegh.*
prouolare.	*Me fluuruem.*
prouoluere.	*Meu ſielle reꝛ.*
proximare.	*Meu afruem.*
proximus.	*Affere.*
prudens.	*I ditune; iurte.*
prudentia.	*Vrtia.*
pruina.	*Br8ma.*
pruna.	*Pruſſ.*
prunus.	*Cumbule.*
pſallere.	*Me chenduem.*
pſecas, dij. gota.	*Cirche.*
pubeſcere.	*Me ritune.*
pubertas.	*Dielmenia.*
pubes.	*Dielmteerij.*
publica via.	*Vꝛe puuche.*
publicare.	*Me leecitune.*
pudefieri.	*Meu ꝛunuem.*
pudendus.	*Iꝛunuem.*
pudenter.	*ꝛuuniſt.*
pudicitia.	*Te delliretee ſpijrtit.*
pudor.	*ꝛuune.*
puellus.	*Dialeꝛꝛ ignome.*
puella.	*Vaiꝛeꝛa egniome.*
puer.	*Dialeꝛꝛ.*
puerilitas.	*Dielmenia.*
puerpera.	*Grueia ediergune.*
puerperium.	*Te ꝛimtunijtee grueſſe cuur lenſoſgna.*

Digitized by Google

Pugio, nis.	*Schiȣȣlet.*
pugiunculus.	*Schiȣletʒ.*
pugna.	*Lufta.*
pugnax.	*Luftetaar.*
pugnare.	*Me leftuem.*
pugnus.	*Gruſt.*
pulcher.	*I bucure.*
pulchrè.	*Mirè, oò bucure.*
pulchritas.	*Tebucurite.*
pulex.	*Pleſt.*
pulicoſus.	*Plot me pleſta.*
pulaſter.	*Pulaſtrij.*
pullatus.	*Veſune ndete ɛij.*
pulluli.	*Triſce.*
pullus.	*Maɛɛ.*
pulpæ.	*Pulpetè.*
puluereus.	*Perplubenuem.*
puluerare.	*Me perplubunuem.*
puluis.	*Plubune.*
pumex.	*Guur ſtuffi.*
pumicare.	*Me luleɛuem.*
pumilus, Nano.	*Stat pulchȣer.*
punctus.	*Punte.*
pungere.	*Me ʒerune.*
punire.	*Me munduem.*
pupilla.	*Vetulà.*
pupilla oculi.	*Vètulà eſȣut.*
puppis.	*Puppa, ebarcheſſe.*
pupula.	*Drita eſȣut.*

pur-

Digitized by Google

purgabilis.	*Lahete.*
purgare.	*Me mbſcijm.*
puſillus.	*Iuogheliʒʒ.*
puteanus.	*Mpuſſit.*
putere.	*Me chielbune.*
puteus.	*Puſſ.*
putidus.	*Ichielbete.*
putare.	*Me cuituem.*
putor.	*Kielbeſcine.*
putreſcere.	*Meu calbune.*
putridus.	*Calbete.*
pyrus, pero.	*Darʒe.*

Q Q

QVa.	*ME chiſc.*
Qua ratione.	*Me chiſc areſʒe.*
Quemq;	*Mbcdo.*
Quacumque partem.	*Mbcdo pieſſe.*
Quadra.	*Taieer.*
Quadrageni, æ,	*Caterʒiete.*
Quadrageſimus.	*I caterʒieti.*
Quadratus.	*Ncatre candois.*
Quadridens.	*Ncater ʒambes.*
Quadriennium.	*Percater viet.*
Quadrifariam.	*Ncater pieſſeſſ.*
Quadriforls.	*Ncater biraſſ.*
Quadriga.	*Coccia.*
Quadrilibris.	*Ncater ocheſſ.*

Digitized by Google

Quadrimus.	*Ncater vietc.*
Quadripertior.	*Me daam Ncater pieſ-ſe.*
Quadriremis.	*Barca ncater remaſſ.*
Quadriuium.	*Vendi cuiane catere-vze.*
Quadrupedare.	*Me ecune mbe cater tambe.*
Quadrupes.	*Ai ghi ehaa cater cãbe.*
Quæritare.	*Mc thercuem.*
Quærere.	*Me chercuem.*
Quæſitor.	*Schi8retues.*
Quæſo.	*Lutem.*
Quæſtio.	*Schꝏretim, cundreſtij.*
Quæſtor.	*Ai ghi ruen aſperte.*
Quæſtus.	*Dobij.*
Qualis.	*Izilli*
Qualiter, ſicome	*Poſſi*
Qualibet.	*Per chiſdo vend*
Qualus.	*Coſci iruſcet.*
Quam.	*Se.*
Melius eſt tacere quã loqui.	*Mamire me heſtune-ſe me ſole.*
Quamlibet.	*Saado.*
Quam mox venisti.	*Saado gna ciaserze.*
Quamdiu.	*Saa mot*
Quando.	*Cuur.*
Quandoque.	*Here here.*
quamdudum?	*Saamot aſte, ſe erze?*

quan-

Quantum.	*Saa.*
Quantum est desiderium tuum.	*Saa aste desciri ȣt ?*
Quapropter.	*Per chisc caffsce.*
Quaqua.	*Mbe chiscdo ane.*
Quaqua versum.	*Mbegiȥȥe anet.*
Quare.	*Persse.*
Quasi.	*Possi.*
Quasillus.	*Cossȥȥ; oò cporte ȥe.*
Quassare.	*Me baam me drȥtune.*
Quatenus.	*Ndiere.*
Quatenus ego veniã.	*Ndiere te vign ù.*
Quarriduum.	*Cater dit.*
Quatuor.	*Catere.*
Quatuordecim.	*Catere mbeȥiete.*
Que, &,	*E.*
Quemadmodum.	*Possi.*
Quercerus.	*Teftofete me te driȥȥtune.*
Querceus.	*Nragne.*
Quercus.	*Ragna.*
Querela.	*Nechim.*
Queribundus.	*Nechues.*
Querimonia.	*Nechimi.*
Queri.	*Meu nechuem.*
Querulus.	*Nechues.*
Qui.	*Ghi.*
Quia.	*Prastu.*
Quicumque.	*Cuscdo.*

Digitized by Google

Quid.	*Chiſe caſsce.*
Quidem ita fuit.	*Per tedereite cheſſu chie.*
Quid nam.	*Chiſc caſee.*
Quid ni.	*Perſſe io.*
Quies.	*Puſcim.*
Quieſcere.	*Me puſcuem.*
Quietus.	*Puſcuem.*
Quilibet.	*I zilli te pelchien.*
Quin.	*Se io.*
Quindecies.	*Peſſe ziete here.*
Quindecim.	*Peſſe mbeziete.*
Quingenti.	*Peſſe chind.*
Quinquegenarius.	*Peſſeziete vietſe.*
Quinquaginta.	*Peſſeziete.*
Quinque.	*Peſſe.*
Quinque meſtris.	*Mpeſſe mueiſſ.*
Quinquies.	*Peſſe here.*
Quintilis.	*Corich.*
Quintus homo.	*I peſti Nierij.*
Quippe.	*Ende.*
Quippini.	*Perſſe io.*
Quirites.	*Romaite.*
Quiritare.	*Meu nechnem e me britune.*
Quis.	*Iſſilli.*
Quiſnam.	*Cuſc.*
Quiſque.	*Cus do.*
Quoad.	*Ndiere cuur.*

Quo-

Digitized by Google

Quoad vſq; peragas .	*Ndiere te ſoſgneſſ .*
Quo circa .	*Per chiſc caſice .*
Quodammodo .	*Mbe gna beſaap .*
Quomodo .	*Mbe chiſc areſſe .*
Quonam, douè .	*Cù .*
Quondam .	*Tetiera here .*
Quoniam .	*Praſtu .*
Quoquam .	*Mbedognaa vend .*
Quoque .	*Ende .*
Quoquo verſus .	*Mbe giʒʒe anet .*
Quorſum .	*Ndieri Cù .*
Quot .	*Saa .*
Quot ſunt .	*Saa iane .*
Quot annis .	*Pergiʒʒeuiète .*
Quot annis es .	*Saa vietſc iee .*
Quotidianus .	*Per giʒʒe dite .*
Quotidiè .	*Perdite .*
Quoties .	*Saa here .*
Quotieſcumque .	*Giʒʒe here .*
Quotuſquiſque .	*Saa .*
Quouis .	*Cù do .*
Quouis eas .	*Cù do e ce .*
Quouſque .	*Ndiere nde chiſc mot .*
Quum .	*Cuur .*
Quum primum .	*Gnecias .*

R

Rabia .	*Nia .*
Rabidus .	*Mnijs .*

Ra-

Digitized by Google

Rabere.	*Meu mnÿm.*
Rabiosus.	*I mnÿscim.*
Racemus.	*Vesci iruscit.*
Radiatio.	*Te chezielletitee reɛeuet.*
Radicare.	*Me sctÿm ragnete.*
Radicosus.	*Plot me ragne.*
Badiare.	*Me schelchȣem.*
Radius.	*Reɛe.*
Radius solis.	*Re ɛeia edielit.*
Radix.	*Ragna.*
Radere.	*Me eruem.*
Ramus.	*Remb.*
Ramus arboris.	*Remb ilissit.*
Rana.	*Bretecossa.*
Rapa.	*Rap.*
Rapacitas.	*Cuseria.*
Rapax.	*Grabitess, oò Cussaar.*
Rapidus.	*Icpierte.*
Rapina.	*Teuiezune.*
Rapinator.	*Viezzess.*
Rapere.	*Me grabitune.*
Rapere Mulierem alterius.	*Me grabitune gruenee tieterit.*
Raptim.	*Cpiertuescim.*
Rarè.	*Raal.*
Raritas.	*Te raalte.*
Rator.	*Berbeer.*
Rastrum.	*Rastiel.*

Ra-

Digitized by Google

Ratio.	*Areſȣe.*
Rationabilis.	Me *areſȣe.*
Ratis.	*Naue.*
Raucus.	*ɛaa imberſcele.*
Raudus.	Mend *traſce.*
Rauenna, vrbs.	*Rouigna.*
Raedificare.	*Me perterÿm ſtepÿne.*
Rebellare.	Meu *baam hain.*
Rebellator.	*Hain.*
Rebellio.	*Hainia.*
Reboare.	Me *pallune.*
Recalcitrare.	Me *ſtÿm ſchielm.*
Recalere.	*Meu nzeem.*
Recalefacere.	*Me enzeem.*
Recantare.	Me *chēduem ndrȣſcei.*
Recedere.	*Meu daam eme chez-zȣem nbrapa.*
Recens.	*Irÿ.*
Recentari.	*Meu perterÿm.*
Receptum, promeſſa.	*Permetim.*
Receſſus.	*Teſtemangune.*
Recidiuus.	*Te ngialune, oò Te-chendelune.*
Recidere.	Me *nghezuem nde mpcat, oò nde derte perſedȣȣti.*
Recipere.	Me *paſſune perſedȣȣti.*
Reclamare.	*Me britune, e mezane cundre.*

Re-

Reclinare.	*Meu prugnune.*
recliuis.	*Prugnune.*
recludere.	*Me ncelle.*
recogitare.	*Meu percuituem.*
recognoſcere.	*Me gnofune.*
recolligere.	*Me mbeleʒe baſche.*
reconciliator.	*Paitueſſ.*
recondere.	*Me mbuluem.*
recoquere.	Me *eɛiem perſed8ti.*
recordari.	Me *mbaitune mend.*
recraſtinare.	*Me eſpuum dit mbedit.*
recrementum.	*Te laam.*
recreare.	*Meu gumezunc.*
recrepare.	*Me ti ngheluem.*
recreſcere.	Me *ctuem.*
recta.	*Dereit.*
rectè.	*Bucure.*
rector.	*Guuernatuor.*
rectus.	*Paa ndogna teſtremene.*
recubare.	Me *puſcuem.*
recedere.	Me *era fune perſed88ti.*
recumbere.	*Me ndegnune mbe tr8ſſe.*
recuperatio.	*Te cperbleem.*
recuperator.	*Cperbleeſſ.*
recuperare.	*Me cperbleem.*
recuruare.	*Me ſtremenuem.*

Re-

Recuſare. *Me mos e per ɛane pen ndeer.*

redambulare. *Me nche ʒ ɣem mbrapa.*

redarguere. *Me ndiſcuem.*

redauſpicare. *Mee ɛane ſiil nde crɣet.*

reddere. *me nche ʒ ɣem chiſc kaa marre.*

redemptor. *Cperbleeſſ.*

redire. *Me nche ʒ ɣem mbeſtepij, oò ngetai.*

redihibitio. *Te nche ʒ ɣemite egiaſſe huoi.*

redimere. *Me cperbleem.*

redintegrare. *Me ebaam e me eſoſſune perſſe dɣɣti.*

redipiſci raquiſtare. *Me gietune, e megheɛuem cafscenee dierre.*

reditus. *Tenche ʒ ɣem.*

redolere. *Me ʒane here. te bucure, oò te chechie.*

redundantia, ſoprabundante. *Te nɛluemitee. cafsceuet.*

redundare. *me nɛluem. cafsce, mbij cafsce.*

refellere. *Me emuitune me fiale.*

referire. *Me erafune per ſedɣti.*

Re-

Digitized by Google

Referre.	*Me Kaleɛuem, eme deftuē caſſtee ſcocheuet.*
referuere.	*Me veluem fort.*
reficere.	*Me ebaam perſed88ti.*
refigere, diſtacare.	*Me eſchepune.*
reflatus.	*Heere cundre.*
reflectere.	*Me eſtremenuem.*
reflare.	*Me fr88m cundre.*
reflorere.	*Me u lule ɛuem perſe d88ti.*
refodere terram.	*Me preem ʒee.*
reformidare.	*Me drueitune fort.*
reformidatio.	*Tedrueitunite.*
refouere.	*Me emaaiune.*
refouet ſtercoratio terram.	*Maien plehete ɛeene.*
refrenare.	*Me mos ɛanetelire caſſceuet.*
refrigeratorius.	*Cuſcftofen.*
refrigeſcere.	*Me ftofune.*
refrigerare.	*Me efreſcuem.*
refringere.	*Me ʒèremuem.*
refugire.	*Meu ſte mangune.*
refugium.	*Ndima.*
refundere.	*mee per derɛune.*
regalis.	*ɛunetije edegne per ɛot, oò per Règ.*

Re-

Regaliter.	*Poſſi Reg.*
regerminare.	*me ſtijm triſſe per ſe dȣȣti.*
regia.	*Pellaſsij Regit.*
regilla.	*Petechn Regi.*
regimen.	*Guuernim..*
regina.	*Regine.*
regio.	*Regenij.*
regnare.	*me ɛotenuem.*
regredi.	*me nchezȣem chaba erɛ.*
regula.	*Vrɛenim.*
regularis.	*Ndene vrɛene.*
regulus.	*Duche, ɛot imaɛ.*
reijcere.	*me embaituae praſgiaa.*
reiterare.	*meu reſȣem emebaum tetiera caſsce perſe dȣȣti.*
relangueſcere.	*me nche ɛȣem lovaane.*
religioſus.	*Religioɛ.*
religare.	*me li ɛune.*
relinire.	*me ncetle..*
relinquere.	*me leſcuem.*
reliquiæ.	*Caſscete lana ſintenescit.*
reliquus.	*Telane.*
relucere.	*me ſchelchȣem.*

Re-

Digitized by Google

Remanere.	*Me mbetune cund mbe rdogna vend.*
remedium.	*mengÿ.*
remex.	*Vo ɛetaar.*
remigium.	*Teuoɛitunite.*
remigare.	*me voɛitune.*
remigrare.	*me nchɛɣem mb ſtepÿ.*
reminiſcentia.	*Tembaitune mend.*
reminiſcor.	*mbaa mend.*
remiſsè.	*Peruuſcim.*
remiſſus.	*Nchɛɣolete.*
remiſſio.	*Tenchɛɣoletite.*
remittere.	*me ederguem per ſe dɣɣti.*
remollire.	*me zbutune.*
remolleſcere.	*meu zbutune.*
remorbeſcere.	*meu ſe mute per ſe dɣɣti.*
remordere.	*meu brÿtune nderuethe.*
remugire.	*me pallune cundre.*
remulcare.	*me hiechune rũbuich.*
remulcant nauem.	*Hiechene rrumbuich barchene.*
remuneratio.	*Te falle, oò ɛunetie.*
remunerare.	*me baam ndeer per ndeer.*
remus.	*Remb.*

Re-

Digitized by Google

Renarrare.	*Me gnefune.*
renasci.	*Me leem perseriu.*
renes.	*Rueɛatee spinesse.*
renidere.	*Me schelchiȣem, persedȣȣti.*
renunciare.	*Me pruũ, e me spuum fiale.*
renunciant Legati.	*Spiene, e biene fiale scuessite.*
repagulum.	*Sculli ideresse.*
repastinare.	*Me punuem mscate.*
repectere.	*meu crefune persedȣȣti.*
repellere.	*me enziere iasste ɛeut, cò stepiet.*
repens.	*Gnacias.*
repensare.	*Mecuituem persedȣȣti.*
repente.	*Gnaiciassi.*
repercutere.	*Me erafune persedȣȣti.*
reperire.	*Me gietune.*
repetere.	*Me eɛane fÿl perssedȣȣti.*
replere.	*Me embuscune perssedȣȣti.*
repere.	*Meu hiecune reschcanaɛe pɔr ɛee.*
reponere.	*Me embluem.*

Digitized by Google

Reportare	*Me enchezȣē per mbrapa.*
reposcere	*Me lȣpune.*
reprehendere	*Me echirtuem, oò e me discuem.*
reprehensio	*Te discuemite.*
reprehensor	*Ndiscuess.*
repræsentatio	*Te presentuemite.*
repræsentare	*Meu presentuem, e me desftuem.*
reprobare	*Me edobitune me fiale, e mearesȣȣe.*
repudiatio	*Telescuemitte.*
repudiare	*Me elescuem.*
repudiauit vxorem	*Lescoi gruene.*
repudium	*Telescuem.*
repuerascere	*Meu perterijm possi Dialle.*
repugnare	*Meu cunderstuem.*
repurgare	*Me delirune per sedȣȣti.*
reputare	*Me consideruem, e me cuituē mire per mbijgna casfce.*
requies	*Puscim.*
requiescere	*Me puscuem.*
requiescat in pace	*Puscofte nde paich.*
requirere	*Me chercuem, e me pȣetune.*

Res.

Res.	*Cafsce.*
rescindere.	*Me preem.*
rescindit Vestes.	*Pret petecate.*
rescribere.	*Me scruem.*
resecare.	*Me preem.*
resecrare.	*Meu perspirtune scume here.*
resegmen.	*Te preemitte.*
reserare.	*Me encelle.*
reserat Vrbem.	*Mherscelen gȣtettue.*
reseruare.	*Me erueitune per tieter here.*
reseruo scientiam.	*Ruoign Teditunite.*
reses.	*Vonues, cō prituess.*
residere.	*Me ndegnune.*
resignare.	*Me ncelle chiscaste mherscelle.*
resilire saltar indietro.	*Me chezȣem prapstaɛe.*
resipere.	*Me passune scije.*
resistere.	*Mhe mhetune gnavend.*
resoluere.	*Me ezghizune.*
resonare.	*Me chembuem.*
resonat vox illius.	*Chebon ɛani itij.*
respectare.	*Me scucuem per mhrapa.*
respectus.	*Te scucuem.*
respergere.	*Me perder zune.*

Respicere.	*Me scucuem mbaspine.*
respirare.	*Me marre frȣme.*
resplendere.	*Me schelchiȣem.*
respondere.	*Me responduem, oò me ȝane fiale.*
responsare.	*Me perghiegiune me fiale spess.*
responsum.	*Te perghiegiune.*
respublica.	*Gȣtet, oò ete ghi saste ndene vrȝene.*
respuere.	*Me estimuem pach.*
restagnare.	*Me lescuem viete.*
restagnat Drion.	*Lescon Drini e merfuscene.*
restibilis.	*Cafsca ghi. per giȝȝe viete nder robete.*
restis.	*Corȝȝa.*
restituere.	*Me eȝane dɛot, oò me nghe ȝȣrem.*
restituere res alienas.	*Me nche ȝuem gianeebuoi.*
restitutor.	*Nche ȝȣess.*
restare.	*Me mbetune.*
restricte.	*Sterguem.*
restrictim.	*Sterguescim.*
restrictus.	*Istreite.*
restringere.	*Me sterguem.*
resultare.	*Me chezȣem tepermal.*

Re-

Resupinare.	*Me raam nde strat me mulle permal.*
resurgere.	*Me dalle.*
resurgit herba.	*Podell bari.*
resuscitare.	*Me vngiallune.*
retardatio.	*Te vonuemite.*
retardare.	*Me vonuem.*
rete.	*Riet.*
retegere.	*Me ezbuluem.*
retendere.	*Me eliruem.*
retendere funem.	*Me liruem corʒene asaai cafsee chi ha sterguemperta.*
retexere.	*Me cartune cund ndogna, cafsceghi ha baam gaatij.*
retiaculum.	*Rietʒe.*
reticere.	*Me beſtune.*
reticentia.	*Te beſtunite.*
retinacula.	*Calla freè.*
retinere.	*me ebaaitune.*
retondere.	*me eruem.*
retorquere.	*me eſſielle reʒʒ.*
retorrere.	*me epiecune.*
retorridus.	*ʒaate mbedielit.*
retrahere.	*me biecune per mbrapa.*
retribuere.	*me ʒane, oò me falle.*
retrimentum, ti.	*Bersij.*

Digitized by Google

Retro.	*Mbrapa.*
retroire.	*me nchez8em, mbrapa.*
retrocedere.	*me nchez8em.*
reualescere.	*meu scendoscune.*
reuellere, stirpare.	*me escuem, oò me equlenfare.*
reuelare.	*me caleeuem, e me zhuluem cafsce te tineeme.*
reuera.	*Per te dereite.*
reuera ita dixit.	*Per te dereite chestuzà.*
reuereri.	*me stimuem, e me nderune.*
reuersio.	*Tarzunite.*
reuincere.	*me elizune me duer per mbrapa.*
reuisere.	*me nchez8em, e me paam.*
reuocare.	*me ezire persed8ti.*
reuolare.	*me fluuruem mbrapa.*
reuoluere.	*me siele, e mepestielle.*
reuomere.	*me iuielle.*
reus.	*I Keich.*
reus homo.	*I cheich Nierÿ.*
rex.	*Reg.*
rheda.	*Carroza.*

Rhe-

Digitized by Google

Rhetor.	*Ai ghi mbſon me fole bucure.*
rhetorica.	*Aſte gna te dijtune ghi mbſon mie me fola.*
rheuma, catarrho.	*Ruffa.*
rheumaticus.	*Rufſſ.*
ridere.	*me chieſcune.*
ridibundus.	*I gazemueſcim.*
ridicule.	*Pelchßeſcim.*
rigare.	*me lagune.*
rimari.	*me chercuem.*
ringere.	*me ſtremenuem goie-ne.*
ripa.	*Bregh.*
ripa maris.	*Bregu ideetit.*
riſus.	*Gaɛɛ.*
ritè.	*Bucure.*
ritus.	*ɛacon.*
rixa.	*Kallaba.*
rixari.	*meu Kallabuem.*
rubigo.	*Vurgu.*
rubigo terræ.	*Vurgu iɛeut.*
roborare.	*me mare fughij, oò vertßt.*
robur.	*Fughia, Vertßtia.*
robuſtus.	*I forte.*
rodere.	*me brijtune.*
rodit Mus faccum.	*Bre miu ɛeſne.*
rogator.	*Lßpſſ, oò Luteſſ.*

Digitized by Google

Rogatum.	*Te lȣpunite.*
rogare.	*Me lȣpune.*
Roma sancta.	*Roma scinte.*
Rorescere.	*Meu lagune ndeuoeset.*
rorifer.	*Ai ghi baan voesse.*
rorulentus.	*Plot me voesse.*
ros.	*Voessa.*
rosa.	*Drandofilleia.*
rosaceus.	*Ndrandofilless.*
roscidus.	*Peruoesune.*
rostrum.	*Schep.*
rostrum, passeris.	*Schepi iturmezit.*
rostrare.	*Me stijm schpne mbrẽda.*
rotundus.	*Possi rotulle.*
rotundare.	*Me ebaam possi rotule.*
rubefacere.	*Me encuchiune.*
rubellus.	*I cuiȝȝ.*
rubere.	*Me u ncuchiune.*
ruber.	*Cuich.*
rubicundus.	*I cuich.*
rubiginari.	*Meu drȣscune.*
rubigo.	*Drȣsch.*
rubrum mare.	*Deeti iuich.*
rudens.	*Gialme.*
rudimentum.	*Te ɛanete fiill te leteresse.*

Ru-

Rudis.	*I paa ditune.*
rufare.	*Me ncuchiune.*
rufeus.	*Cuich.*
rugire.	*Me palune, oò me baã ɛane poſſi laaa.*
rugare.	*Me ruɛune.*
rugare frontem.	*Me ruɛune ballete.*
rugoſus.	*Plot me ruɛe.*
ruina.	*Terezuem.*
ruma.	*Siſſa.*
ruminari.	*Meu pertʒpune.*
rumare.	*Me ſtijm ſiſſene ndegoie.*
rumor.	*ɛaa.*
rumpere.	*Me ɛeremuem.*
runcare.	*Me cqulle barenatee chechia.*
ruere.	*Mc ſprofunduem, e mo rezuem.*
rupes.	*Breghene.*
ruptus.	*ɛʒem.*
rurallis.	*Ncatundit.*
ruricola.	*I catundas.*
rurſſus.	*Perſſerij, oò perſeriu.*
rus.	*Catund.*
ruſpari.	*Me chercuem fort.*
ruſticatim.	*Poſſi catundaſſite.*
ruſticari.	*Me gielune nder nierstepaa ditune.*

Digitized by Google

Ruta.	*Rude.*
rutilescere.	*Me schelchȣem.*
rutilare.	*Me baam meschelchȣem.*
rutulus.	*I schelchȣescim.*
rutuli.	*Te mocimitte Platee Talieſſe.*

S

SAbbatum.	*Escetund.*
Sabulosus.	*Plot me rane.*
Sabulum.	*Rana.*
Saccharum.	*Zahare.*
Sacculus.	*ʒeſʒ.*
Saccus.	*ʒeſſ.*
Sacellum.	*Vend isſcecruem.*
Sacer.	*Scecruem.*
Sacerdos.	*Prift.*
Sacerdotissa.	*Priſteneſca.*
Sacerdotium.	*Priſtenia.*
Sacramentum.	*Sacrament.*
Sacrarium.	*Sacreſtij.*
Sacricole.	*Priſtenite.*
Sacrificare.	*Me ſacrificuem mbled tetine ʒot.*
Sacrilegium.	*Teuie ʒunite nde Chiſce.*
Sacrilegus.	*Ai ghi vieʒ nde chiſce.*

Sa-

Sacrare.	*Me scecruem.*
sacrum.	*Cafsce esccruem me.*
sæpè.	*Scpess.*
sæuire, incrudelire.	*Meu ʒaretuem.*
sæuitia.	*Te ʒaretite.*
sæuus homo.	*I ʒarete Nierij.*
saga.	*Striga.*
sagacitas.	*Diechechia, ʒelpenia.*
sagaciter.	*ʒelpenist.*
sagax.	*Sceregiuer.*
saginare.	*Meu maiuue.*
sagitta.	*Scegetta.*
sagittarius.	*Archetuer, oò sceette-taar.*
sagrum.	*Scagh.*
sal, sal.	*Crȣpa.*
salacones.	*Crȣechezȣemite ghi veerene vene hieuet, e dimenine dȣeret.*
salarium.	*Roga, oò ȣlefeia.*
salax.	*Curuaar.*
salebre	*Vend icheich.*
salina.	*Vendi cu bahete crȣpa.*
salinum.	*Bogssa, vendi cu vihete crȣpa.*
salire.	*Me ncrȣpune.*
saliua.	*Pesctȣma.*
Salamon Iu: Rex fili: Dauid.	*Sallamoni, I biri i Regit Dauid.*

K. K. HOFBIBLIOTHEK WIEN

Sal-

Digitized by Google

Salſamentum.	*Caſce ecrȣpune.*
ſalsè.	*Pelchȣeſcim.*
ſalſedo.	*Scelina.*
ſalſus.	*Ncrȣpune.*
ſaltatio.	*Chezim.*
ſaltatores.	*Chezȣeſite.*
ſaltem.	*Ndemoſſe.*
ſaltare.	*Me chezȣem.*
ſaltus.	*Pȣȣl.*
ſaluber.	*Iſcendoſce.*
ſaluber locus.	*Iſcendoſſe vend.*
ſaluè.	*ɛotȣne te rueite.*
ſaluia.	*Scerbella.*
ſalus.	*Scendetia.*
ſalutaris.	*Iſcendoſce.*
ſalutaris, digitus.	*Giſti ghi aſte ndai pulchȣert.*
ſalutare.	*Meu falune.*
ſaluare.	*Me eruetune.*
ſaluus.	*Scendoſſ.*
ſambucus.	*Stogh.*
ſamera.	*Fara euiʒit.*
ſanabilis.	*I ſcendoſcune.*
ſanatio.	*Teſcendoſcunite.*
ſancire.	*Me vrʒenuem.*
ſanctè.	*Scinteniſt.*
ſanctificare.	*Me ſcintenuem.*
ſanctimonia.	*Scintenia.*
ſanctitas.	*Scintenia.*

San-

Sanctuarium.	*Vendi iurateuet.*
ſanctus.	*Scint.*
ſandapila.	*Vig tee bdecunet.*
ſane.	*Per te dereite, perte-uertete.*
ſaneſcere.	*Meu ſcendoſcune.*
ſanguinare.	*Me pergiacune.*
ſanguinarius.	*Giacheſſuer.*
ſanguineus.	*Plot me giach.*
ſanguinolentus.	*Gizzze giach.*
ſanguis.	*Giach.*
ſanguiſuga.	*Sceſcugneea.*
ſanioſus.	*Giacbicheich.*
ſanitas.	*Scendetia.*
ſanna.	*Gae.*
ſannio.	*Maſcaar.*
ſanare.	*Me ſcendoſcune.*
ſanus.	*Scendoſſ.*
ſapa.	*Vene eeieme.*
ſapiens.	*I diteſcim.*
ſapienzia.	*Teditunite.*
ſapor.	*Caſsce eſciſcime.*
ſapphirus.	*Guur. ipaa cmuem.*
ſarcinæ.	*Zulete.*
ſarcinare.	*Me pezuem.*
ſarcire.	*Me chiepune.*
ſarculare.	*Me punuem.*
ſarculum.	*Scate.*
ſardare.	*Me ndeguem.*

Digitized by Google

Sariſſa.	*Paterenau, Stija.*
ſarmenta.	*Scermend.*
ſarracum.	*Chierr.*
ſatrite.	*Me miſune, me herui-ne.*
ſartor.	*Miſſetaar.*
ſartago.	*Furtereia.*
ſartor.	*Miſſetaar.*
ſatagere.	*Me baam. caſsate me-teditune.*
ſatanas.	*Dregi, Diaali, Sreitu-ni.*
ſatellites.	*Zaſſte.*
ſatiabilis.	*Inghine.*
ſatietas.	*Tenghinete.*
ſatiare.	*Me ghignune.*
ſatis.	*Meiaſt.*
ſatisfacere.	*Me vſcueuem, eme-vlaam.*
ſatius.	*Maa mire.*
ſatullare.	*Me nghignune.*
ſaturitas.	*Te nghignunite.*
ſaturare.	*Me nghignune.*
ſatus, ſeminato.	*Mbielle.*
ſauciare.	*Me plaguem.*
ſaucius.	*Plaguem.*
ſuauior.	*Me puzzune me te-daſcune.*
ſaxoſus.	*Plot me gure.*

Digitized by Google

Saxulum.	*Guurȥ.*
ſaxum.	*Guur.*
ſcabellum.	*Scamb.*
ſcaber.	*Cafsce eaſpre, e chechie.*
ſcabies.	*ɛghebeia.*
ſcabere.	*Me cruem.*
ſcala.	*Scale.*
ſcabioſus.	*I ſghebete.*
ſcalper.	*Hecure imprefune fort.*
ſcalpere.	*Me cruem, e me fercuem.*
ſcalptor.	*Ai ghi pret, e ciaan gure.*
ſcalptura.	*Nieri nguri, oò ndrui.*
ſcamnum.	*Scambi.*
ſcandalum.	*Scandule.*
ſcandere.	*Me hipune nalt.*
ſcapha.	*Batiel.*
ſcapulæ.	*Spallete.*
ſcatere.	*Me chezȣem iaſte.*
ſcaturire.	*Me rieȥune iaſte poſſi Crue.*
ſceleratus.	*Plot me giȥete chechiat.*
ſcena.	*Tanda, oò hieia haam me gieȥ.*
ſceptrum.	*Scopi i Regit, oò I Perandorit.*

Sche-

Scheda.	*Carte eſcrueme.*
ſchedula.	*Carteee eſcruem, oò teſchere*
ſchoenobates.	*Ai ghi luen tue ezune, zambae.*
ſchola.	*Schole.*
ſcholaſticus.	*Sebollaar.*
ſciens.	*I ditune, indegueſcim.*
ſcientia.	*Te ditunite tendeguemite.*
ſcindere.	*Me preem, e me daam.*
ſcintilla.	*Gaza, e ειarmit.*
ſcintillare.	*Me ſchelcȣem.*
ſcire.	*Me ditune.*
ſcirpicula, falcetta.	*Chiea.*
ſciſcitari.	*Me pȣetune.*
ſciſſile, quod ſcindi poteſt.	*Pritete.*
ſcite.	*Diteſcim.*
ſcitari.	*Me checȣem.*
ſcitum, decreto.	*Vrzenim.*
ſclopus.	*Puſche.*
ſclauonia.	*Schienia.*
ſcopæ.	*Mſciſſate.*
ſcoparius.	*Mſciys, ai ghi mbſci*
ſcopulus.	*Scoi nde Deet, oò mal, oò ſuche.*
ſcopus.	*Scign. cu nderechiend ſcegettete.*

Sco-

Digitized by Google

Scopulosus.	*Plot me scoi, e me suka.*
scorpius, scorpione.	*Sgradiuoi.*
scorteus.	*Nlessci, oò nchimess.*
scortator.	*Curuaar.*
scortum.	*Curua, e lescueme.*
screare.	*Me pest88m per forze.*
scriba.	*Scruessi.*
scribere.	*Me scruem.*
scrinum.	*Scrigne, archeze euoghele.*
scriptio.	*Te scruemite.*
scriptare.	*Me scruem spess.*
scriptor.	*Scruess.*
scriptum.	*Te scruem.*
scriptura.	*Te scruem ite.*
scrobs.	*Grope, fosse.*
scropha.	*Dossa Plache.*
scorrum borsa.	*Culetta, e herzzeuet.*
scrupulus.	*Guurz iuoghele imprefune.*
scruta.	*Peze nghemisce.*
scrutinium.	*Te chercuem.*
scrutari.	*Me chercuem.*
scurra, buffone.	*Zambas, oò mascaar.*
scurrari.	*Meu mascaruem.*
scutella.	*Scudella.*
scutica.	*zupra.*
scutulum.	*Schiutz.*
scutum.	*Schiut.*

Scijphus.	*Cupe, Pehaar.*
ſecale.	*Terſcana.*
ſecedere.	*Meu daam, e me ſcuem.*
ſecernere.	*Me daam pieſſe, pieſſe.*
ſeceſſio.	*Vend imſcefune.*
ſecius.	*Maa vone.*
ſecludere.	*Me mberſcele.*
ſecluſa.	*Scigne.*
ſecare.	*Me preem.*
ſecorditer.	*Vonueſcim, pritueſcim.*
ſecors.	*Pritues, vonues.*
ſecreto.	*Tine ɛe.*
ſectio.	*Te daam.*
ſectari.	*Me endiecune mbrapa.*
ſectura.	*E premeia.*
ſecubare.	*Me ndegnune mbegnacand veteme.*
ſeculum.	*Seculi, oò faghie nieresis*
ſecum.	*Me vetebe.*
ſecunda claſſis.	*Edȣta, pieſſe.*
ſecunda vice.	*Te dȣtene here.*
ſecundè.	*Te dȣȣtene.*
ſecundum.	*Ndai.*
ſecundum te.	*Ndai tȣȣ.*
ſecundus.	*Idȣȣti.*
ſecuris.	*Sachiza.*
ſecuricula.	*Sachizeɛa.*
ſecuritas.	*Dore ɛane.*
ſecurus.	*Paa droe.*

Se-

Secus.	*Ndrȣscei.*
sed.	*Maa.*
sedatus.	*Mpaich, puscuem.*
sedatio.	*Puscimi.*
sedenim.	*Maa spo.*
sedenim durare nequeo.	*Maa spo mund ign me duruem.*
sedere.	*Me ndegnune.*
sedes.	*Carrica.*
sedicula.	*Carriche ɛa.*
sedecim.	*Giaste mbeʒiete.*
seditiosus.	*Stÿcheich.*
sedare.	*Me zhutune tiʒenuemite.*
seducere.	*Me maistruem, e menghegnȣem.*
sedulus.	*Scerbȣess.*
seges.	*ʒee imbiele.*
segmentatus segnis.	*Traituem bueure.*
segnis.	*Irande, Vonues, Poltruu.*
segregare.	*Me daam.*
selibra.	*Gimsoche.*
sceligere bonos.	*Me zghieʒune temirete.*
scella.	*Carrica.*
semel.	*Gna here.*
semen.	*Fara.*
semestris.	*Ngiaste mueiss.*

Semesus.	*Giȣmssa ngrane.*
semianimis.	*Me gȣmsete spÿrtit.*
semicortus.	*Per gȣmse ɛiem.*
semimotuus.	*Pacgiaal.*
seminum.	*Fara.*
seminare.	*Membiele.*
semiobolus.	*Giumsaspre.*
semiplenus.	*Giȣmsa plot.*
semiputatus.	*Gȣmsa preem.*
semper.	*Giʒʒe here.*
semirasus.	*Gȣmsa ruem.*
semirutus.	*Gȣmsa ʒȣem.*
semis.	*Gȣmsa.*
semiuir.	*Gȣmse Nierÿ.*
semiustus.	*Gȣmsa diegune.*
sempiternus.	*Ipaa sosune.*
senaculum.	*Pellass cu habete chescilli.*
senatores.	*Pleitee cuuendit.*
senatus.	*Te mbeleʒunitee Plechiet.*
senectus.	*Plechenia.*
senectus.	*Plach imotscim.*
senescere.	*Meu mplacune.*
senex.	*Plach.*
senilis.	*Possi plach.*
senium.	*Plechenia.*
sensus.	*Schisse.*
sententia.	*Hesaap, aresȣȣe.*

Sen-

Sententiosus.	*Plot me besaape, oò aresȣe.*
sentire.	*Me marre vest.*
sentis.	*Ferra.*
sentus.	*Leffcetaar.*
seorsum.	*Daascim.*
separatum.	*Daascim.*
separare.	*Me daam.*
sepelire.	*Me voruem.*
seponere.	*Meuum mbegna ane.*
septem.	*State.*
september.	*Britmi ipare.*
septempedalis.	*State cambesc.*
septenus.	*State.*
septies.	*State here.*
septifariam.	*Mbe state aresegne.*
septimum.	*Estata here.*
septimus.	*Istati.*
septenis.	*State vietss.*
septentriones.	*State ȣi.*
septuaginta, settanta.	*Statezjete.*
septunx.	*State vncess.*
septuosè oscuramẽte.	*Herscim.*
sepulcrum.	*Vor.*
sepultus.	*Voruem.*
sequaces.	*Diechesite, ata ghi mbaane paie.*
sequi.	*Me ndiecune.*
sequor te.	*Ndiech tȣȣ.*

Sequutor.	*Ndiechetaar.*
ſerenare.	*Me nchezielune.*
ſerenat cælum.	*Chielete nchezielene.*
ſerenus.	*Nchezielete.*
ſericatus.	*Veſcune nde mendaſſ.*
ſericus.	*Mendaſſ.*
ſeries.	*Prurzene.*
ſerio.	*Paa gumezij.*
ſermo.	*Te folete.*
ſermo veſter.	*Te folete tat.*
ſermocinari.	*Me fole, me ſcuem mot.*
ſerare.	*Me mberſcele.*
ſerere.	*Me mbiele, e meuum Veneſte &c.*
ſero.	*Vone.*
ſero eſt.	*Vone aſte.*
ſerotinus.	*Ma vone.*
ſerpens.	*Giarpene.*
ſerpere.	*Me hiecune crahanuer perzee.*
ſerra.	*Scarra.*
ſerratus.	*Scarruem.*
ſerua.	*Scerbetoreia.*
ſeruire.	*Me ſcerbȣem.*
ſeruitium.	*Scerbetȣre.*
ſeruitus.	*Scerbeture.*
ſeruare.	*Me eruetune, me embluem.*

Ser-

Serum.	*Te ʒanete fiil tenatesse.*
seruus.	*Scerbetuer.*
sescunx.	*Giȣm sunce.*
sesqui.	*Gȣmsa.*
sesquihora.	*Gna hore egȣmse.*
sesquilibra.	*Gna hoche egȣmsse.*
sesquimensis.	*Gna muei egȣmsse.*
sesquimedium.	*Gna grũbule egȣmsse.*
sesquipes.	*Gna cambe egȣmsse.*
sessio.	*Tendegnunite.*
setæ.	*Crestete.*
setosus.	*Plot me creste.*
seù.	*Oò.*
seuerus.	*I ʒarete, iegre. ijʒenuescim.*
seuocare.	*Me ʒire mbegna ane.*
sex.	*Giaste.*
sexagenus.	*Giaste ʒietess.*
sexagies.	*Giaste ʒiete here.*
sexangulus.	*Giaste candois.*
sexcenti.	*Giaste ghind.*
sexcencies.	*Giaste ghind here.*
sexdecies.	*Giaste ʒiete here.*
sexdecim.	*Giaste ʒiete.*
sextus.	*I giasti.*
sextilis.	*Gust muei.*
sexus.	*Nautȣra.*
sibilare.	*Me vescelȣem.*

Digitized by Google

Sibilus.	*Veſcelim.*
ſibylla.	*Sibyla.*
ſic.	*Cheſtu.*
ſica.	*Zicbe.*
ſicarius.	*Giacheſſuer.*
ſicceſcere.	*Meu ʒaam.*
ſiccinè.	*Cheſtu.*
ſiccitas.	*Te ʒaate.*
ſiccare.	*Me ʒaam mbedielet.*
ſiccus.	*ʒaate, ʒiʒune, Teeru-ne.*
ſicilia.	*Sicilia.*
ſicubi.	*Se mbedogna vend.*
ſiculum mare.	*Deeti iſcicilieſſe.*
ſicut.	*Poſſi.*
ſicut vos.	*Poſſi iu.*
ſidere.	*Me ndegnune.*
ſidus, ſtella.	*88l.*
ſigillare.	*Me mberſcele; ſciziluem.*
ſigillum.	*Scizil.*
ſignaculum.	*Sceiʒʒ.*
ſignatores.	*Deſmite.*
ſignatus.	*Scignuem.*
ſignifer.	*Bairactaar.*
ſignificare.	*Me ʒane me ndeguem.*
ſignificans.	*Ai ghi ep me ndeguem.*
ſignare.	*Me eſcignuem.*
ſignum.	*Sceign.*

Sülen-

Digitized by Google

Silentium.	*Tehestune.*
silere.	*Me bestune.*
silex.	*Guri ghi chaa. ɛiarne ndeuetehe.*
siligo.	*ʒechena.*
simia.	*Maimuni.*
similis.	*Ghiasses.*
similis Patris.	*Ghiet Tet.*
similitas.	*Ghiassa.*
si minus.	*Se io.*
simplex.	*I paa te cheich, idelire.*
simpliciter.	*Paa ndogna maistrij.*
simplus.	*Gnete veteme.*
simul.	*Basche.*
simulatq.	*Ma cpeit ghite mundete.*
simulacrum.	*Bule.*
simulare.	*Me arretuem cafscetee testremena.*
simultas.	*Michessii errescime.*
sinapi.	*Sinap.*
sinciput.	*Piessa epare ecreesse.*
sine.	*Paa.*
sine nostro Deo.	*Paa tenene ɛone.*
singularis.	*Veteme.*
singultus.	*Lesmeɛa.*
singuli.	*Giʒʒc cus peruetehe.*
sinistra.	*Dora estemangte.*

Si-

Siniſter.	*Iſtemangte.*
ſiniſtrorſum.	*Mbanete ſtemangte.*
ſinere.	*Me eleſcuem, e me lane teieſſe.*
ſinuare.	*Me eſtremenuem.*
ſinuoſus.	*Stremene.*
ſinus.	*Preheni.*
ſi quis alius eſt.	*Se aſte cuna udoogna tietere.*
ſiſtere.	*Me mbetune mbe gna vend.*
ſiticuloſus.	*Aio caſsce ghi ban me pym.*
ſitis.	*Het.*
ſitire.	*Me paſſune bet.*
ſitus.	*Baam.*
ſita eſt ciuitas ſupra montem.	*Baam aſte gteia mbij malt.*
ſiue.	*Od.*
ſmaragdus.	*Guur iuerge ipaa cmuem.*
ſoboles.	*Bijte, ebijate.*
ſobolescere.	*Me fruituent bij, e bija.*
ſobrini	*Cuſcerghi.*
ſobrius.	*Ai ghi pi pacb.*
ſocer.	*Vicherre.*
ſocietas.	*Sciogbenia.*
ſociare.	*Me ſciogbenuem.*

So-

Digitized by Google

socius.	*Scioch.*
socors.	*Iaste mend scit.*
socrus.	*Vieberra.*
sodalitas.	*Scoghenia.*
sol.	*Dieli.*
sol amen.	*Scetij.*
solarium.	*Hora edielit.*
solatium.	*Nguscelim, pelchim.*
solea.	*Scuel.*
solemus.	*Che mi ꝛacon.*
solers.	*Iditune.*
solerter.	*Me teditune.*
solet.	*Kaa ꝛacon.*
solicitare.	*Me cpeituem.*
solicitatio.	*Te cpeituemite.*
solicitator.	*Cepeitueſſ.*
solicitè.	*Cepeituescim.*
solidare.	*Me mos lueitune.*
solitarius.	*I veteme, possi Ieremij.*
solitudo.	*Vend iscrete.*
solitus.	*Mbsuem.*
solitus est male facere.	*Aste mbsuem me baam cheich.*
solium.	*Carica.*
solari.	*Meu ga ꝛemuem.*
soluere.	*Me zgiꝛune.*
solus.	*Veteme, paa scoich.*
solum.	*Vece.*

So-

Solutus.	*Zghiʒune.*
somniculosè.	*Tue fietune.*
somniculosus.	*Giumeſſ.*
somnifer.	*I percotune.*
somniare.	*Me paam ndanderre.*
somniosus.	*Anderrues.*
somnium.	*Anderre.*
somnus.	*Giume.*
sonipes.	*Kaale icpeite.*
sonitus.	*ɛaa, bumbelime.*
sonare.	*Me baam ɛaa, me bumbeluem.*
sonorosus.	*Bumbelues.*
sons, colpeuole.	*I permcatenuem.*
sonus.	*ɛaa.*
sopire.	*Me ɛane ſiil me fietune.*
soporare.	*Me fietune.*
sorbere.	*Me gierbune Kaa pach.*
sordere.	*Meu pegaã poſſiʒiu.*
sordes.	*Te pegaam, Tenzÿm.*
sordus.	*Pegaam, nzÿm.*
soror.	*Motra.*
sors.	*Scort.*
sortiori.	*Me ſtÿm ſcort.*
sospes.	*Scendos, epaa ndogna techeich.*
sospitare.	*Me mbetune ſcendos.*

Spa-

Spado.	*I trezune.*
ſpargere.	*Me perderzune.*
ſparſum.	*Perderzune.*
ſpatiari.	*Me vote me ſcetitung.*
ſpatium.	*Mot.*
ſpecioſus.	*I bucure.*
ſpectabilis.	*Iducſcim, Ipaaſcim.*
ſpectamen.	*Cheſcemeltȣre.*
ſpeculatiuus.	*Cuitues inzeete.*
ſpectatus.	*Lhduem.*
ſpectare.	*Me ſcucuem ſpeſſ.*
ſpectrum.	*Izule.*
ſpecula.	*Vend inalte mhe te-paam.*
ſpeculari.	*Me cuuituem.*
ſpeculum.	*Paſſechȣra.*
ſpecus.	*Spella.*
ſpelunca.	*Spella.*
ſperare.	*Me paſſune ſpreſſ. me ſperȣem.*
ſpes.	*Spreſſa.*
ſphera.	*Corp imaziforte.*
ſpica.	*Challij, Vſtree.*
ſpiceus.	*Vſtreeſſ.*
ſpigilegium.	*Vſtree.*
ſpicere.	*Me rueitune.*
ſpiculare.	*Me mpreſune maiene.*
ſpiritus.	*Frȣme.*
ſpirare.	*Me mare frȣme.*

Spiſ-

Digitized by Google

Spissus.	*Spesc.*
splen.	*Spenetka.*
splendere.	*Meschelcȣem.*
splendidè.	*Schelcȣescim.*
splendor.	*Drite.*
spoliator.	*Bdescetaar.*
spoliare.	*Me bdescune.*
spoliari.	*Meu bdescune.*
spondere.	*Me permetuem.*
spongia.	*Spuea.*
sponsio.	*Permetim.*
sponsus.	*ȝanderre.*
spontalis.	*Me dascune.*
sportula.	*Cpoorta.*
spuma.	*Scuma.*
spumatus.	*Scumuem.*
spumare.	*Me stijm iaste scumene.*
spuere.	*Me pestȣȣm.*
spurcus.	*I paa laam, imendrȣem.*
spurius.	*Bastarȝȝ.*
sputare.	*Me pestȣȣm.*
sputum.	*Pestȣme.*
squalidè.	*Mendrȣescim.*
squalidus.	*Mendruem.*
squame.	*Bighe.*
stabilire.	*Me mbetune mbegna vend fermo.*

Sta-

Statera.	*Pessca.*
statim.	*Gnaiciassi.*
statura.	*Te mazte, ete voghelitee nierijut.*
status hominis.	*Areseu inierit.*
stella.	*ȣȣl.*
stellatus.	*Plot me ȣi.*
stellare.	*Me ndritune possiȣȣl.*
stemma.	*Gna tuffe lule.*
stercorare.	*Me perplehenuem,*
stersorosus.	*Plot me plehe.*
stercus.	*Plehe.*
sterilis.	*Sterpe.*
sternere.	*Me struem, me ndeem per truelit.*
sternutamentum.	*Tescme.*
sterquilinium.	*Fossa eplehit.*
stertit, ronfare.	*Gherhet.*
sternuit, sternutare.	*Tescen.*
stilla.	*Circa esciut.*
stillare.	*Me circuem.*
stimulare.	*Me nzitune.*
stimulus.	*Te nzitm.*
stimulatio.	*Te nzitmitte.*
stipendialis.	*Haracnich.*
stipendiarius.	*Haracnich.*
stipendium.	*Paghetȣre.*
stipare.	*Me sciochenuem, oè me perciele.*

Stirps

Stirps .	*Fara, oò fissi.*
stolidus .	*Hutuem .*
stomachari .	*Meu menÿm, e me vndeɛune ndeuetebe .*
stomachosus .	*Imenÿscim ideɛune .*
stomachus .	*Stomachu, muliʒi ghi chaa nieri nde barch .*
storea .	*Regossa .*
strabo .	*Ngiohess, Ai ghi scucon stremene .*
strages .	*Te ʒeerune, te Vraam.*
stramen .	*Strat mbuscune me bȣch .*
strangulare .	*Me embscÿm nde fȣt eme mbȣtune .*
strenuus .	*Trim, iforte, iuerȣetescim .*
strictim .	*Scurtene .*
stridere .	*Me chrissune .*
stridor .	*Chersselime .*
strigosus .	*Iʒʒaatim .*
stringere .	*Me sterguem .*
struthia mala .	*Ftoignte .*
studere .	*Me studeiuem, e me zane .*
studiosè .	*Me te ditune .*
studiosus .	*Iditescim .*

Stu-

Studium.	*Studie.*
ſtultus.	*I chembȣem.*
ſtultitia.	*Te chembȣemite.*
ſtultè.	*Chembȣeſcim.*
ſtupa.	*Stupe.*
ſtupere.	*Meu mereculuem.*
ſtupidus.	*Imarre mendiſſ.*
ſtuprare.	*Me baam me mbarre ndogna grue.*
ſtypticus.	*Ai ghi ſune dale peruethehe.*
ſuadere, perſuadere.	*Mediſcuem.*
ſuafor.	*Ndiſcueſſ.*
ſuatim.	*Poſſi ʒiu.*
ſuauis.	*Iamble.*
ſuauiloquens.	*Ai ghi flet perchenaiſcim.*
ſuauium.	*Te puʒʒune.*
ſub.	*Ndene.*
ſub corona.	*Ndene cunoret.*
ſub manu Dei noſtri.	*Ndene doret tetine ɛot.*
ſub vmbra.	*Ndene biet.*
ſubagitare.	*Me baam mcat me grue.*
ſubagreſtis.	*Pach igre.*
ſubamarius.	*Pache ɛe iʒune.*
ſubaqueus.	*Ndene viet.*
ſubarrogans.	*Ndene maʒeſtij.*

Digitized by Google

Subcrudus,	*Paa piecune.*
ſubcruentus.	*Pach pergiacune.*
ſubdebilitatus.	*Pach nghezolete.*
ſubditus.	*Raaie.*
ſubdolus.	*Diecheich.*
ſubdulcis.	*Pachamble.*
ſubire.	*Me vote ndenatà.*
ſubferuefactus.	*Pach nzeete.*
ſubfrigidus.	*Pach ſtofete.*
ſubgrandis.	*Pach imaz.*
ſubhaſtare.	*Me ſcitune ngbiat.*
ſubiacere.	*Me ngrijm ndenetà.*
ſubiactare.	*Me biezune grunete.*
ſubpedibus.	*Ndene cambe.*
ſubigere.	*Me pruem, e me baam raaie.*
ſubijcere, ſottopone.	*Me ſtijm, mecluem ndenetà.*
ſubiectus.	*I prugnete.*
ſubiectio.	*Te prugnetite.*
ſubimprudens.	*I paa mbarſcim.*
ſubinſulſus.	*Pach chembzem.*
ſubito.	*Gna ciaſſ.*
ſubiugare.	*Me pruem, e me vum ndene puſtet.*
ſublabi.	*Me icune.*
ſublatere.	*Me vmſcefune.*
ſublegere.	*Me zghiezune pertecpeite.*

Sub-

Digitized by Google

Subleuare. *Me ndimuem tuobeget.*

ſubligaris. *Telindate.*

ſubligare. *Me elizizune ndeneta.*

ſublimis. *Inalte.*

ſublimare. *Me nciuem nalt.*

ſublinire. *Me lzem Kaadale.*

ſubliuidus. *Zbeete.*

ſublucere. *Me ndritune..*

ſubluſtris. *Pach ncbezielete.*

ſubmergere. *Me mbztune.*

ſubminiſtrare. *Mè ſcerbzem.*

ſubmittere. *Me vum ndene vetebe.*

ſubmiſsè. *Kaadale, me zaa teuioghele.*

ſubmiſſio. *Tungiune.*

ſubnectere. *Me engitune.*

ſubniti. *Meu peſletune.*

ſubpalidus. *Zbeete..*

ſubridere. *Me baam buzene mbegaz.*

ſubrigere. *Me nciuem.*

ſubriguus. *Laghete.*

ſubripere. *Me marre tinese.*

ſubroſtrarij, otioſi. *Te paapune.*

ſubrubere. *Meu ncuchiune pachezе.*

Digitized by Google

Subrubicundus.	*I cuiꝛ.*
ſubrufus.	*Pacheꝛe cuich.*
ſubſcribere.	*Me ſcruem ndeneta.*
ſubeſcare.	*Me preem.*
ſubſeruire.	*Me ſcerbꝛem mire.*
ſubſidere.	*Me mbetune ndenetà.*
ſubſidiarius.	*Ndimetaar.*
ſubſidium.	*Ndime.*
ſubſidere.	*Meu prugnune.*
ſubſilire.	*Me chezꝛem teperplete.*
ſubſiſtere.	*Me mbetune cundre.*
ſubſtantia.	*Aſſe gna caſſsee ghi mbaa giaal nieriine.*
ſubſum.	*Ndenetà iam.*
ſubtentare.	*Me tentuem.*
ſubter.	*Ndene.*
ſubter caudam.	*Ndene biſi.*
ſubterlabi.	*Me icune paa eaa.*
ſubterraneus.	*Ndene ꝛeet.*
ſubtilis.	*I holle.*
ſubtilitas.	*Te hollete.*
ſubtus.	*Ndene.*
ſubucula.	*Chemiſca.*
ſubuenire.	*Me ndimuem.*
ſubula.	*Fendeueta.*
ſubuolare.	*Me fluuruem te permal.*

Sub-

Digitized by Google

Suburbanus.	*Ngiat gȣtetſſe.*
ſuccedere.	*Me hÿm mbeuent tatÿ ghi dich.*
ſuccendere.	*Me ndeɛune.*
ſuccenſere.	*Meu menÿm.*
ſucceſſor.	*Vichaar.*
ſuccidus.	*Maaim.*
ſuccidia.	*Miſc icrȣpune, Larɛ.*
ſucciduus.	*Prugnete.*
ſuccingere.	*Me ngieſcune.*
ſuccinere.	*Me chenduem mbaſandai.*
ſuccisiuus.	*Dore ndore.*
ſucclamare.	*Me brittune.*
ſuccortrilia.	*ɛaa ngrue.*
ſuccuba, adultera.	*Aio ghi lè teſcione, echercon tieterine.*
ſuccubare.	*Me chercuẽ curuenÿ.*
ſuccurrere.	*Me ndimuem, me vote mbe ndime.*
ſuccuſſator.	*Kaalle ghi ve ntroch.*
ſuccuſſare.	*Meezune ntroch.*
ſudarium.	*Paſnich.*
ſudare.	*Me dierſſune.*
ſudor.	*Dierſſe.*
ſudum.	*Vend ichezielete ndereet.*
ſueſcere.	*Meu mbſuem cheich, oò mire.*

Digitized by Google

Sufferre. *Me pessuem.*
sufferuefacere. *Me vocune viete.*
sufficere. *Me mbastuem.*
sufflare. *Me fr8m.*
suffocare. *Me mb8tune.*
suffocare hominem. *Me mb8tune Nieri-ne.*
suffodere. *Me gherr8en, men-zierre.*
suffurari. *Me viezune tineee.*
suggredi. *Me vote tineist.*
sui. *Etia, Etija.*
suinus, di porco. *Nziu, Nziu.*
sulcus, solco. *eaghene.*
sulphur. *Sulfure.*
sumes. *Iam, ie.*
summantes. *Te paretee g8tetsse.*
summatim. *Scurtene.*
summatus. *eotenia.*
summissus. *Prugnune.*
summutare. *Me nderruem.*
sumere. *Me marre.*
sumptifacere. *Me baam spente.*
sumptus. *Grabitune.*
sumptus. *Spenza.*
suppellex. *Massarijtee stepijsse.*
super. *Mhij.*
super terram. *Mhij zeet.*
superbibare. *me pijm paa cuer scume*

Su-

Digitized by Google

Superbia.	*Maʒeſtia.*
ſuperbire.	*Meu maʒeſtuem.*
ſuperbus.	*Maʒeſtuer.*
ſuperbè.	*Maʒeſtueſcim.*
ſupercaliare.	*Me ſchele, me ſtʒpune.*
ſupercilium.	*Vetula.*
ſuperclaudere.	*Me emberſcele perſiperi.*
ſupercubare.	*Me mbetune perſiperi.*
ſuperdicere.	*Me fole perſe dʒti.*
ſuperducere.	*Me vum mbÿta.*
ſuperior.	*I pare.*
ſupernè.	*Perſiperi.*
ſuperare.	*Me muitune, Me ngalegʒem.*
ſuperſcandere.	*Me vote permal.*
ſuperſedere.	*Me ndegnune permal.*
ſuperſpargere.	*Me derʒune permal.*
ſuperuenire.	*Me arʒune poa cbiene pritune.*
ſupinus.	*Me mule perplete.*
ſupparus, trauerſa.	*Mbrape.*
ſuppetiari.	*Me ndiguem.*
ſuppetere.	*Me lʒpune me teſtremene.*
ſupplicatio.	*Telutune.*
ſupplicare.	*Me lutune me te pirugnete.*

Digitized by Google

Supprimere.	Me *mbuluem, me mbss-fune.*
ſuppurare.	Meu *chelba eune.*
ſupra.	*Mbij.*
ſupra montem.	*Mbij malt.*
ſupremus.	*Mai naltij gizeue.*
ſura.	*Pulpa ecambeſſe.*
ſurculus.	*Triſceia eliſſit.*
ſurdere.	Me *chiene ſurzene.*
ſurditas.	*Te ſcurzenite.*
ſurdus.	*I ſcurzene.*
ſurgere.	Meu *nciuem mbe cambe.*
ſurrigere.	Me *nciuem te permal.*
ſurſum.	*Perſiperi.*
ſus.	*zij.*
ſuſcipere.	Me *marre.*
ſuſpectare.	Me *ſcucuem te permal.*
ſuſpendioſus.	*I vierre.*
ſuſpendium.	*Teuierre.*
ſuſpendere.	Me *vierre.*
ſuſpirium.	*Mbſcame, frame.*
ſuſpirare.	Me *bſcaam.*
ſuſtentare.	Me *mbaitune giaal me giele te vobe gite.*
ſuſurrare.	Meu *necuem, me nz-teruem.*
ſutilis.	*Chiepune.*
ſutor, calzolaio.	*Capuzaar.*

Su-

Digitized by Google

Sutura.	*Te chiepunite.*
ſuus.	*Itij.*
ſy agros, porco cinghiale.	*ʒij igre.*
ſylogiſmus.	*Argument.*
ſylua.	*Pʁʁl.*
ſyluaticus.	*Mpʁʁlie.*
ſyluescere.	*Meu baam pʁʁl.*
ſyluester.	*Iegre.*
ſympatia.	*Te ʒimtune, Iane diſſa nierec te teeim ſcim per ſoochet.*
ſympoſium conuito.	*Goſte.*
ſymmuſta.	*Cheſcijltaar.*
ſynagoga.	*Cuend.*
ſynanche, ſtrangia.	*Te ʒimtunitee ſietit.*
ſyncerus	*I paa techich, idereite, idelire.*
ſynceritas.	*Te deuote, te delirete.*
ſyndicus.	*Giucateſſ.*
ſyngrapha, polliza.	*Policeee.*
ſyſtes, ſcogli.	*Scoitee deetit.*
ſyrus.	*Gropate ndone ʒeet.*

T

Tabella.	*TRʁteſe ɛa.*
Tabellarius.	*Ai ghi hie, e ſpie lettera.*

Ta-

Taberna.	*Chieruaſareia.*
tabernaculum.	*Tanda.*
tabes.	*Giachicalbete.*
tabeſcere.	*Meu calbune.*
tabitus.	*Calbete.*
tabor.	*Mal inalte imaz nde Gallileet.*
tabula.	*Trueſſa.*
tabulare.	*Me patuem me derraſſa.*
tacere.	*Me heſtune.*
taciturnus.	*Heſtes, ipercuerm.*
tactus.	*Precune.*
tædium.	*Deſpelchim, Mereite.*
tædulus.	*Mer eiteſſ.*
talentum.	*Denaar Munete.*
talipedare, ſdrucciolare.	*Me ſchitune.*
talis.	*Iatili Iatilli.*
talis homo ille eſt.	*Iatilli Nierÿ ai aſte.*
talpa.	*Vriʒʒi.*
tam, & quam.	*Achie, ſaa.*
tam amo illos, quam vos.	*Achie due ata, ſaa due tuu.*
tametſi.	*Ndoneſſe.*
tandem.	*Ndeuone, mbaſſandai.*
tamdiu.	*Kaachie mot.*
tangere.	*Me pretuue.*
tamquam.	*Poſſi.*

Tan-

Digitized by Google

Tamquam vos.	*Possi iu.*
tanti.	*Kachie Kaachie.*
tanti est.	*Kachie vijen kachie custon.*
tantum, solamente.	*Vece.*
tantummodo.	*Vece.*
tapetum.	*Peff.*
taratantara.	*ɛani izurlesse, i Trombetesse.*
tardè.	*Vone.*
tardè est.	*Vone aste.*
tarditas.	*Te vonuemite.*
tardare.	*Me vonuem.*
tartarus, inferno.	*Ferri.*
taura.	*Mestierra, Me ɛoreia.*
taurea.	*Delli icaut.*
taurus.	*Meɛat, Pteer.*
tector.	*Miestre mmuri.*
tectus.	*Mbuluem.*
tecum.	*Me tȣȣ.*
tegmen.	*Tembuluem.*
tegere.	*Me mbuluem.*
tegula.	*Tiegula.*
tela.	*Pelhura.*
tellus, Dea.	*ɛogna eʒeut.*
telonium.	*Trȣesse me giele.*
telum.	*Arme, oò te ieete Paterɛane, scpate, oò cdo.*

Te-

K. HOFBIBLIOTHEK

Digitized by Google

Temerarius.	*Ipaa arreſge.*
temere.	*Paa arreſge.*
temo.	*Timue, caſsce ebarcheſſe.*
temperamentum.	*Te percuerm.*
temperans.	*I percuerm.*
temperanter.	*Me tepercuerm.*
temperantia.	*Te percuermite.*
tempeſtas.	*Frtuna.*
tempeſtiuus.	*Me mot.*
templum.	*Kiſce.*
tempus.	*Mot.*
tenacitas.	*Lachemia.*
tenax.	*Lachemueſſ.*
tendicula.	*Lach.*
tenebræ.	*Terretite.*
tenebreſcere.	*Meu errune.*
tenebroſus.	*Herrete.*
tenebriones.	*Reneſsite.*
tenere.	*Me mbaitune.*
tener, molle.	*I gnome.*
tentare.	*Me tduem poſſi diali.*
tenuis.	*I hole, iuoghele.*
tenuare.	*Me tholuem.*
tepefacere.	*Me vocune vie.*
tepidus.	*Vocune.*
tepor.	*Teuocunite.*
ter.	*Trij here.*
trecentum.	*Tre ghind.*

Digitized by Google

Terdeni. *Trij ʒiete,*
terebra, *Truiella,*
terebrare. *Me bijruem.*
tergiuersari. *Me nchesem spallete, oò spinene.*
tergum. *Spina.*
tergus. *Lecure.*
terminare. *Me soſſune.*
terminus. *Te soſſune.*
terra. *ʒee.*
terræmotus. *Termech.*
terrefacere. *Me trembune.*
terrenus. *Nʒeu.*
terribilis. *I tremſcim, I frigſcim.*
terror. *Frighe, mneer.*
tertium. *Tetretene here.*
tertius. *I treti.*
teſtamentum. *Teſtament, te lane.*
teſtatio. *Deſmignenia.*
teſtificare. *Me baam deſmignenij.*
teſtis. *Deſmij.*
teſtudo. *Breſca.*
teutones. *Tuʒeſchite.*
texere. *Me baam pellure.*
thalamus. *Vendi, i ʒanderit, oò inuſſeſſe.*
theca, vagina, *Myl.*
theologia, *Teologia.*

Theo-

Digitized by Google

Theologus.	*Theologh.*
theſſalonica.	*Selenich,*
thorax.	*Peciyr.*
thuribulum.	*Turribule.*
thus.	*Gnem.*
tibicen.	*Trumbę, zurle.*
tignus.	*Traa.*
timidus.	*Imneerueſcim.*
timiditas.	*Mneeria.*
timere.	*Meu mneeruem.*
timor.	*Mneer.*
tinea.	*Tigna.*
tingere.	*Me ngȣem.*
titio.	*Vne me ɛiarme.*
toga.	*Loſnich.*
tolerare.	*Me peſſuem.*
tollere.	*Me hiecune, me nci-uem nalt.*
tomus.	*Zope.*
tondere.	*Me ruem.*
tonare.	*Me bumbelȣem.*
tonſor.	*Rueſſ, Berbeer.*
tonſus.	*Ruem.*
torculare.	*Torch.*
tormentum.	*Mundim.*
tormina.	*Te ɛimtunitee barcue.*
topidus.	*Pritueſſ.*
torquere.	*Me ſtremenuem.*
torrens.	*Lȣme, Perrue.*

Tor-

Digitized by Google

Torridus. ʒaate, Ligume.
tortuosus. Stremenues.
tortus. Stremene.
tot. Achie.
toties. Saa here.
totus. Giʒʒe.
toxicum, toſſico. Helm.
trabs. Traa.
tractare. Me guuernuem, me mbaitune mire.
tradere. Me ʒane nder Duer.
trahere. Me hiecune vethei.
tranquillitas. Paich, Puſcim.
tranquillare. Me puſcuem.
trans. Te.
trans, torrentem. Te Perruene.
transactus. Scuem.
transcindere. Me ſchierre.
transire. Me ſcuem.
transferre. Me nchebʒem gnai giube mbe gna tie re.
transgredi. Me baam cundre.
transmeare. Me ezune.
transmigrare. Me uete me cane uend nge tai.
transmontanus. Ite malas.
transnominare. Me nderruem emenite.

Trans

Digitized by Google

Trans mare.	*Te Deetine.*
tremendus.	*Imneeruescim.*
tremiscere.	*Me passune mneer.*
tremere.	*Me driȝtune.*
tres.	*Tre.*
triangulus.	*Trecandois.*
tribuere.	*Me ȝane.*
tributum.	*Harach.*
tricæ.	*Perrale, cianca.*
triceni.	*Trij ȝiete.*
tridens.	*Tre ȝambes.*
triduum.	*Per trij dit.*
triennis.	*Trij viet.*
trietericus.	*Ntrij vietſ.*
trieteris.	*Trij viet.*
trifariam, in tre modi.	*Mbe trij besaape.*
trifolium.	*Terfoiene.*
triginta.	*Trij ȝiete.*
trilinguis.	*Ntrij giubes.*
trimestris.	*Ntremueis.*
trinus.	*Tre.*
triones.	*Chieetee pendesse.*
tripertiri.	*Me edaam ntrij piesse.*
tripes.	*Ntrij cambes.*
tripudiare, ballare.	*Me ehezȣem.*
tripudium.	*Chezim.*
triremis.	*Barche trerembasc.*
tristis.	*Malegnȣem, per cuidessune.*

Tri-

Triſtitia.	ɛɣmenim, malegnim.
triſtare.	Meu ɛɣmenɣem.
triticum.	Grune.
trucidare.	Me preem zope zope.
truncus.	Trungb.
trutina, ſtadera.	Peſſca.
trutinare.	Me peſſuem.
tu.	Ti.
tuba.	Trumba.
tuber, gonfiamento.	Temfrɣɣm.
tueri.	Me ndimuem, me mbaitume paie.
tum demum.	Ndeeuone.
tum vero.	Mbaſandai.
tumere?	Meu nfrɣɣm.
tumulare.	Me voruem.
tumultuarius.	Baam perte cpeite.
tumultuare.	Me baam calabbe.
tumultuoſus.	Chalabbes.
tumultus.	Chalabbe.
tunc.	Atebere.
tundere.	Me ſtɣpune.
tunica.	Guncɛe, oò teueſſune.
tunicare.	Me veſſune.
turbator.	Turbuluɛe.
turbidus.	Turbuluem.
turbare.	Me tubuluem.
turpitudo.	ɛuna.
turpiter.	ɛuuniſt.

Digitized by Google

Tus, Incenso.	*Gnem.*
tussire.	*Me cuelune.*
tussis.	*Colle.*
tutamentum.	*Ndima.*
tu te, tu medesimo.	*Tiuete.*
tutelaris.	*Ndimetaar, Paietaar.*
tutus.	*Paa droe.*
tuus.	*8ti.*
tympanum.	*Chembna.*
tyrannoctonus.	*Giachessueor.*
tyro.	*Soldat irij.*
tyrhenium mare.	*Deeti Itoscanesse.*
tyrannus.	*Nierijpaag88g.*

V

VAcca.	LOpa.
Vacillare.	Me *mos lueitune memend.*
vacuare.	*Me cpraɛune.*
vacuus.	*Cpraɛete.*
vade.	*Eze.*
vae.	*Vaeme.*
vagina.	*Milli.*
vagina ensis.	*Milli iscpatesse.*
vagari.	*Mt ezune at8ochetu.*
validius.	*Maa.*
valens.	*Iscendosse iuert8tscim.*
valentia.	*Pusletia.*

Va-

Digitized by Google

Valere,	*Me muitune.*
validus.	*I forte.*
valetudo.	*Scendetia.*
valles.	*Fuſce.*
vallare.	*Me forzuem.*
valor.	*Teluſtuem.*
Valuæ.	*Dʒertee, Kiſceſſe.*
vanidicus.	*Rees.*
vaniloquus.	*Renes, oò imbrazete.*
vaniloquentia.	*Rena, oò tembraceti-te.*
vanitas.	*Teembra zete.*
vannare.	*Me ſcoſcune.*
vannus, criuello.	*Scoſce.*
vapulare.	*Meu rafune.*
varietas.	*Te perterijm.*
variare.	*Me perterijm.*
vas.	*Ane, Vrzuel, Carzuel, Lagij.*
vaſtare.	*Me ciartune, me reenuem.*
vaſtus.	*Imaʒ.*
vates.	*Diuenʒes.*
vber.	*Fruitues.*
vbi.	*Cu.*
vbi in quo loco.	*Mbeceuend.*
vbicunque.	*Mbecdouend.*
vbique.	*Pergiʒe vend.*
vecors.	*Ibarruem.*

Digitized by Google

Vectigal	*Zarine.*
vectis, cadenazo.	*Stanghe.*
vectare.	*Me pruum.*
vehemens.	*Imaȝ.*
vel.	*Oò.*
velamen.	*Vel.*
velatus.	*Mhuluem.*
velificare.	*Me ſtrijm velne.*
vellicare.	*Me nducune mepiſcuȝ.*
vellus.	*Leſſ.*
velox.	*I cpierte, I giale.*
velut.	*Poſſi.*
vena.	*Deel.*
venalis.	*Pertefcitune.*
venatio.	*Giaaia.*
venator.	*Giaatuer.*
venditare.	*Me ſcitune ſpeſſ.*
vendere.	*Me ſcitune.*
venditor.	*Sciteſſ.*
venenare.	*Me ehelmuem.*
venenum.	*Helm.*
venerabundus.	*Indeerune.*
venerari.	*Me ndeerune, me aȝeruem.*
venetiæ.	*Veneghia.*
venia.	*Ndeieſſe, Meſcerier.*
venire.	*Me arȝune.*
venter.	*Barȝle, Mulla.*
ventoſus.	*Plot me ere.*

Ven-

Digitized by Google

Ventus.	*Here.*
ventriosus, trippone.	*Mulle maz.*
venustas.	*Te bucurite.*
ver.	*Prendeueera.*
verax.	*I vertete.*
verber.	*Scop, zupre, mbscicheie.*
verberare.	*Me zupruem, me mbscune.*
verbosè.	*Me scume fiale.*
verbosus.	*Plot me fiale.*
verbum.	*Fiale.*
verecundia.	*Mbarre, zuune.*
verecundus.	*Imbarscim.*
verenda.	*Piessetee zuunuem te Nierit.*
vereri.	*Me drueitune me dubituem.*
veritas.	*Edereita.*
verminosus.	*Plot me crȣmba.*
vermis.	*Crȣmb.*
vernatio.	*Lecura èbollesse, oè egiarpenit.*
vermilitas.	*Diechechia eserbetorit.*
versus.	*Chezȣem mbetieteree ane.*
versus.	*Viersc.*
versutus.	*Diecheich.*
vertagus.	*tagaar.*

Vertigo.	*Te se mute, fedighe.*
vertere.	*Menchezȣem mbegna-ane.*
verù, spedo.	*Heel.*
veruculum.	*Heelz.*
veruex, castrone.	*Dasc.*
verum.	*Vertet.*
verum est.	*Vertet aste.*
vesanus.	*I chembȣem.*
vesci.	*Me ngráne.*
vespa.	*Aneza.*
vesper.	*Mbaarbere.*
vesperascit.	*Meu baam nate.*
vesperna.	*Darca.*
vespertilio, nottola.	*Lacurighi.*
vester.	*ȣti.*
vestigium.	*Giurme.*
vestigare.	*Me chercuem.*
vestire.	*Me vescune.*
vestimentum.	*Petech.*
vestis.	*Petechu.*
veter.	*Plach.*
veteranus.	*Imotscim, Ipessuescim.*
veterascere.	*Meu mplacune.*
veterinarius, vetturiero.	*Ghirizij.*
veternus, malmazzucco.	*Scemunda.*
vetus.	*Plach.*

Ve-

Vetustas.	*Plechenia.*
vexillarius.	*Alfier, Bairachtaar.*
vexillum.	*Bairach, flamare.*
via.	*Vʒa.*
viaticum.	*Giela pruʒe, noɛule.*
viator.	*Vʒetaar, Stechetaar.*
vicarius.	*Vikaar.*
vicatim.	*Perscume catunde.*
viceni.	*Gna ɛet.*
vicies.	*Gna ɛet here.*
vicinitas.	*Tafferite.*
vicinus.	*Affere.*
victima.	*Curban.*
victor.	*Dobites, Ngalegnɛes.*
victoria.	*Dobia, Ngalegnimi.*
videre.	*Me paam.*
vidua.	*Eueeia, paa burre.*
viduus.	*I veei.*
vigesima.	*Egne ɛeta.*
vigil	*Ingiuescim, Straɛnich.*
vigilia.	*Stra ɛa.*
viginti.	*Gna ɛet.*
vilis.	*Ipaa veiɣetescim.*
villa.	*Catund.*
vilanus.	*Icatundas.*
villicare.	*Me mbetune ndeeatund.*
vinarius.	*Tauerres.*
vincire.	*Me liʒune.*

Vinctus.	*Lizune.*
vinculum.	*Te lizune.*
vindemia.	*Teuiele.*
vindemiare.	*Me viele.*
vinea.	*Veeste.*
vinolentus.	*Pijs, ideeim.*
vinum.	*Vene.*
viola.	*Violeee.*
violare.	*Me cartune.*
vir.	*Nierij.*
virga.	*Breena, zupra.*
virgeus.	*Nzupras.*
virgo.	*Virgene.*
viriatus.	*I vert8tscim.*
viridarium.	*Copeste.*
viridis.	*Verze.*
virosus.	*Ichielbete.*
virus.	*Helm.*
vis.	*Vert8tia.*
viscere.	*Me vote me paam.*
visum.	*Anderre.*
visus.	*Tepaamite.*
vita.	*Ieta.*
vitis.	*Sungh.*
vitium.	*Vesicheich.*
vitare.	*Me marre ndire, me icune.*
vitula.	*Maeeatoreia*
vitulus.	*Vic.*

Vituperatio.	*Tescaam.*
vituperare.	*Me scaam.*
viuax.	*I giale.*
viuere.	*Mebetune giaal.*
viuus.	*Giaal.*
vix.	*Festijr.*
vix tandem.	*Mbasscume moti.*
vlcerare.	*Me plaguem.*
vlcus.	*Plaghe, Dreghere.*
vllus.	*Ndoogna.*
vlmus, olmo.	*Viȝ.*
vltimus.	*Imbrapeni.*
vltra.	*Maatei.*
vltra opinionem.	*Maatei secuitueme.*
vltro citroque.	*Tei, e che tei, che hà, e atie.*
vlulare.	*Me vleruem possi vcca.*
vlulatus.	*Vlerime.*
vmbrella.	*Hieȝa.*
vmbilicus.	*Chezigneȝa.*
vmbo.	*Schiut.*
vmbra.	*Hieia.*
vmbratilis.	*Ndena hiet.*
vmbrare.	*Me baam hie.*
vna.	*Basche.*
vna cum Patre.	*Basche me Tatene.*
vncia.	*Vnce.*
vnctum.	*Lȣem.*
vnctio.	*Telȣem.*

Vn-

Vnctor.	*Ai ghi l8em, Lues.*
vnda.	*Valla.*
vnda maris.	*Valla, e Deetit.*
vnde.	*Cù, Chabà.*
vnde es.	*Chabà iee.*
vndeceni.	*Nandeʒiete enande.*
vndecies.	*Gna mbeʒiete here.*
vndecimus.	*Igna mbeʒieti.*
vndique.	*Mbe giʒe ane.*
vngere.	*Me l8em.*
vnguis.	*ʒue.*
vngulum.	*Vna ee.*
vnicornis.	*Gnai briu.*
vnigeniens.	*Bijr iueteme.*
vnimanus.	*Gnai dore.*
vniſtripis.	*Gnai fiſſi.*
vnus.	*Gna.*
vniter.	*Mbegna beſſe.*
vniuerſus.	*Giʒʒe.*
vnuſquiſque.	*Cuſdo teieete.*
vocare.	*Me ʒirre.*
vocula.	*ʒaaʒ, ʒaaʒ iuoghele.*
vola.	*Seeplaca edoriſſe.*
volens.	*Cuſdo.*
volare.	*Me fluuruem.*
velle.	*Me daſcune.*
volo ego.	*Due ù.*
vomer.	*Humb, Pluer, ʒika e plorit.*

Digitized by Google

Vomere.	*Me iuielle.*
vorax.	*Iunescim.*
vorare.	*Me perdijm paa pertȣpune.*
vos.	*Iu.*
votum.	*Custim.*
vouere.	*Meu custuem.*
vox.	*ɛaa.*
vpilio.	*Cioban.*
vrbane.	*Pelchȣescim.*
vrbanus.	*Ipelchȣescim.*
vrbes.	*Gȣtette.*
vrceolus.	*Vrzuelʒ.*
vrceus.	*Vrzuel.*
vrgere.	*Me stȣȣm. me ntitune.*
vrina.	*Scurra,*
vrna, secchio.	*Secchia, mielssa.*
vrere.	*Me diegune.*
vrsa.	*Arusca.*
vrtica.	*Hijʒ.*
vsque.	*Ndiere.*
vsque ad eum.	*Ndiere teai.*
vsquequaque.	*Mbe gizeanete.*
vsquequo.	*Ndiere cu.*
vstio.	*Te diegune.*
vsurpare.	*Me ɛotenuem.*
vsus.	*ɛacon.*
vt.	*Chinesse.*

Vt eatis.	*Chinesse teueni.*
vter.	*Rscich.*
vter.	*Te sÿlle che si sedȣs.*
vtercunque.	*Te sÿlle dòti.*
vterque.	*Gnanene, e tieterine.*
vterus.	*Barchte cù iet fosgna.*
vtinam.	*Dascte εotȣȣne.*
vti, vsare.	*Meu scerbȣem.*
vt quid.	*Persse.*
vtrinque.	*Mbe giȝe anet.*
vtrobique.	*Nde gnanet, e ndetieterit.*
vua.	*Rus.*
vueus.	*Must.*
vulnerare.	*Me plaguem.*
vulnus.	*Plaghe.*
vulpes.	*ȝelpene.*
vulpinus.	*Possi ȝelpene.*
vultus.	*Fachieia.*
vxor.	*Grue.*

Z Z

Zephyrus.	*Rasghia.*
Zonæ.	*Breεirghiande.*
Zonula.	*Breε.*
Zygantes.	*Gigante.*

V F I N I S.

Digitized by Google

CAP. I.

Tegnefunate Latinisct, Talianisct, Arbenisct, e Turgisct.

Hoc est Nomina numeralia, Latinè, Italicè, Epiroticè, & Turcicè.

VNus, Vno.	*GNa, Turghisci, Bir.*
Duo, Doi.	*D8, Ighi.*
Tres, tre.	*Tre, 8ch.*
Quatuor, quattro.	*Cattere, Dort.*
Quinque, cinque.	*Pesse, Besch.*
Sex, sei.	*Giascte, Alti.*
Septem, sette.	*State, Iedi.*
Octo, otto.	*Tete, Sechis.*
Nouem, noue.	*Nande, Docuz.*
Decem, diece.	*ziete, On.*
Vndecim, vndece.	*Gna mbeziete, On bir.*
Duodecim, dodeci.	*D8mbeziete, On ichi.*
Tredecim, tredeci.	*Tre mbeziete, On 8ch.*

Qua-

Quatuordecim, quatordeci.	*Catere mbeʒiete, On dort.*
Quindecim, quindeci.	*Peſſe mbeʒiete, On beſc.*
Sedecim, ſedeci.	*Giaſte embeʒiete, On alti.*
Septemdecim, diceſette.	*State mbeʒiete, On iedi.*
Octodecim, diciotto.	*Tete mbeʒiete, On ſekus.*
Vndeuiginti, dicenoue.	*Nande mbeʒiete, On dokus.*
Viginti, venti.	*Gnaɛet, Igbermi.*
Viginti vnus, venti vno.	*Gnaɛet egna, Igbermi bir.*
Viginti duo, venti doi.	*Gnaɛet edȣȣ, Igbermi igbi.*
Viginti tres, venti tre.	*Gnaɛet etrij, Igbermi ȣch.*
Viginti quatuor, vẽti quattro.	*Gnaɛet ecatere, Igbermi dort.*
Viginti quinque, venti cinque.	*Gnaɛet epeſſe, Igbermi beſc.*
Viginti ſex, venti ſei.	*Gnaɛet egiaſte, Igbermi alti.*
Viginti ſeptem, venti ſette.	*Gnaɛet eſtate, Igbermi iedi.*
Viginti octo, venti otto.	*Gnaɛet etete, Igbermi ſekus.*

Vi-

Viginti nouem, venti noue.	*Gnaɛet enande, Igher-mi dokus.*
Triginta, trenta.	*Trÿʒiete, Ottuɛ.*
Quadraginta, quaranta.	*Caterʒiete, Kurch.*
Quinquaginta, cinquanta.	*Pessɛʒiete, Elli.*
Sexaginta, sessanta.	*Giaste ʒiete, Altmisch.*
Septuaginta, settanta.	*State ʒiete, Sedmisch.*
Octoginta, ottocento.	*Tete ʒiete, Sexen.*
Nonaginta, nouecento.	*Nande ʒiete, Doxan.*
Centum, cento.	*Gneghind, Ius.*
Ducenti, ducento.	*Dȣghind, Ichi ius.*
Trecenti, trecento.	*Treghind, ȣc ius.*
Quadringenti, quattro cento.	*Catterghind, Dort ius.*
Quingenti, cinque cento.	*Pessegbind, Besé ius.*
Sexcenti, sei cento.	*Giaste ghind, Alti ius.*
Septingenti, sette cento.	*State ghind, Iedi ius.*
Octingenti, otto cento.	*Tette ghind, Sechus ius.*
Noningenti, noue cento.	*Nande ghind, Dechus ius.*

Mille,

Mille, mille.	*Gne mije, Bin.*
Duo millia, doi mila.	*Dùù Mije, Ichi bin.*
Quatuor millia, quatro mila.	*Cater Mije, Dort bin.*
Decem millia, diece mila.	*Zjete Mije, On bin.*
Viginti centum millia, vinti cento mila.	*Gne zet ghind mije, Ighermi bin.*
Quadrigenta millia.	*Cater ghind mije, Dort ius bin.*

Numeri secundum ordinem, Latinè, & Epirotice.

Primus.	*I Pari.*
Secundus.	*I dùgti.*
Tertius.	*I treti.*
Quartus.	*I caterti.*
Quintus.	*I pesti.*
Sextus.	*I giasti.*
Septimus.	*I stati.*
Octauus.	*I teti.*
Nonus.	*I nandi.*
Decimus.	*I zieti.*

Vn-

Digitized by Google

Vndecimus.	*Igna mbeʒieti.*
Duodecimus.	*Idȣȣti mbeʒiete.*
Decimus tertius.	*Itreti mbeʒiete.*
Decimus quartus.	*Icaterti mbeʒiete.*
Decimus quintus.	*Ipeſti mbeʒiete.*
Decimus ſextus.	*Ipaſti mbeʒiete.*
Decimus ſeptimus.	*Iſtati mbeʒiete.*
Decimus octauus.	*Iteti mbeʒiete.*
Decimus nonus.	*Inandi mbeʒiete.*
Vigeſimus.	*Igne ɛeti.*
Trigeſimus.	*Itriʒieti.*
Quadrageſimus.	*Icaterʒieti.*
Quinquageſimus.	*Ipeſſe ʒieti.*
Sexageſimus.	*Igiaſte ʒieti.*
Septuageſimus.	*Iſtate ʒieti.*
Octuageſimus.	*Itete mbeʒieti.*
Nonageſimus.	*Inande mbeʒieti.*
Centeſimus.	*Igne ghindi.*
Ducenteſimus.	*Idȣ ghindi.*
Cencies milleſimus.	*ʒiete here ʒiete ghind mije.*
Et ſic ininfinitum.	*E cheſtu paa teſoſſune.*

Digitized by Google

CAP. II.

Emenatee Prindet Maſchie, e Femene, Latinsct, Talianisct, Arbenict, e Turgisct.

Hoc eſt Nomina maſculorum, & fœminarum Parentum, Latinè, Italicè, Epiroticè, & Turcicè.

Nomina Maſculorum Parentum.

Filius, Figlio.	*Biir, Turgiſt, Oglan.*
Pater, Padre.	*Tate, Baba.*
Auus, Auo.	*Tata gʒſc, Atta.*
Proauus, Biſauolo.	*Stratagʒs, Dede.*
Frater, Fratello.	*Velaa, Cardaſc.*
Cõſobrinus, Cugino.	*Cuſcerij, Amuga.*

Ne-

Digitized by Google

Nepos, fratris filius, siuè sororis.	*Inipÿ tuelaat, oò semotreſſe.*
Nepos, reſpectu aui, vel auiæ.	*Nip prei ſegȣſt, oò ſegȣſceiet.*
Auunculus, zio.	*Vnghie.*
Socer, ſocero.	*Vieherre, Cainata.*
Soponſus, ſpoſo.	*Ȝanderri, Giuuei.*

Nomina Fœminarum Parentum.

Filia, figlia.	*Bilie, Turgiſt Kiſoglan.*
Mater, madre.	*Mame, Anà.*
Auia, nonna.	*Gȣſceia, Anamama.*
Proauia, biſauola.	*Scatragȣſceia, Tèise.*
Soror, ſorella.	*Motra, Kiskardaſch.*
Conſobrina, cugina.	*Cuſcerina.*
Fratria ſoror, mariti.	*Cunata, e motra etſcoit.*
Amita, zia.	*Emte.*
Nurus, moglie del figlio.	*Emeree, eſcocbeia, & bijrt.*
Sponſa, ſpoſa.	*Nuſſeia, Gelin.*

Digitized by Google

CAP. III.

Emenatee Gȣteteuet, ete Chesctielet Arbenit, Latinisct, Talianisct, e Arbenisct.

Hoc est propria nomina Vrbium nonnullarum, atque Castellorum, ad eam partem Macedoniæ spectantium, quæ Epirus, siuè Albania dicitur; proponuntur secundum ordinem alphabeti, Latinè, Italicè, & Epiroticè digesta, vbi primum occurrit.

ANtibarum (inferioris Albaniæ Metropolis) *Antiuari*, *Tiuari*.

Apollonia arx egregia, *Vallona*, *Vulona*.

Ciuitas noua, siuè *Ducagina* ædificata his nostris temporibus in arduis, asperisq. Albaniæ montibus à Turca quodam Epirota nomine

Digitized by Google

ne *Buloli, Ducaginorum* Præfecto, vel vt Turuico more dicamus, *Sanzacho*, Città nuoua, ò *Ducagini*, *Gθetia eree*, *oò Ducagin*.

Croia Vrbium, quæ in Epiro sunt nobilissima, & naturali prouidentia munitissima, Patria & locus ex quo exiuit inuictissimus, maximusq; ille Turcarum terror Giorgius Castriota Epiroticæ gentis Princeps (deducens originem ex prosapia bellorum *Magistri*, nempè Pirrhi Epirotarum Regis) appellatus Turcicè Scanderbegh, id est Alexander magnus Dux, ac etiam Epiroticè à nostratibus *Culscedra e Arbenit*, id est Epiri Draco, etc. *Croia*, *Cruuia Vendi qukaa leem edale aio Culscedra e boteſſe Arbenit Giec*, *oò Gierg Caſtrioti ʒane*, *e ʒirre Sſcanderbegh nſequui ɛani vece driʒti e ſcuguloi ſcumiza*, *e Puſctetia*, *e ſcume Regnigne*, *e Perandoreue tue icune nſſi poſſicuur ncriſmet*, *oò nrefeeiet prei Kielſcit*, *labdi*, *endeeria e giʒʒe doreſſe Arbeneſce*.

Castoria Vrbs tradens appellationem ex cognomine sui auctoris, nimirum prædicti inuictissimi & fortissimi Epiroti Principis Georgij Castriotæ; à Castriota, Castoria corruptè nuncupatur. Castoria Castra.

Dyrachium, olim Romanorum Colonia, nunc A. *Durrazo*, *Durrez*.

Euorea, Patria S. Donati Episcopi, vide Baronium in Martyrologio Romano vltimo die Aprilis, Euoria.

Digitized by Google

Liſſus, ſiuè Aleſſium Vrbs iuxta mare Ionium ad ripam amæniſſimi fluminis Drini cõſtituta, in qua obijt Georgius Scanderbegus, iam nominatus, conſule Marinum Barletium & Georgium Bartholdum de eiuſdem vita, & nobiliſſimis victorijs portatis. Aleſſio, *Leſcia.*

Acrida, *Ocrida*, *Hohori.*

Oreſtis, Chimera, Oreſta.

Pella (illuſtrata magni Alexandri Macedonum Regis natali) Pella, Petrela.

Petralba, Pietra bianca, *Guri ibarꝛꝛe.*

Priſeren (Iuſtiniani Imperatoris Patria) *Perſeren*, *Perꝛerendi.*

Scodra inclyta, munitiſſima, antiquiſſimaq. Vrbs in Epiro, ſeù Albania, quam Vrbem Turcæ ſine ſuſpitione exiſtimant eſſe conditam ab Alexandro magno, hac de cauſa illorum lingua vocant eam Schenderia, id eſt minor Alexandria; ponunt enim particulam illam (minor) ad diſtinctionem maioris Alexandriæ, quæ eſt Vrbis Aegypti celeberrima ab eodem Alexandro condita.

Scrutari, *Scodra.*

Scopi, *Scopia*, *Scupia.*

Terra noua, Terra nuoua, *ꝛeu irij*, *oò Elbaſani.* Vrbs populoſa.

Theſſalia, *Salonico*, *Selenichu.*

Vicinium, *Dolcigno*, *Vlgnigni*, *&c.*

CAP.

Digitized by Google

CAP. IV.

De Aduerbijs, quæ traduntur apud Epiroticos, ſicut etiam apud Latinos.

Aduerbia Loci.

IN loco. *Chetu*, Hic, qui Turcicè *Bunda*. *Atȣ*, Illic.
Periaſta Intus. *Permbrenda*, foris.
Mbedoognauend, Vbicunq; *Cù*, Vbi.
Mbe cuend, In quo loco. *Mbe giȝȝe uend*, Vbiq;
Mbetà, Supra. *Mbijta*, ſuperius.
Ndenetà, Inferius. *Ngiat*, Prope.
Reȝereȝ, Circa. *Preiſelargu*, è longinquo
Per mbij maiet, ſuper verticem. *Ndene cambe*, ſubpedibus.
Mballe, à fronte. *Mbrappa*, à tergo.
Mbetè diaȝtet, à dextera. *Mbete ſtemangtet*, à ſiniſtra.
Ad locum. *Che hà*, hùc. Tur. *Buraia*.
Atiè, Illùc. *Mbrende*, Intro. *Turghiſt oraià*.
Mbeccane vende, Quorſum, ad quod latus.
Mbanete diaȝȝte, Dextrorſum.

Digitized by Google

Mbanete ſtemangte, Siniſtrorſum.
Perpara, Antè. *Permbrappa*, Retro.
Ndiere cù, Vſquequo. *Cù ve*, quo vadis.
Ndieri Mbſtambol, Conſtantinopolim vſq;

De loco.

Kahauien, Vnde venis. *Turghiſt nereden*.

Aduerbia temporis.

Sod, Hodie, Die, Heri. *Neſere*, Cras. *Tas*, Nunc. *Pachmot*, Nuper. *Vone*, Sero; *Ndenatenet*, Manè. *Nattene*, Noctu. *Giʒʒe here*, ſemper. *Scume mot aſte*, Diu, eſt. *Cuur*, quando.

Parediei, Nudiuſtertius. *Gnaidite*, Diebus præteritis. *Mbaſneſſere*, Perendie. *Raal*, Rarò. *Ende*, Adhuc.

Ndatemot, Eo tempore, ea vice.

Ndatomote, Ijs temporibus. *Ndatecias*, Illo momento. *Speſc*, ſæpe.

Aduerbia numeri.

Gna here, Semel. *Dʒʒ here*, Bis.

Trij here, Ter. *Saa*, Toties, *Aghie*, quoties.

Perſeriùe, Rurſus.

Negandi.

Iò, Non. *Saſcte*, Non eſt. *Saſcte emi*, non eſt Meum.

Affir-

Digitized by Google

Affirmandi.

Aſctu aſcte, Ita eſt. *Vertet aſcte*, Verum eſt. quod melius. *Paarene*, Sine mendacio,

Demonſtrandi.

Gɣei, *Gɣei*, Ecce, Ecce. *Paſcuco Paſcuco*, Aſpice, Aſpice. *Turghiſt*, Iſte, *Giore*.

Abominandi.

Chioſte larg, Abſit. *ɛotɣne elargoſte* Deus noſter prohibeat. *Turghiſt Allah ſaklas*.

Optandi.

ɛotɣne eɛaſte, Vtinam. *ɛotɣne epruſte*, Deus ferat. *Mireſe arɛte*, benè veniat.

Hortandi.

Ruei, *Ruei*, Caue Caue. *Mosbanebecib*, non faciat malum. *Neuoieaſcte*, neceſſe eſt.

Ordinis.

Maa pare, Primò. *Mbaſandai*, Poſtremo. *Ndeeuone*, *Ndetete ſoſunit*, tandem, in fine. *Mbaſcheſſoie*, Poſt hac. *Turghiſt ſchindiden*.

Interrogandi.

Perſe? *Cur*? *Chiſchee*, quid habes? *Perſſecheſtu*, quid ita? *Chiſcdò*, quid vis.

Si-

Digitized by Google

Similitudinis.

Posſi, tanquam. *Posſi Cau*, tanquam Bos. *Posſi guur*, tanquam lapis. *Posſi Nierij*, tanquam homo. *Posſi ειarmi*, tanquam ignis. *Posſi Dreghi*, tanquam Diabolus.

Qualitatis.

Diteſcim, Doctè. *Mire oò bucure*, pulcrè. *Trimeniſt*, fortiter. *Cheich*, malè. *Zbuluem*, Palam. *Cuſeriſt*, furtim. *Vdob*, facilè.

Quantitatis.

Scume, Multum. *Pach*, Parum.
Pacheεe, Paululum. *Sume*, Plurimum.
Meiaſt, Satis. *Turghiſt*, ieter.

Dubitandi.

Cus di, quis ſcit? *Drue*, timeo. *Bite ſte ξotegiaa*, fortaſſe nihil dicet.

Vocandi.

Hoi Hoïj, Heus. *Eiagne cias*, ades dum.
Prit, *Prit*, Expecta, expecta. *Turghiſt* kat*lana*.

Reſpondendi.

Ghiſcha, Quid eſt. *Ghis mrξenon*, quid imperas.
Ghiſcdo, quid vis? *Iam chetu*, ad ſum. *Turghiſt Bundaim*.

Iu-

Digitized by Google

Iurandi.

Pertene ɛone, Per noſtrum Deum . *Pertene ɛone ghi baſte mbij chielt*, Per Deum noſtrũ quæ eſt ſuper cœlos. *Per buchet, e perc℟pet* Per panem, & ſalem . *Peruenet ghi pijme*, Per vinum, quod bibimus. *Per cr℟ete Perendijſſe*. Per caput Imperatoris. *Per cr℟etem*, Per caput meum . *Per ſcpatet, ghi baaign*, Per gladium, quem, Adhibeo . *Perchirſt*, è per te . *Scenemerij*, Per Chriſtum, & Mariam . *Perchete chr℟g, e perchete Vngijl*. Per hanc Crucem, & per hoc Euangelium .

Congregandi.

Baſche, Simul. *Mbegna uend*, In vno loco. *Mbaſche me mamene, e me Tatene*, Vna cum Matre, & Patre.

Prohibendi.

Rueiu, Caue; *Mosban*, Ne facias . *Mos ɛue*, Ne dicas .

Concedendi.

Chioſte, fiat. *Leteſcogne*, Tranſeat .

CAP.

Digitized by Google

CAP. V.

De Præpositionibus Epiroticis, ferè omnes præpositiones antè ponuntur nominibus, sunt vero eiusmodi.

AD, propositionem, ad repræsentat particula mb, quæ anteponitur nomini: vt, mb, *Ghiel*, ad cælum:

Mb *ɛemere*, Ad cor: Mb *Ghiuhe*, Ad linguã.

Apud. cum huius particulæ apud Epiroticos obtinet, *Ndai*. Vt, *Ndai Mamène*, Apud Matrem: *Ndai tene ɛone*, Apud nostrum Deum:

Ndai Chiſſet, Apud Eccleſiam. Abiecta verò littera, a, & i, & addita, e, illa eadem particula, quæ fuit, *Ndai*, fit, *Nde*, & exprimit propositionem, In. Si in loco significet. Vt, *Nde ſtrat*, in lecto: *Nde ſtepÿ*, in domo: *Nde Gȣtet*, in Vrbe: *Nde Malt*, in Monte; Et ifti etiam. *Nde* ſi addatur, R, fit, *Nder*, & ſeruiet loco præpositionis, Inter. Vt, *Nder mue*, *e Nder tȣȣ ɛoɣȣne Kaa megȣcuem*, Inter me, & Inter te Deus noſter iudicabit.

Antè

Digitized by Google

Antè. *Perperæ*. Significationem temporis & loci habet. Vt, *Perpara iaueſſe*, Antè hebdomadam:

Perpara ſtepijſſe, Antè Domum. Contra, Aduerſus. *Cundre*. Vt, *Cundre iuu*. Contra vos: *Cundre anemichiet*, Aduerſus, inimicos: Per. Iſta præpoſitione vtuntur, etiam Epirotici, vt, *Per tene*, *ɛone ghi aſtegna imaɛ*, Per noſtrum Deum, qui eſt vnus magnus: *Per crȣet tem*, Per caput meum: *Per feet te Chriſtit*, Per Fidem Chriſti; eademque præpoſitio apud Epiroticos non ſolum gaudet accuſatiuo, ſed etiã ablatiuo, & ſeruit præpoſitioni, pro; vt, *Per bucche*, Pro pane: *Per vene*, Pro vino. *ɛotȣne ſnaep guurre per buche*, *as giaipenine per peſcb*, Deus non dat lapidem pro pane, neque ſerpentem pro piſce.

Poſt. *Mbas*: vt *mbas meeie*, Poſt me: *Mbas moortiet ſime*, Poſt mortem meam.

Trans. Te, vt, *te Deetine*, trans mare: *te peruene*, trans torrentem.

A, ab, de, è, ex, præ, His omnibus præpoſitionibus apud Epiroticos, ſatis benè inſeruit vnica littera videlicet, n, vt *n Tatet*, à Patre: *n ɛotit*, à Domino: *n ɛiarmit*, ab igne: *n chielſcit* de cælis: *n Gȣtiet* è Ciuitate: *nzepaamit*, ex aſpectu: *nzeɛimtuni*, præ dolore.

Abſque ſine. *Paa*, quæ priuationem ſignificant,

Digitized by Google

cant, vt *Paa duer*, absque manibus; *Paa Denare*, sine pecunijs: *Paa miecre*, sine barba.

Cum. coniunctionem significat eius loco, Epirotici ponunt, Me, vt *Me Pepene*, cum Petro: *Me zotenijt tande*, cum Dominatione Vestra.

Propè. *Ngiat*. vt, *Ngiat ſtepijſſe*, propè Domum: *Ngiat vijt*, Propè aquam.

Propter. Per. vt, *Per tθθ*, Propter te &c.

CAP. VI.

De Interiectionibus.

DOlentis: Hai hai, hei *Vaeme:* heu.
Ridentis: ha ha, he he.
Irridentis, *Paſuco, Paſuco ſi ban, ſi ʒote.*
Faſtidientis, *Sco, ſcotutiè ſcomete malecuemit.*
Approbantis, *Bucure: afferim:* Euge.
Admirantis, *Allaha, allaha, Pachechθre, Pachechθre.*

CAP.

Digitized by Google

CAP. VIII.

Prouerbia, & ſententiæ Epirotarum.

1 *VEce tene ɛone aʒeroign.*
Præter Deum neminem colo.

2 *Cus gnef vethehene gnef tene ɛone.*
Qui noſcit ſeipſum, agnoſcit noſtrum Deum.

3 *Nierij mheleʒʒ, e ɛotϑne per derʒʒ.*
Homo congregat, & Deus diſgregat.

4 *Vece ɛo tϑϑne aſte ipaa mpcat.*
Solus Deus ſine peccato.

5 *Ata te mire ghi te haiſc fgigneſſe tine ɛot ia ban.*
Quel bene che fai al proſſimo à Dio fai.

6 *Scoghi Kaa ſume areſϑe.*
Il vicino hà molta ragione.

7 *Kis ha giucuem sKaa me meguem.*
Quel deè eſſer, non può mancar.

8 *Kis te baiſſ bane vrtſcim, e ſucò ſi Kaa mete dale.*
Quidquid agis, prudenter agis, & reſpice finem.

9 *Giʒʒe cafscene mete percuerm.*
Omnia cum mediocritate.

Nieriu

Digitized by Google

10 *Nieriu iurte giɛɛe caſcenetndom.*
Prudens homo omnia tentat.

11 *Gindene ſcume duer Niere ɛis.*
Egli è differenza tra gli huomini.

12 *Sucome ſlane, ani te baamete.*
Qualis vir talis oratio.

13 *Nfruitit Liſſi imire gniffete, iſcen Maɛɛa 12.*
Ex fructu arbor bona cognoſcitur Matth. 12.

14 *Edog langu Buſterre.*
Hà bruggiato il brodo la Cagna.

15 *Te Kekibate mbſognene.*
Quæ nocent docent.

16 *Cus nuche aſte mbſuem ſdi me vrɛɛenuem.*
Chi non sà fare, non sà comandare.

17 *Mbaſſi te chies zane ani mbſò.*
Tunc rege, cum primum didiceris regi.

18 *Maimuni nuchete ɛiehete mblach.*
Simia non capitur laqueo.

19 *Anemichne mose kieel ɛuune.*
Inimicum noli vilipendere.

20 *Memijte hà, e pi, e treghmos ban.*
Con gli amici mangiar, e bere, e non intrar in partida⌣.

21 *Gnana doræ laan tieterene, ete dɣɣia laagnene fachiene⌣.*
Vna mano laua l'altra, & le due lauano la faccia⌣;

Ane

Digitized by Google

22 *Ane micu plach, ſtebabete cuurre mich, e nde tu mbaſte sbabete idereite.*
Vn vecchio nemico non può diuentar amico, & ſe ſarà non ſarà peffetto.

23 *Schiferi ſgittete mbas mi ɛaſcit.*
Accipiter non captat Muſcas.

24 *Ma mire me heſtune, ſe ſcume me ſole.*
Melius eſt tacere, quam multa loqui.

25 *Tpaa ditunit, tepaa ſolete aſte te ſole.*
Inſipienti non loqui eſt loqui.

26 *Tue ſole ſialete, e ſediga rittene.*
Loquendo & verba & labor creſcunt.

27 *Mos iep areſ88e tpaa ditunit, ɛote Salamoni*
Ne reſpondeas ſtulto ſecundum ſtultitiam ſuam, dice Salamon Prou. 26.

28 *Fialette iane graa, maa te bamette Burra.*
Le parole ſono femine, i fatti ſono maſchi.

29 *Giɛɛe cus dubete te mbae paie Mieſtrijſ-ſeuet.*
Quilibet de ſua, & non de aliorum profeſſione loqui debet.

30 *Gna nierij ghi kaa ſcume ſiale gna iſcurɛene emund.*
Vn'huomo di molte parole, vn ſordo lo vince.

31 *Atto caſsce ghi ſte kaane hie, eſte per kaſſene Sdubete me i deſceruem.*
Quæ te non decent, ea nè appetas.

32 *Atto caſsce ghi biene teɛimtune ſdubete mè cuituem.*

Digitized by Google

Meglio è paſſare con ſilentio, che ricordarſi di quelle, che portano dolore.

33 *Ma mire me decune gna here, ſe me ureeicuem giʒʒebere.*
Satius eſt ſemel ſubire quã cauere ſemper.

34 *Kiſdo ɛoghela oò bilbili ia biè pnendeueera.*
Qui amat perculum, peribit in eo. Eccl. c, v. vel,
Quod amat Luſcinia, ver fert illi.

35 *Cuur dròſe te del maa ɛheiɛh moſ eban.*
Quod dubites, nè feceris. Ita Cic.

36 *Cus ue nde Mullÿ do emos do permiellette.*
Chi và al mulino è forza che ſi infarini.

37 *Deſceroime giʒʒe here atto eafsce ghi ſchemi.*
Nitimur inuetitum ſemper, cupimuſque negata. Ouid.

38 *Giʒʒe cus ſcueon temire neeuet.*
Omnes ſibi melius eſſe malunt quã alteri.

39 *Peſcu maa pare ɛhielbette nde cr8et. Turghiſt. Baluk baſchadan kokar.*
Il peſce comincia à patir dal capo.

40 *Ani ikeih nuche ʒebete.*
Malum vas non frangitur.

41 *Dita emire gnifette ndenattenet.*
Il bel giorno ſi cognoſce dalla mattina.

42 *Molla nuche rezobete largh mmollet. Turghiſt. Alma agatsdan irak duſchamas.*

43 *Giʒʒe cafscene me mot. Turghiſt. berneſte ſamanile.*

Ogni

Digitized by Google

Ogni cosa col tempo.

44 *Duhete me pritune rend.*
Temporibus decet optari. Seneca.

45 *Bustra ghi nguttete me pielle han Chelx stee verbene.*
Canis festinans cœcos parit cætulos.

46 *Cuscue kaa dale, ve sceundos.*
Chi va pian và san.

47 *Chxx seculle vonghexxe ndasgiaa.*
Mundus hic reuersus est in nihilum.

48 *Shet besse nde chetta seculle.*
Fede non è rimasta in questo mondo.

49 *Cus leen Chembxem, chembxem des.*
Chi nasce matto more matto.

50 *Ma mire me passune Anemichnee struem, se Michnee mbuluem.*
Melius est hostem manifestum habere, quam amicum simulatum.

51 *Te sosunite prit.*
Turghist song Katlan. Finem expecta.

52 *Cus xiet ndede, Deet e giaan nede crxpet.*
Chi caca nel Mare, la troua nel sale.

53 *Duhete me strijm cambete saa chee tembuluemite.*
Bisogna distenderfi secondo la coperta.

54 *Gixxe iemi tebijtee* Mortsse.
Omnes sumus mortis filij, vel. Vnusquisque poculum mortis bibit.

55 *Morne sdubete mee haruem, persse sod mue nessere txx.*

Digitized by Google

Mortem haud obliuiscere:nam semper hodie mihi cras tibi.Hodie mihi cras tibi.
Sod mue nessere tȣȣ.

56 *Site ndeergnes asctu chee mechiene ndeerune.*
Vt salutabis ita resalutaberis, vel. Vt honorabis., ita honoraberis.

57 *Ibelbeti meruest maa mire tebelbetit.*
Balbus balbum rectius intelligit.

58 *Deeti, ɛÿarmi, Grueia, trÿ techechia temeʒaa.*
Mare, Ignis, Mulier, tria mala magna.

58 *Cuschaa scume bibeer stiende ende nder lacanat.*
Cui multum est piperis etiam oleribus immiscet.

60 *Gne ghind teucituem spagugnene gne tepagueme.*
Cento carri di pensieri non pagano vn debito.

61 *Grueia ebucure, e vena eamble iane helm.*
Vxor formosa,& vinũ dulce sunt venena.

62 *Te vobegune cuta ɛane nata atȣaste Pelassiitÿ.*
In qualsiuoglia luogo è il palazzo del pouero.

63 *Cu giaa saste, giaa sgindete.*
Doue non è non sene può torre.

64 *Possi leu astu des Nierÿ. Iob. c. 21.*
Nudus egressus sum, & nudus reuertar illuc.

Kaali

Digitized by Google

65 *Kaali aſte iatïj ghi egalcon.*
Il Cauallo è di quel, che lo caualca.

66 *Gnaguur shan muur.*
Vna pietra non fa il muro.

67 *ʒeuiʒïj ban buchenee barʒʒe*
Terra negra fa buona biada.

68 *Sdubete me ſcerbȝem atïj ghi ſta gnef.*
In gratis ſeruire nefas.

69 *Mialtete ſcumebere ban me lepȝȝm ghiſtate.*
Il mele fa ſpeſſo leccare le dita.

70 *Cus ban foſſene ſcioghit vete bie ndene tà.*
Qui fodit foueam, incidet in eam.

71 *Cus ve mulïj maa pare, ai maa pare blò.*
Qui prima arriua prima macina.

72 *Cus dro ʒiarre, Ntimit ichen.*
Qui timet ignem fumum fugiat.

73 *Mer peene nde dome gietune lamſcina.*
Piglia il dritto, ſe voi trouar il torto.

74 *Ri ſtremene, e flet dereit.*
Torto ſiede dritto giudica.

75 *Cuur te ſcofsce veſte vetïj, atherechie me epaam.*
Tunc videbis iſtud, cum ſine ſpeculo videbis tuam aurem.

76 *Cus ngau, chiau.*
Chi hà tentato, hà pianto.

77 *Si me ſce, aſtu me ſcruei.*
Come me vedete, così mi ſcriuete.

78 *Chiet ſcegiettene, embſcefen archne.*
Sagittam emittit, arcumq. abſcondit.

Digitized by Google

79 *Nde gnanet vesc me hijn,e per tieterit me del*
In auribus verbum istud peregrinatur.

80 *Nderte verbenit ti ende mberscil ſ88te.*
Fra gli orbi tu anchora ſerra gli occhi.

81 *Iuerbeni hiec te verbenine, ete d8 nde foſſet rezohene Iſcen Maʒʒei. c. 15.*
Cæcus ſi cæco ductum det ambo in foueã cadunt. Matth. c. 15.

82 *Aio caſſsce ghi aſte mae bucure, aio aſte maa feſtijr mee paſſune.*
Quò quod difficilius hoc præclarius.

83 *Lufta paa tedecune ſaſte.*
Exercitus ſine cadauere haud eſt. Turcicè *Turghiſt. Leſchker leſchiſis olmas.*

84 *Te daſunite prei ſepaamit vien.*
Naſcitur amor ex aſpectu. Turcicè. *Turghiſt. Muhabeth giorme ck den dagur.*

85 *Cus chaa buu ſchezen.*
Nemo ſobrius ſaltat.

86 *Cus gna cias ep, d88 here ep.*
Chi toſto da, due volte da.

87 *Cus kaa denare ame eate ble.*
Qui numos habet parentes emit.

87 *Giʒʒe caſſaſca per denare.*
Omnia propter pecunias.

89 *Kaalit mire ſdhune ſpore.*
Al caual buono non biſogna ſperoni.

90 *Mos me mer cmos me chieʒʒane.*
Ne tollas quod mihi non dediſti.

91 *Lufta emaʒʒe ban painee amble.*

Vna

Digitized by Google

Vna gran guerra fa vna dolce pace.

92 *Euerteta ſpelebien gizze cuui.*
Non omnibus veritas placet.

93 *V cucu ghimene nderrõ, ma veſſne ſe barron.*
Lupus pilum mutat, non mentem, vel mores.

94 *Ende Delleſcit ſegnefunas bà V cu.*
Non curat numerum Lupus. Turcicè, *Turghiſt. khurt huſſabi Khairmas.*

95 *Digete harij gnome, ndeperteẓẓaatet.*
Anche il freſco, arde tra il ſecco.

86 *Sduhete me ẓane beſſe as vÿt, as Turchut.*
Non biſogna fidarſi dell' aqua, ne manco creder al Turcho. Turcicè, *Turghiſt. Suia daianana, otmanie inanana.*

97 *Cu Turchu ve cambene, atȣ ſdel baar.*
Doue il Turcho pone il piede non naſce herba.

98 *Icbembȣemi gizze here ban darſmẽ.*
Il matto fà ſempre feſta. Turcicè, *Turghiſt. Dellie her giun Bairam.*

99 *Gizze zee kaa ẓaconetee vet.*
Ogni paeſe hà i ſuoi coſtumi.

100 *Hu ẓot, eti ẓot, e baar kaalit cus iep?*
Ego Dominus, & tu Dominus: interim quis curabit equum? Turcicè, *Turghiſt. Ben gelebi, ſen gelebi Att khim kaſchar?*

101 *Hu fiſnich, eti finich. e caſte caalit cuſiſtie?*
Io ſono nobile, & tu ſei nobile: ma chi darà il fieno al Cauallo?

Digitized by Google

102 *Scegeta eſtijme ſebeʒʒen.*
La frezza tirata non torna.

103 *Mos te mundoſte imunduemi.*
Dio ti guardi da quello che eſtato battuto.

104 *Si te bais, aſtu chie megietune.*
Secondo che vn fà, coſi trouarà.

105 *Saſte mbarre me mos ditune; ma me mos daſune mezane.*
Non eſt dedecus nil ſcire; ſed nil diſcere velle.

106 *Vuaai aſſo ſtepie cu chendon Pulla, e Gielli heſten.*
Guai à quella caſa, doue la Gallina canta, el Gallo tace. Turcicè, *Turghiſt. Vai a le ſe banda taukuter boros dingler.*

107 *Me ate maſſe ghi te mateni, me ate chini me chiene mattune. Iſcen Maʒʒei.*
Quà menſura alijs fueris menſus, eadem tibi remetientur. Marc. 4.

108 *Saſte iurte Ai ghi mberſcel Derenee oborrit mbaſſi iuoʒne* Kaane, *oò ʒijte.*
Non moſtra prudenza colui, che ſerra la ſtalla doppo che è rubbato il Cauallo.

109 *Maa mire meʒʒem crʒete ſe me vum ʒacon terij oò ligteree.*
E meglio ſparger ſangue che far nuoua legge.

110 *Nde tepaaſſa gna tieter here, kaa meʒhiene edʒta here.*

Se

Digitized by Google

Se te vederò vn'altra volta, sarà la seconda volta.

111 *Sdubete melueitune megure perplete.*
Non bisogna scherzare, con i sassi in sù.

112 *Ma veien gnazelpene egiale, se gna Luaa izoffete.*
Val più vna volpe che camina, che vn Leone che giace.

113 *Tuch idiegh Plachesse atz perchet.*
Doue duole alla vecchia la tocca.

Salutatio Epiroticæ Linguæ, hæc est.

Mireſete giaagn tot.
Salue Domine.
Mireſe vgiaagn Buiare, oò ſiſniche.
Saluete Nobiles.
Mireſe vgiaagn Trimatee mire.
Saluete Milites boni, &c. Secundum dignitatem perſonarum licebit.

Reſponſio eorum.

Mireſe tesijellechaa ediazata etine tot,
Ndo ende tzz tezaſcte paich illumi tot;

Bene

Digitized by Google

Benè te conduxit dextera noſtri Dei. *vel*.
Et tibi donet pacem miſericors Deus &c.

Dialogus Interrogationum, & Reſponſionum Epirotarum.

Tepȣetunite. Interrogatio.
CV ve vellaa hoi? oò qu ve ò i Arbeneſce.
Quò vadis frater mi? vel quo tendis ò Epirota.
Tereſponduemite. Reſponſio.
Prei ſtamboli ndepelchiefte time ȼot ghi aſte mbe Ghielt.
Verſus Cõſtantinopolim ſi placet noſtro Deo qui eſt in Cælis.
Eadem interrogatio Turcicè, *Turghiſt.*
Handa giderſen bre Arnaut.
Quo vadis ò Epirota.
Stambola giderum Sultanum.
Interrogatio Epiroticè, *Arbeniſt.*
Chiſc do me bũam ndate pieſſe ȝeu.
Quid vis facere in ijs Partibus.
Reſponſio.
Kam me ſcitune, e me bleem diſſa robbe.
Suum empturus, venditurúſque nonnullas res. vel, mercaturam exerceo.
Interrogatio.
Ghiſcterij aſte ndato ane tuei andei?
Quid noui eſt in veſtris partibus?

Re-

Digitized by Google

Responsio.

Sdij chisc terij descæron me ditune, ghi tetezom.
Nescio quid noui cupis scire, vt tibi dicam.

Interrogatio.

A chie ti scioch?
Est nè tibi Comes?

Responsio.

Iò vece veteme ersce.
Non sed solus veni.

Interrogatio.

Adò me arzune me mue?
Vis nè venire mecum.

Interrogatio.

Aaste largh conacu ɛt?
Est nè procul hospitium tuum?

Responsio.

Ngiat aste, chetu tas ta deftoign.
Prope est, hinc mox tibi ostendam.

Deprecatio.

Eia ma defto chee tene zone.
Veni ostende per amorem nostri Dei.
Ciou nalt, e it chetu.
Erige te sursum sta hic.

Interrogatio.

Sdij mbe chisc ane aste?
Nescio in qua parte est?

Demonstratio.

Scucò mbanete diaszte preisedalet se Dielit.
Respice ad dexteram ad ortum Solis.

De-

K.K. HOFBIBLIOTHEK WIE

Digitized by Google

Descriptio.

Aſte gnaſtepÿ enalte poſſi Cheſtiel.
Eſt vna Domus alta tamquam Caſtellum.

Interrogatio.

Po duchete ha aſcle aio?
Apparet illud nè eſt?
Vertet ʒue aio aſte, ngiat aſcle, où io?
Verum dicis illud eſt, prope non nè eſt?

Valedictio.

Ezze me tene ʒone.
I cum noſtro Deo.
Hu atie ſuign.
Ego illac non ibo.

Interrogatio.

Chiſe dro hoi perſe ſuien?
He quem times quare non venis?
Nata emire te chioſte.
Nox fauſta tibi ſit.
Ende tʒʒ mae mire.
Et tibi fælicior.
Chioſte, Lheduem sotʒne ghi me dau nſi.
Sit laudatus Deus noſter qui me ſeparauit ab illo.

Digitized by Google

Aliæ ſalutationes eiuſdem pulchriores præcedentibus.

Tefalunite. Salutatio.

Alemi genioo.
Aue Mi Parens.
Reſponſio.
Mireſe erʒe michoo.
Benè veniſti amice.
Interrogatio.
Aaſte che io uʒa ghi ve n Cruu?
Eſt nè hæc recta via quæ tendit Croiã verſus?
Reſponſio.
Iò vellaa charuechee largh.
Non frater deuiaſti longè.
Interrogatio.
Pa meʒue cʒeu iee, oò kabaiee.
Dic mihi ex qua Regione es?
Reſponſio.
Iam ʒeut ze Matt *ſe doniesſe iſcodergnane.*
Sum ex Macedonum Regione è Scodra.
Petitio.
Kalle tome vʒenee dereite paas buchene.
Oſtende mihi iter rectum propter panem.
Reſponſio.
Heia me mue emos drue giaa hÿc.
Veni mecum ne timeas quicquam.

Inter-

Digitized by Google

Interrogatio.

Aiane tas chetȣne vȝeue Cuſſare, oò hain?
Sunt nè in iſtis itineribus Latrones?

Reſponſio.

Iò imuuer Sanzachu.
Non iugulauit eos Sanzachus.
Nde chee cund ndoogna terij aſiȝeu, as ma ȝue?
Si quid noui habes in dica mihi.

Reſponſio.

Beſſa me ditune gii aa cafsce cheſſe metadeſtuem.
Ad meam fidem ſi non nihil ſciré tibi indicaré.

Valedictio & eorum gratiarum actio.

It me tene ȝone vellai idaſcune, aio aſte Gȣtetia che veti, oò ſtepia, etc.
Mane cum noſtro Deo frater dilecte, illa eſt Ciuitas quò pergis tu, aut Domus.

Reſponſio.

Ece me tene ȝone, e ȝotȣne teſpuſte ſcendos.
I cum noſtro Deo, & Deus noſter te ferat incolumem.
Te iam ſale ndeerſe, ete baign natenee mire.
Gratias tibi ago, & nox tibi fauſta ſit ſemper. &c.

HAec pauca linguæ Epirotarum, ſiuè Albenefiorum vocabula tibi non tam neceſſitatis, quam delectationis gratia, candide lector adduxi. Vale.

Ad-

Digitized by Google

Admonitio de erroribus.

TVe mos dijtune Stampatorete ghiuhénee Arbeneſce, ndooneſſe vne iemendogne, ei nderegne fiallete, perſſeriu nche ʒeine e feieine mbe diſſa viſſe: praſtù diſſa error ghi muita indereghia, ei vuna giʒʒe baſche, e mundeni me igetune chetu perfundi me tegne funat; ete tierete ilae vrtijſſe ſaai, ghi ti emendogne paa nɣterime, e paa ɛaa; flaſſ cheſctù, perſſe vdob chiſcte cuſc me ſtremenuem buɛete, e me ſcundune crɣete mbe vepera te tiereue, maa me vum dorene mbe Pendet, e me fietune pach, *hoc opus hic labor*, ſicuur me ʒane cheto feſtijr iane, e ſcume vete chiſne me ſterguem crahete e me ʒane ſeſmundign, e ſiam iɛoti: *itaque mitè corriges*.

Digitized by Google

K.K. HOFBIBLIOTHEK WIEN

Errata sic corrigenda.

Pag.	*Errata.*	*Correctio.*
1	Priteſta	Priteſſa
ibid.	Auere	Acuere
2	Verra	Veera
9	Cacare	Cæcare
11	Cicoria	Ciconia
13	Sciocheria	Scogenia
ibid.	Me labouem	Me lebduem
24	Poihc	Pagh
15	Meſeruem	Meſcruem
24	Dcut	Ducat
77	Ma baum	Me baam
32	vijr	vie
43	vngijſt	vngijſt
45	Buzzene	Buzene
51	Noz ricim	Ndricim
54	Greſa	Grueia
ibid.	Mancia	Manica
55	Caltune	Calbune
65	Deti	Deeti
70	zandeiri	zanderi
77	Oniger	Onager
156	Sortiori	Sortiri
109	Trzteſeza	Trzeſeza
178	Chembna	Chembona

LAVS DEO.

Digitized by Google

Digitized by Google

Digitized by Google

ÖNB